



KURIER WILEŃSKI

SOBOTA –
PONIEDZIAŁEK
20 – 22
PAŹDZIERNIKA
2001 r.

WYDANIE
MAGAZYNOWE

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE

Nr 205 (14252)

Cena 1,50 Lt

Maguny – gmina, gdzie 98 proc. mieszkańców mówi po polsku

Z ziemią zrośnięci

Trudno powiedzieć, czy to nadzwyczajny urok tych okolic sprawia, że ludzie tu tak kurczowo, z takim zacięciem, trzymają się swych korzeni, tak pieczołowicie pielęgnują tradycje, z takim szacunkiem czczą pamiątki, wszystko, co wiąże się ze słowem „ojcowizna”.

Niektóre miejsca wprost dziewicze, nienaruszone przez bieg czasu, a przecież nie jest to gdzieś za górami, morzami, a w odległości 14 kilometrów od Podbrodzia. Mo- wa o gminie maguńskiej.

Nie pierwszy raz strony te „goszcza” na łamach „Kuriera”. Ale za każdym razem, kiedy tylko dochodzi do spotkania, wywozimy niezapomniane wrażenia. Tak było też ostatnim razem.

Dla wieloletniego starosty Łucji Majewskiej „Kurier” jest tym hasłem wywoławczym, powodującym, że odkłada wszystkie swoje codzienne sprawy na bok i jako supergościwna gospodyni, pokazuje wszystko, z czego może być dumna gmina, jak też to, co spędza jej sen z oczu.

Zna tu nie tylko każdego mieszkańca, tego, co się niedawno urodził, jak też tego, co lat ponad dziesięć na tej ziemi chodzi. Zna każde drzewo i każdy zakręt malowniczej Wilii. Nic dziwnego, bo jest miejscowa. Pochodzi z przeuroczego Balingródką, gdzie po dzień dzisiejszy znajduje się jej dom rodzinny, z oszklonym gankiem, z którego matka wypatruje wracające tu w wolnych chwilach dzieci.



Dożynki w Święcianach. Staroscina dowiodła, że umie też młócić cepem

Fot. Zbigniew Markowicz

Wieś narzutą snu przykryta

Gdy tylko zza zakrętu zalesionej drogi wyłonił się Balingródek – nie mogliśmy ukryć zachwytu. Wieś jak z bajki. Usytuowana wśród starych sosen, tuż nad Wilią, która jest w tym miejscu granicą pomiędzy dwoma rejonami – święciańskim i wileńskim.

Kilka starych, ze smolistych bierwion chat – jak z filmu. Filmu,

niestety, niemego, bo dziś opuszczonych i smutnych. W centrum – przepiękny kościół pod wezwaniem Opatrzności Boskiej, przy nim cmentarz całunem ciszy objęty, nieopodal plebania. I trzech mieszkańców na okres zimowy. Ksiądz, gospodyni, jak też pani Irena Maculewicz, mama pani Łucji, która ze starych mieszkańców jedyna pozostała. Reszta – przeniosła się do dzieci, albo... na pobliski cmentarz. Ich

domy wykupili miastowi, którzy zjawiają się tu na lato i wolne dni.

– Owszem, ludzie spokojni, życzliwi – złego słowa nie powiem – mówi pani Irena. – Ale iza mi się kręci w oku, gdy przypomnę okres, kiedy Balingródek był miejscem tak gwarnym, gdzie np. w Domu Ludowym, który rozebrano w roku 1955, odbywały się różne uroczystości.

(Dokończenie na str. 6 – 7)

100 dni rządu Algirdasa Brazauskasa Kierunek bez wskazówek

Równo sto dni temu – 12 lipca – premier Algirdas Mykolas Brazauskas, zaraz po zatwierdzeniu przez Sejm programu nowego, dwunastego z kolei w niepodległej Litwie, rządu zjawił się w urzędzie Rady Ministrów, żeby niezwłocznie przejąć obowiązki z rąk Eugenijusa Gentvilasa, pełniącego tymczasowo funkcje premiera po kolejnej dymisji z urzędu premierowskiego Rolandasa Paksasa.

Były komunista nr 1 oraz pierwszy prezydent niepodległej Litwy na premiera został desygnowany dekretem prezydenckim podpisanym przez Valdasa Adamkusa 5 lipca, w wigilię rocznicy koronacji pierwszego króla litewskiego, Mendo- ga.

Dosłownie w ciągu kilku dni by-

ły pierwszy sekretarz i pierwszy prezydent przedstawił program oraz nowy rząd, które niewiele różniły się od programu i rządu Paksasa. Do dziś analitycy twierdzą, że socjalistyczno-demokratyczno-socjalno-liberalny rząd Brazauskasa jest kontynuatorem polityki proliberalnej prowadzonej przez Paksasa. Z takim stwierdzeniem wystąpiła, oceniając studniową działalność rządu, między innymi Elena Leontieva, prezes Instytutu Wolnego Rynku.

Podczas czwartkowej konferencji prasowej powiedziała ona, że lewicowy rząd Brazauskasa w zasadzie kontynuuje prace zapoczątkowane przez prawicowe rządy Andriusa Kubiliusa i Rolandasa Paksasa.

(Dokończenie na str. 3)

Biskup radomski Jan Chrapek zginął w wypadku Wspaniały człowiek i pasterz

Biskup Jan Chrapek zginął w czwartek w wypadku samochodowym koło Białobrzegów (Mazowsze).

Z relacji świadków i informacji policji wynika, że do wypadku doszło ok. 17.15 kilkanaście kilometrów przed Radomiem w miejscowości Siekluki, na trasie Warszawa-Radom.

Według sekretarza biskupa Jana Chrapka ks. Jacka Mizaka, biskup jechał z wykładów na Uniwersytecie Warszawskim i chciał zdążyć na mszę na godz. 18. w Radomiu.

Biskup jechał sam. Z nieznanych przyczyn zjechał z pasa prowadzącego z Warszawy na przeciwny. Kierowany przez niego volkswagen golf zderzył się czołowo z cięż-

arówym starem jadącym od strony Radomia. Kierowca ciężarówki nie odniósł większych obrażeń – wynika z relacji świadków.

Prokuratorzy badający wypadek drogowy, w którym zginął biskup Chrapek, nie wiedzą co było jego przyczyną. Ma to wyjaśnić piątkowa sekcja zwłok.

Prokurator rejonowy w Radomiu Małgorzata Kulisz-Dacka powiedziała na miejscu wypadku, że „poza dyskusją jest to, że samochód kierowany przez księdza biskupa znalazł się na przeciwnym pasie ruchu”. „O bliższych okolicznościach wypadku nie jestem w stanie nic powiedzieć. Będzie sekcja zwłok – jak zwykle w tego typu przypadkach” – dodała.

(Dokończenie na str. 10)

Prenumerata na listopad trwa tylko do 20 października!
2001
KURIER WILEŃSKI

W NUMERZE

Kraj ————— **2**

Wahadło na cienkim sznurku

Temat wojny z terroryzmem nie schodzi z gazetowych łamów. Ton komentarzy waha się między całkowitą akceptacją obecnej polityki USA a ostrą krytyką ich polityki dotychczasowej.

Wywiad ————— **5**

Powrócić na ścieżkę wzrostu

Rozmowa z Jarosławem Kalinowskim, wicepremierem Rzeczypospolitej Polskiej, ministrem rolnictwa, prezesem Polskiego Stronnictwa Ludowego.

Motoryzacja ————— **12**

Samochody nakręcają koniunkturę



Aktualnie każda rozgrywana większa krajowa loteria w swoim arsenale ma przynajmniej jeden samochód – jako przynętę.

Sentencja

Stary Testament ma rację: niekiedy od samego krzyku padają mury. Ale samym krzykiem nie zbudować się nie da.

KAREL ČAPEK



9 771 392 040011

Oprawy oświetleniowe - Żaluzje
Nowy salon w Wilnie!!!

Vilnius, ul. Ukmergės 248a, tel. /fax (22) 304043

ARDENA

ul. Vytenio 20, LT -2006, Vilnius, tel. (22) 333702, fax (22) 261036, poczta el: office@ardena.lt

Kalejdoskop aktualności

Adamkus na konferencji generalnej UNESCO w Paryżu

Wczoraj prezydent Valdas Adamkus z jednodniową wizytą roboczą udał się do Paryża, gdzie uczestniczył w konferencji generalnej UNESCO.

Wizyta prezydenta była poświęcona uczczeniu 10-lecia wstąpienia Litwy do tej organizacji międzynarodowej.

Na konferencji generalnej Adamkus wygłosił przemówienie na temat roli UNESCO po aktach terrorystycznych w Ameryce. Przywódca naszego kraju uogólnił również stosunki Litwy z UNESCO oraz wspierane przez tę organizację projekty zachowania Starówki Wileńskiej i Mierzei Kurońskiej.

Przewodniczący Sejmu słucha „głosu narodu”

Przewodniczący Sejmu Artūras Paulauskas, który spędza weekend w powiatach kłajpedzkim i telszewskim, powiada, że „chce usłyszeć głos narodu”, zanim Sejm przyjmie kilka ustaw.

Wczoraj, po spotkaniu z merem Kłajpedy Rimantasem Taraškevičiusem oraz pracownikami samorządu, na konferencji prasowej przewodniczący Sejmu stwierdził, że przed przyjęciem kilku „ważnych dla kraju” ustaw chce usłyszeć zdanie i propozycje władz miejscowych oraz mieszkańców.

Sejm obecnie debatuje nad ustawami o budżecie państwowym, reformie podatkowej i systemie emerytalnym.

Mieszkańcy kraju ufają decyzjom rządu Brazauskasa

W umiejętność rządu Algirdasa Brazauskasa podjęcia słusznych decyzji wierzy dwukrotnie więcej respondentów w porównaniu z tymi, którzy nie wierzą.

Według danych sondaży, przeprowadzonych w lipcu i wrześniu przez spółkę badania opinii publicznej i rynku „Baltijos tyrimai”, w końcu września rządowi ufało 63 proc., a wotum nieufności wyraziło 29 proc. mieszkańców. Te wskaźniki prawie się nie zmieniły od lipca, kiedy to w sprawie decyzje rządu wierzyło 58 proc. respondentów, a nie wierzyło — 28 proc.

W wrześniu 10 proc. respondentów twierdziło, że całkowicie ufa decyzjom podejmowanym przez gabinet ministrów Brazauskasa (w lipcu — 15 proc.), „raczej ufa” — 53 proc. (w lipcu — 43).

Rządowi „raczej nie ufa” 22 proc. mieszkańców (w lipcu — 19 proc.), a całkowicie nie ufa — 9 proc. (w lipcu — 7 proc.).

7 proc. respondentów nie miało własnego zdania o działalności rządu Brazauskasa (w lipcu — 14 proc.).

Minister spraw zagranicznych w Brukseli

Minister spraw zagranicznych Litwy Antanas Valionis dzisiaj w Brukseli weźmie udział w spotkaniu Konferencji Europejskiej, poświęconym walce z terroryzmem. W spotkaniu tym wezmą udział także delegacje z Rosji, Ukrainy i Moldowy.

Przed wyruszeniem do Brukseli minister Valionis zaznaczył, że zaproszenie krajów kandydatek na spotkanie Konferencji Europejskiej w celu omówienia tematyki walki antyterrorystycznej świadczy o zaufaniu do krajów kandydatek, uczestniczących w walce z terroryzmem.

Policja podatkowa wzmaga kontrolę

W sytuacji, gdy Litwa przygotowuje się do zrealizowania środków wpływających z rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ, policja podatkowa wzmaga kontrolę podejrzanych operacji finansowych.

„Aczkolwiek na Litwie nie ma obecnie aktów prawnych, zezwalających na zamrożenie kont Osamy bin Ladena oraz innych członków organizacji «Al Qaida», zgodnie z ustawą o prewencji odpięczenia pieniędzy funkcjonariusze Departamentu Policji Podatkowej mają prawo zwrócić się do instytucji kredytowych w sprawie uzyskania informacji o podejrzanych operacjach finansowych” — powiedział nadkomisarz Departamentu Policji Podatkowej Dariusz Samuolis.

Centryści są zatroskani

Reprezentujący Związek Centrystów w Wilnie Gintaras Šileikis i Virginijus Martišauskas są zaniepokojeni niedostatecznym finansowaniem oświaty, nauki i kultury, przewidzianym w zgłoszonym przez rząd Sejmowi projekcie budżetu na rok 2002.

Wyrażając swe niezadowolenie zwrócili się oni do premiera Algirdasa Brazauskasa, skłaniając go do zastanowienia się i powstrzymania decyzji, podważających oświatę i naukę kraju.

Odezwa akcentuje, że w przypadku znacznego ograniczenia środków na oświatę, rezygnacji z finansowania programu komputeryzacji szkół dzieci zostałyby pozbawione możliwości pełnowartościowej nauki, powstałaby bariera na drodze kształtowania społeczeństwa informacyjnego.

Sezon grzewczy rozpocznie się w poniedziałek

O rozpoczęciu sezonu grzewczego od poniedziałku poinformował Samorząd Wileński.

Takie rozporządzenie dyrektor Departamentu Energetyki i Gospodarki Samorządu Wileńskiego Virginijus Dastikas podpisał z uwagi na przewidywane przez synoptyków nagłe ochłodzenie.

Synoptycy informują, że w ciągu najbliższych dni na Litwie średnia temperatura będzie wynosiła około 5 — 7 stopni ciepła.

Ogrzewanie zostanie włączone w instytucjach dziecięcych, zakładach leczniczych i szkołach, domach mieszkalnych, budynkach administracyjnych i przedsiębiorstwach przemysłowych. We wszystkich dzielnicach miasta ogrzewanie zamierza się włączyć w ciągu trzech dni.

(ELTA, BNS)

Opinia

Wahadło na cienkim sznurku

Amerykańskie naloty na Afganistan trwają. Prezydent Bush zapowiada, a wszyscy się z nim zgadzają, że wojna z terroryzmem trwać będzie długo. Wychodzący z szoku Amerykanie pragną odwetu i dają swemu rządowi wolną rękę w wynajdywaniu winnych masakry 11 września i wymierzaniu im kary. Europa nie jest tak jednomyślna i prezentuje czasem daleko posunięty sceptycyzm wobec postępowania Ameryki.

Temat wojny z terroryzmem nie schodzi z gazetowych łamów. Ton komentarzy waha się między całkowitą akceptacją obecnej polityki USA a ostrą krytyką ich polityki dotychczasowej. Zwolennicy pierwszej opcji podkreślają potrzebę solidarności całej zachodniej cywilizacji, której Stany są dziś głównym reprezentantem i obrońcą, w walce z zagrożeniem, płynącym z islamskiego fanatyzmu religijnego. Ich oponenti, choć się z tym w zasadzie zgadzają, wskazują na cały szereg niepowabnych cech tejże cywilizacji, których właśnie Amerykanie są ucieleśnieniem w skondensowanej postaci. Zachód jest zbyt egoistyczny, nie dba o ubogie państwa i narody, narzuca reszcie świata wartości dla niej szkodliwe, a często wręcz zgubne, ślepo wierzy w przewagę własnej kultury, która często jest tylko pseudokulturą. I mają w tym wiele racji.

Nie tylko Arabowie cieszyli się z wydarzeń 11 września. Motyw kary za amerykańską butę, arogancję i postawę: robię, co chcę, bo jestem najsilniejszy — przewija się mniej może w wypowiedziach oficjalnych, ale w prywatnych bardzo często. Trudno nie przyznać słuszności tym, którzy wspominają, że same USA często w przeszłości popierały antydemokratyczne, autorytarne rządy — byle były antysowieckie, że na tenże terroryzm chętnie z tej samej przyczyny przy-

mykały oczy, a i bin Laden właśnie przez amerykańskie służby specjalne został wypromowany.

To wszystko prawda. Ale te pięć tygodni, jakie od ataku na Nowy Jork i Waszyngton upłynęły, odkryły przed nami wszystkimi — i to po dwakroć — prawdę o wiele straszniejszą. Dzisiejszy świat, nasza cywilizacja są przeraźliwie bezbronne. Supermocarstwa piętrzyły przeciwko sobie ogromne stopy broni konwencjonalnej i jądrowej, przerzuciły ten makabryczny wyścig aż do kosmosu — co zresztą doprowadziło jedno z nich do krachu ekonomicznego i upadku politycznego, okazało się jednak, że bać się należy nie tylko rakiet balistycznych z głowicami atomowymi. Wojnę rozpętać można nawet w kilka plastikowych noży do cięcia kartonu — jeśli znajdą się one w rękach idących na samobójczą śmierć desperatów.

Świat dzisiejszy, Europa, nasza cywilizacja mają wielką ufnosć, że pewne rzeczy wydarzyć się nie mogą, bo są zbyt absurdalne, zbyt antyludzkie, zbyt szatańskie. 11 września mocno tą ufnosć zachwiało. Samolot pasażerski może, jak się okazało, służyć nie tylko jako środek szybkiego i wygodnego przemieszczania się w przestrzeni — również jako siejący śmierć i zniszczenie pocisk.

Tematem drugiej lekcji była poczta — kolejny wygodny wynalazek ludzkości, dzięki któremu nie trzeba w dalekie miejsca udawać się samemu lub wysłać umyślnego posłańca. Dzięki poczcie do najbardziej odległego zakątka kuli ziemskiej wysłać można dobrą wiadomość, pozdrowienie, serdeczne życzenia. Wydarzenia ostatnich tygodni wskazują, że można też wysłać śmierć. Śmierć pod konkretne adresy — strach pod wszystkie inne. I jeśli sortujące na pocztach korespondencję panie biorą dziś do

ręki każdą kopertę ciągle pamiętając, że zawierać może wewnątrz ciężką chorobę, a nawet śmierć, to czy mamy już na Litwie wojnę, czy nie? Naprawdę nie zazdroścę listonoszom.

Kto słyszał ostatnio o czarnej kroście, czyli węgliku? Czytam w najnowszej encyklopedii: choroba zwierzęca. Narażeni są na nią ludzie, mający do czynienia ze zwierzęcym mięsem i skórą. Okazuje się, że nie tylko. A ile jest jeszcze po świecie tego paskudztwa, które służyło dotychczas do celów jak najbardziej uzasadnionych: poszukiwania szczepionek, środków ochronnych, leków? Laboratoria naukowe strzeżone są o wiele słabiej, niż obiekty wojskowe. A ujęcia wody, rozprowadzanej później wodociągami po całym wielkim mieście? A i mniejszym, jak Wilno? Kto ich strzeże? Rzec nie w tym, że władze naszego miasta czy państwa nie są na ewentualność zatrucia wody przygotowane. Nikt nie jest przygotowany. Bo wodociągi wymyślono nie po to, by ludziom szkodzić, lecz ku ich wygodzie. Nawet powietrze, którym oddychamy, użyte może być w sposób, że nieś będzie rozpylone zrazki.

Stephen Hawking, brytyjski naukowiec uważany za geniusza i porównywany z Einsteinem, stwierdził kilka dni temu, że ludzkość sama sobie gotuje zagładę. Wcześniej czy później, celowo czy przypadkiem, nauka stworzy wirusa, który unicestwi cały gatunek ludzki — prorokuje uczony. Jedyny ratunek widzi w ucieczce do kosmosu. Dla ilu jednak przedstawicieli tego gatunku starczy na taką emigrację biletów?

Póki co więc, lubi ktoś Amerykę czy nie, niech jednak ona swoją wojnę jak najszybciej wygrywa. Bo to wojna i o nas.

Jan Sienkiewicz



W piątek po południu do Wilna przybył transport z darami, ufundowanymi przez Stowarzyszenie Wspólnota Polska, przeznaczonymi dla polskich szkół i przedszkoli na Litwie. Zawartość paczek — to pomoce pogłądowe do gabinetów fizyki, chemii, geografii, biologii, historii i języka polskiego, tudzież pomoce dydaktyczne do klas nauczania początkowego. Uczniowie szkół polskich dostaną również zestawy kaset video do nauki języka polskiego, historii i geografii. Do wielu szkół Wileńszczyzny już wkrótce dotrze również wyposażenie sal gimnastycznych: piłki oraz stoły tenisowe. Jak w rozmowie z „Kurierem Wileńskim” powiedziała Irena Szirkowiec, pracownik Stowarzyszenia Wspólnota Polska, kurująca Litwę, są też paczki dla 10 przedszkoli — kločki, zabawki, gry dydaktyczne, tablice.

— Myślę że zostaną przekazane tam, gdzie są najbardziej potrzebne. A więc wszystko to, co przywieźliśmy zostanie sprawiedliwie ukierunkowane do dziewięciu szkół średnich, sześciu podstawowych i dziesięciu przedszkoli w rejonach sołecznickim, wileńskim i w Wilnie — wyraziła przekonanie Irena Szirkowiec.

Inf. wł.

Stowarzyszenie Nauczycieli Szkół Polskich na Litwie „Macierz Szkolna” uprzejmie informuje, że:

eliminacje konkursu recytatorskiego „KRESY’ 2001” dla szkół miasta Wilna odbędą się w dniu 23 października 2001 roku w szkole średniej im. Sz. Konarskiego, ul. Statybininkų 5, w Wilnie.

Początek przesłuchań dla uczestników kategorii wiekowych I i II o godz. 10.00, dla III kategorii wiekowej — o godz. 13.00.

Przypominamy o obowiązku wypełnienia kart uczestnika (dla uczniów promowanych do udziału w eliminacjach miejskich) i przekazania ich, wraz z protokołem eliminacji szkolnych, do „Macierzy Szkolnej”.

Jednocześnie informujemy, że eliminacje centralne konkursu odbędą się w dniu 27 października br. w auli Wileńskiej Szkoły Średniej im. Jana Pawła II, ul. Rygos 10.

Rejestracja od godz. 9.00. Początek przesłuchań konkursowych od godz. 10.00.

Zapraszamy!

Organizatorzy

100 dni socjalistyczno-demokratyczno-socjalno-liberalnego rządu Algirdasa Brazauskasa

Kierunek bez wskazówek

(Dokończenie ze str. 1)

Zdaniem Leontievej, oprócz prób regulacji cen skupu zboża i sprzedaży cukru, nic nie wskazuje, że prolewicowy rząd zmienia prawicowe ukierunkowanie poprzednich rządów.

Niemniej jednak, prawica i opozycja w jednej osobie nie szczędzi słów krytyki pod adresem 12-ego rządu, a przede wszystkim premiera.

Konsultacje w Gazpromie

Opozycja zarzuca Brazauskasowi, że złamał podpisane w przeddzień jego nominacji na premiera porozumienie międzypartyjne ustalające model prywatyzacji „Lietuvos dujos”, które poparły wszystkie partie sejmowe.

Trudno jednak byłoby spodziewać się po Brazauskasie czegoś innego, zważając na okoliczności, w jakich w lipcu nastąpiła zmiana gabinetu (Moskiewska wizyta w Gazpromie). Choć główni uczestnicy rozgrywek — socjalliberalowie i socjaldemokraci — zaprzeczali nieporozumieniem wokół prywatyzacji „LD”, (jako rzekomej kości niezgody między ówczesnymi koalicjantami socjalliberalami i liberalami), co w ostateczności doprowadziło do rozpadu koalicji nowej polityki, złamanie przez Brazauskasa umowy międzypartyjnej w tej sprawie dziś już nie pozostawia wątpliwości, że rząd Paksasa potknął się na rurach litewskiego gazu. W sprawie prywatyzacji „LD” rząd Brazauskasa, a raczej on sam, jest do końca konsekwentny, czego nie widać w kwestii spełnienia przedwyborczych obietnic socjaldemokratów.

Proszą o pomoc finansową

„Zgoda” i „Wilia” wystąpią w Niemczech

W dniach 26-28 października br. w mieście Recklinghausen (Północna Nadrenia-Westfalia) odbędzie się II Europejski Festiwal Polonijnych Zespołów Folklorystycznych. Organizatorem imprezy jest Związek Polaków Niemiec. Wezmą w niej udział nasze znane i popularne zespoły „Zgoda” i „Wilia”.

Zostały one wytypowane wśród 42 kandydujących do udziału w tym festiwalu zespołów z różnych krajów europejskich. To oczywiście cieszy. Co prawda, radość z mającego nastąpić wyjazdu została dla ar-

Odstrzał ministrów

Gabinet Brazauskasa w ciągu pierwszych stu dni poniósł straty personalne. Na żądanie lobby rolniczego z rządu musiał ustąpić mający zadatki na litewskiego Stolypina młody i energiczny, chociaż kontrowersyjny, minister rolnictwa Kęstutis Kristinaitis. Jego zastąpił Jeronimas Kraujelis, który w czasach sowieckich zaczynał karierę w kolchozie jako agronom, a skończył ją w 1991 roku jako wiceminister rolnictwa.

Od tamtego czasu aż do ubiegłego roku, kiedy z listy socjalliberalów został wybrany do Sejmu, razem z żoną „pracował” w Zrzeszeniu Spółek Rolnych, które do dziś gdzieś tam dogorywają na zgłiszczach byłych kolchozów i sowchozów.

Złośliwi twierdzą, że również Kraujelis, jak i jego poprzednicy, jest ministrem tymczasowym, którego się odda na pożarcie rolnikom, kiedy ustąpi u nich poczucie sytości po głowie Kristinaitisa, bo wiem polepszyć sytuację rolników mogą jedynie reformy odkładane z roku na rok przez kolejne rządy. Jak dotychczas, na razie żaden z premierów nie odważył się tego powiedzieć rolnikom.

Kolejnym ministrem, którego krzesło od jakiegoś czasu klekoce, jest szef resortu ochrony zdrowia Romualdas Dobrovolskis. Rentgenolog z zawodu, oprócz języka rosyjskiego, w odróżnieniu od Kraujelisa, zna też niemiecki i polski, ale też nie jest partyjnym. Do polityki trafił jako pomocnik społeczny marszałka Sejmu Artūrasa Paulauskasa. Właśnie w prezencje z okazji studniówki w urzędzie opozycja przy-

gotowuje mu interpelację w Sejmie. Wątpliwe, żeby przy obecnym rozkładzie sił w parlamencie to wotum zostało przegłosowane, ale niewątpliwie popsuje krew zarówno ministrowi, jak też jego szefowi.

Zaciskanie pasa na gardle

W przeddzień jubileuszu rząd Brazauskasa przedstawił w Sejmie założenia budżetu na rok 2002, który na pierwszy rzut nie zadowolili ani opozycję, ani ekspertów z finansów i ekonomiki, ani prezydenta, ani nawet niektórych przedstawicieli koalicji rządzącej. Najszybciej zareagował prezydent, który jeszcze przed przedstawieniem projektu w Sejmie zapowiedział, że nie podpisze go w takiej formie, w jakiej jest. Sejmowi lobbyści medyków, profesury i rolników, którzy faktycznie jako koalicjanci rządzący będą musieli popierać „swoją” rząd, od czwartkowego przedstawienia projektu w Sejmie chodzą z wypiekami na twarzy. Wszelkie ich poprzednie starania, kiedy ustawowo załatwili swoim resortom kilkuprocentowe kęsy tortu budżetowego (Produkt Krajowego Brutto (oświata -1,5 proc. PKB, zdrowie — 5 proc. PKB, rolnictwo — 10 proc. budżetu), speszły na niczym. Zamiast tego minister finansów Dalia Grybauskaitė, przedstawiając projekt budżetu w Sejmie, zaapelowała do posłów, żeby sami odwołali ustawy przedzielające stałe procentowe środki budżetowe resortom rolnictwa, zdrowia i oświaty. Nie pozostaje więc wątpliwości, że balansujące na skraju bankructwa szkoły i szpitale będą musiały zaciskać pasa jeszcze bardziej, najlepiej na szyi.

Generałowie mogą spać spokojnie i syto

Tylko ochrona kraju otrzyma swoje zagwarantowane ustawowo 2 proc. PKB, a nawet więcej, bowiem ani opozycja, ani pozycja przed planowanym za rok szczycie NATO w Pradze czeskiej, na którym Litwa oczekuje być zaproszona do Aliansu, nie chcą igrzać kartą członkowską i gotowi są na kompromis w tym akapicie budżetowym.

Nawet nowicjusze polityczni z socjalliberalów Paulauskasa, którzy onegdaj zebrali nawet około 100 tys. pod petycją „zabrać wojskowym, oddać szkołom”, po ociosaniu się w korytarzach władzy zrozumieli, na czym polega uprawianie polityki i raczej nie będą domagali się spełnienia postulatów danych rok temu co najmniej 100 tys. swoich wyborców.

Zacisze przed Zaduszkami

Tymczasem dyskusje na temat 100 dni rządów Brazauskasa oraz założeń budżetowych na przyszły rok niebawem ucichną, bowiem od przyszłego tygodnia cały kraj zacznie sprzątać smetany w przygotowaniu do Wszystkich Świętych i Zaduszek. I tylko opozycja, jeszcze dziś, w sobotę, zamierza ocenić 100 dni pracy rządu Brazauskasa podczas specjalnie tej dacie poświęconej konferencji, chociaż jeszcze wczoraj lider centrystów Kęstutis Glaveckas mówił, że w ciągu trzech miesięcy nie da się znieść góry, ale można dać impuls reformom, a ludziom jasną wizję przyszłości. Pozostaje więc odwieczne pytanie: Quo vadis, Litwa, dokąd ją prowadzisz Algirdasie Mykolasie Brazauskasie?

Stanisław Tarasiewicz

100 dni w skrócie

W ciągu tych dni Brazauskas z respektowanego przez wszystkich polityków, szanowanego przez prasę i uwielbianego przez większość społeczeństwa emerytowanego polityka:

- * stał się obiektem złośliwej krytyki ze strony opozycji (propozycja posła Masiulisa, żeby Brazauskas poddał się badaniom lekarskim);
- * pokłócił się z prasą (wyproszenie dziennikarzy z holu sali posiedzeń rządu);
- * dowiódł, że się nie liczy z porozumieniami partnerskimi (zignorowanie umowy międzypartyjnej w sprawie prywatyzacji „Lietuvos dujos”);
- * nie spełnia obietnic przedwyborczych (podwyżki płac i emerytur, prosocjalna i prorodzinna polityka nadal pozostają w sferze marzeń elektoratu socjaldemokratów);
- * oszukuje (będąc w Moskwie twierdził dziennikarzom, że jest w Kownie);
- * zapomina się (często nazywa siebie prezydentem zamiast premierem, na spotkaniu z inwestorami zachodnimi opowiada o przewadze gospodarki planowej itd.).

Mylna informacja o zagrożeniu społeczeństwa

Zaostrzenie odpowiedzialności

Sejm po zgłoszeniu zaaprobował nowelizację Kodeksu Karnego, przygotowaną przez przewodniczącego Komitetu Bezpieczeństwa Narodowego i Obrony Alvydas Sadeckasa, zaostrzającą odpowiedzialność za mylną informację o zagrożeniu społeczeństwa bądź zaistniałym niebezpieczeństwie.

Zgłaszając swój projekt odnotował on, że ostatnio jest coraz więcej mylnych komunikatów. Zaznaczył, że w roku 2000 z powodu tych nielegalnych działań wszczęto 25 spraw karnych, a w ciągu 9 miesięcy br. wy-

toczono 24 sprawy, ponadto powstają nowe formy tego przestępstwa, jak np. wysyłanie listów z prośbami.

Sadeckas proponuje zaostrzenie odpowiedzialności, jeśli z powodu fałszywego komunikatu zakłócona została praca przedsiębiorstw, instytucji, organizacji bądź zostały przerwane masowe imprezy, czy też doszło do paniki wśród ludzi bądź dużych strat majątkowych.

W tym przypadku proponuje karanie pozbawieniem wolności od dwóch do sześciu lat.

(BNS)

POLISH AIRLINES

LOT

Przez Warszawę bliżej!



PRZEDSTAWICIELSTWO W WILNIE, RODŪNIOS KELIAS 2, TEL. (8-22) 739020

21 października, w niedzielę, o godz. 16
Zespół Pieśni i Tańca Ziemi
Hrubieszowskiej
wystąpi na scenie Domu Kultury Polskiej
w Wilnie. Serdecznie zapraszamy!!!
Wstęp wolny

Dyrekcja Połukniańskiej Szkoły Średniej
serdecznie zaprasza na święto 85-lecia szkol-
nictwa w Połukniu, które odbędzie się 27
października 2001 r. o godz. 10.00 w Połuk-
niańskiej Szkole Średniej.
Komitet organizacyjny



Z okazji 70. urodzin
Stefanii Butkiewicz
najserdeczniejsze życzenia
szczęścia, zdrowia i
wszelkiej pomyślności
składają
mąż oraz dzieci z rodzinami.



Z okazji Pięknego
Jubileuszu Szanownej
Pani Beacie
Jarmołowicz
moc jasnych,
ciepłych życzeń składa
zespół UAB „KLION”.

Konkurs „Kuriera Wileńskiego” i konsula generalnego RP w Wilnie

Plebiscyt Czytelników „Kuriera Wileńskiego” — „Polak Roku” od lat jest potwierdzonym świadectwem zainteresowania naszych Czytelników sprawami polskiej społeczności na Litwie. Przekonaliśmy się, że nie są oni obojętni wobec ludzi, którzy wkładają wiele pracy na rzecz zachowania polskości na Litwie.

Pragniemy poinformować, że w regulaminie konkursu nastąpiły pewne zmiany. Mamy nadzieję, że nie odstraszą one Państwa od udziału w konkursie, a przyczynią się do wytypowania najbardziej godnych osób.

1. Każdy Czytelnik „K. W.”, dowolna organizacja, urząd mają prawo zgłosić swego kandydata (kandydatów) do listy „Polak Roku 2001” (Imię, nazwisko, krótką charakterystykę kandydata, trzeba też podać własne nazwisko i imię, adres i telefon). Zgłoszenie należy wysłać na adres redakcji: „Kurier Wileński”, „Polak Roku 2001”, Birbinių 4a, Vilnius, Lietuvos Respublika.

Propozycje-zgłoszenia przyjmowane są do końca października tego roku.

2. Po otrzymaniu propozycji-zgłoszeń komisja wytypuje 10 kandydatów do tytułu „Polak Roku 2001” i zaproponuje Państwu, aby z tej dziesiątki wyłonić zwycięzcę.

Podsumowanie konkursu nastąpi w końcu bieżącego roku, o czym poinformujemy dodatkowo.

Informacja pod tel. 60 84 44.

Redakcja

Gwiazdy mówią, że w najbliższym tygodniu...



BARAN. Bałaganu w codziennych sprawach możesz bardzo łatwo uniknąć, podejmując szybkie decyzje — przecież wszystko masz dokładnie przemyślane. Inaczej grozi Ci spiętrzenie trudnych problemów.



BYK. Działaj systematycznie. Skoncentruj się na sprawie, która jak się okaże, zaabsorbuje Cię na kilka najbliższych dni. Powodzenie tego przedsięwzięcia w dużej mierze zależy od tego, czy zyskasz ważnych i odważnych sojuszników.



BLIŹNIĘTA. Zmiany planów, niezależne od Ciebie, wprowadzą Cię z równowagi. Nie zamartwiaj się! Skorzystaj z nadarzającej się okazji i wyjedź gdzieś na kilka dni. Skołatane nerwy ukoj miłością.



RAK. Zapomnij o leniuchowaniu i oglądaniu telewizji. Zwali Ci się na głowę lawina obowiązków. Będziesz jednak optymistycznie nastawiony do świata i ludzi. Twoje nawet najbardziej szalone pomysły znajdą akceptację. W miłości nie wahaj się.



LEW. Znajdziesz się w centrum zainteresowania. Nawet szef spojrzy na Ciebie laskawszym okiem. Unikaj plotek i choć z próby „na dyskrecję” wyjdiesz zwycięsko, sytuacje, w których ktoś Cię ciągnie „za język” bywają niezwykle krępujące.



PANNA. Twoje intencje są czyste, ale wypowiedane osądy mogą stać się kamieniem obrazy dla przyjaciół, na których Ci zależy. Nawet tak pracowita osoba jak Ty, ma prawo od czasu do czasu poleniuchować. Weekend przyniesie Ci wiele cudownych wrażeń.



WAGA. Bądź dobrej myśli. Transakcję sfinalizujesz już niedługo. Rzeczywistość okaże się wprawdzie nie tak różowa, jak myślisz, ale efekty Twoich działań zadowolą Ciebie i Twoich współpracowników.



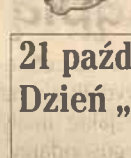
SKORPION. Koniecznie zrób coś, co wymaga większego zaangażowania, bo nuda wywoła wybuch negatywnych emocji. Choć masz już za sobą okres stresów spowodowanych wydarzeniami natury osobistej, w głębi duszy masz nadzieję, że jeszcze coś można uratować.



STRZELEC. Nadzieje związane z Koziorożcem, mają szansę się spełnić. Przygotuj się na wysiłek, który z pewnością się opłaci. Nowe pomysły partnera mogą okazać się niewypałem.



KOZIOROŻEC. Szykuje się pracowity, ale dość nudny tydzień. W ocenie postępowania bliskiej osoby stosujesz nadzwyczajną taryfę ulgową. Uważaj, możesz popełnić błąd, za który trzeba będzie zapłacić.



WODNIK. W Twoich działaniach, do niedawna osamotnionych, wesprze Cię bardzo cenny i znaczący sojusznik. Pilnuj swoich interesów i upomnij się o to, co Ci się słusznie należy.



RYBY. Twojej pozycji zawodowej nic nie grozi. Przestań się jednak godzić, by Twoje sprawy prowadził człowiek niefrasobliwy i chaotyczny. Póki jeszcze nic złego się nie stało, przerwij to błędne koło i zdecydowanie zakończ współpracę.

Konkurs

"Dziewczyna "Kuriera 2001"



Julia Tumaszewicz. Jestem uczennicą 12 klasy Szkoły Średniej im. J. I. Kraszewskiego. Uwielbiam fitness, uczęszczałam do klubu sportowego, lubię śpiewać. Uczęszczałam do chóru młodzieżowego.
Fot. Marian Paluszkiwicz

Atrakcyjne nagrody

Na laureatki czekają trzy nagrody główne. Zostaną wybrane Dziewczyny: "Kuriera" oraz dwie wice (I i II) — nagrody główne; Czytelników, Publiczności, Elegancji, Foto, Talentu. Zostaną również wylosowane nagrody specjalne. Wielkie show z loterią, muzyką, śpiewem, tańcem odbędzie się tradycyjnie 6 stycznia. O godzinie i miejscu imprezy poinformujemy 40daikowo.

„Mūsų praeities beieškant” — kompendium dla mitomanów litewskich

Historyczne dzieło Gedgaudas (2)

Zręczne podtasowanie faktów i już dowiadujemy się, że Gudai ir Gota, czyli Goci, to ten sam naród, Ostrogoci — to Eisčių Gudai, Wizygoci — Vyčių Gudai. Oberwali nawet niemieccy naukowcy, którzy rzekomo przyswoili swoim przodkom nazwę Gotowie.

Autor od razu uprzedza, widocznie w obawie przed naukowcami Aleksandra Łukaszenki, że Gudai nie mają nic wspólnego z dzisiejszymi Bałtgudami, czyli Białorusinami, bo tamci już rozmawiają językiem słowiańskim, co widocznie pozbawia ich możliwości pretendowania do wielkiego dziedzictwa Gotów. Rzeczywiście, piękne budowle w stylu gotyckim i nędzne chaty białoruskie nie mają ze sobą nic wspólnego. Niektóre fakty i stwierdzenia autora są zapożyczone od wielce uwielbianego pana Szymona Dowkonta (S. Daukantas), który stwierdził: „Ci, którzy na wojnę szli bronić swojego gospodarstwa, nazywają się wiczami, od słowa vyti? A stąd i nazwiska z tą końcówką”. Okazuje się też, że to właśnie litewscy wiczowie gromili Turków pod Wiedniem, a nie polska husaria. Stary znany nam temat. Kiedyś myślałem sobie, skąd te brednie płyną i jak szwinić litewscy wytłumaczają nazwiska Miłoszewic, Stojanovic i inne, które są popularne w Jugosławii. Skąd wpływy litewskie na Bałkanach? Przeliczyłem się, nie doceniając fantazji litwomianów. Jak się okazuje Dunaj, to litewski Undenojus (znów hydronim), a Pralitiwni szli przez Trację,

no i proszę, stąd te wpływy. Zresztą, wpływy te sięgały daleko, aż do rzeki Don, którą autor nazywa Undonis. Żaden Kozak nie przyśnił nawet w najmielszym śnie o litewskim pochodzeniu nazwy Don, a także o genetycznych wpływach litewskich na kozactwo.

Według autora, wpływ Bałtów na cywilizację świata w ciągu kilku tysięcy lat był ogromny. Tezę tę potwierdza praca „Bałtowie” bardzo szanowanej pani profesor Gimbutienė, która mówi, że, nie licząc Imperium Rzymskiego, strefa wpływów narodów bałtyckich była największą. K. Buga, znany językoznawca litewski, stwierdzał, że na podstawie nazw 120 rzek, w kierunku wschodnim, aż do Moskwy sięgają prahistoryczne ziemie Aistów (Prabaltów).

Żadna tam matuszka Ruś, ale rdzenne ziemie litewskie, a hydronimy, na które lubią powoływać się działacze litewscy, są również litewskie. A jaki ogromny był wpływ Bałtów w czasach archaicznych! Na szczególną uwagę zasługuje stwierdzenie, że naród hetycki należy do narodu starodawnych Bałtów i o tym mają świadczyć imiona władców hetyckich. Od 1930 do 1630 roku przed Chrystusem byli to m. in.: Pečionys, Tautgaila, Labarnas, Gudų Saulis, Pimpiras, Židintas. Według autora, w Hiszpanii w latach 531-711 rządziła bałtycka dynastia królów! A jakie imiona! Założyciel dynastii Gemalów niejaki Tautis, królowie Aukstanagaila, Vyties Rikis, Sventila, Eigikas. Swobodnie, w swoim stylu, niczym na Litwie, przerabiając Podborze na Pabare, czy Bezdany na Bezdony, król Tulga staje się Toleigis, król Lugalgal staje się Lieluviugaila. Wszędzie Prabaltowie!

Gundobauda

We Francji również są wpływy przodków dzisiejszych Litwinów. Wcale nie mniejsze niż w Hiszpanii. Kodeks burgundzki, na który rzekomo wpłynęli Prabaltowie i który z litewska nazywa Gundobauda, został wydany w 501 roku, był on też wzorem dla późniejszego Statutu Litewskiego. „Nasz Statut, bez wątpienia, był spisany po litewsku, ale zniszczony przez Słowian i przetłumaczony na języki słowiańskie” — pisze Ć. Gedgaudas. Ciągłe ci Słowianie, którzy niczego dobrego nie dokonali, ale ciągle myśleli, jak tu przyłożyć Bałtom. Wróćmy do Francji. Francuska prowincja Lotaryngia — to dotychczas nieznaną Liaudu Varingija, a to, że ta prowincja miała wpływy bałtyckie, ma rzekomo potwierdzać herb Lotaryngii — podobny do Pogoni, oraz podwójny krzyż litewski. Na wpływy Pralitiwnów w Lotaryngii zwracał uwagę również wielki „przyjaciel” Polaków, premier w czasach smetnowskich A. Voldemaras w swojej książce „La Lithuanie et ses problemes”. Widocznie problematyki litewskiej na Wileńszczyźnie było mu za mało.

Zbigniew Siemienowicz (Pocz. patrz w „KW” nr 200, cdn.)

21 października — Dzień „Kuriera Wileńskiego” w Magunach

Kapela „Wujka Mańka” z Wilna

zaprasza na koncert

do klubu w Magunach (rejon święciański)
w dniu 21 października br. na godz. 13.30.

Jednocześnie odbędzie się spotkanie
z dziennikarzami „Kuriera Wileńskiego”.

KURIER
WILEŃSKI



Rozmowa z Jarosławem Kalinowskim, wicepremierem Rzeczypospolitej Polskiej, ministrem rolnictwa, prezesem Polskiego Stronnictwa Ludowego

Powrócić na ścieżkę wzrostu

Panie Wicepremierze, dlaczego rząd koalicyjny, z przedstawicielami Polskiego Stronnictwa Ludowego, jest lepszy dla Polski od rządu mniejszościowego?

Mamy niezwykle trudną sytuację społeczno-gospodarczą. Nowy rząd zderzył się z olbrzymimi problemami. Nie jest tajemnicą kryzys finansów publicznych. To ma swe odzwierciedlenie w sytuacji gospodarczej, m. in. w ciągle rosnącym bezrobociu. Nastroje w społeczeństwie są bardzo radykalne, co znalazło wyraz w wynikach wyborczych. Decyzje będą więc trudne i potrzebny jest rząd silny, stabilny, z dostatecznym zapleczem parlamentarnym. Dlatego lepszy jest rząd większościowy. Taki rząd gwarantuje też szybsze odejście od dotychczasowej polityki gospodarczej, która się skompromitowała.

Między Sojuszem Lewicy Demokratycznej, Unią Pracy i Polskim Stronnictwem Ludowym są różnice

polityki pieniężnej banku centralnego, znalazły się w niej także kompromisowe zapisy dotyczące podatku importowego. Według nas, jest on konieczny. Przez wprowadzenie podatku importowego można osiągnąć kilka celów: zwiększyć wpływ do budżetu, polepszyć bilans płatniczy, a jednocześnie stworzyć lepsze warunki dla rozwoju wytwórczości krajowej.

Jak Pan Wicepremier uważa, dlaczego finanse publiczne okazały się w tak katastrofalnym stanie?

Przyczyn jest wiele. Można wskazywać na pewne działania odchodzącego rządu albo na brak takich działań. Ale nie tylko rządu, również innych instytucji. Na przykład, Rady Polityki Pieniężnej. To właśnie Rada odpowiada za to, że w Polsce są bardzo wysokie stopy procentowe. A w związku z tym — bardzo wysokie koszty obsługi zadłużenia wewnętrznego. Obecnie zadłużenie wewnętrzne budżetu

procedury związane z wprowadzeniem tego podatku w przyszłości.

Jest oczywiste, że najwięcej do zrobienia Polskie Stronnictwo Ludowe ma w sferze rolnictwa. Zresztą Pan jest równolegle ministrem tego resortu. Co w najbliższym czasie rząd zamierza uczynić w tym zakresie?

Spraw rolnictwa nie można traktować sektorowo, w oderwaniu od reszty gospodarki. Należy zdawać sobie sprawę, że naprawa naszego rolnictwa uzależniona jest od ogólnego wzrostu gospodarczego. Na przykład, nie zmienimy struktury naszego rolnictwa przy tak dużym bezrobociu. Ludzie ze wsi muszą znaleźć zatrudnienie w przemyśle lub w otoczeniu rolnictwa.

Podstawowa grupa gospodarstw rolnych, tych silnych, rynkowych, powinna osiągnąć takie dochody, aby starczało nie tylko na bieżące utrzymanie, ale także na inwestycje. Wówczas wzrośnie m. in. popyt na usługi, a wtedy pojawi się możliwość tworzenia nowych miejsc pracy.

Trzeba przyznać, że w kwestiach rolnictwa istnieje między koalicjantami rzeczywista solidarność. Partie koalicyjne biorą solidarnie odpowiedzialność za ten niezwykle trudny i niezwykle ważny obszar, m. in. również w kwestiach związanych z naszym członkostwem w Unii Europejskiej.

W tej dziedzinie też jest sporo zaniedbań ze strony poprzedniego rządu. Chociażby w wykorzystaniu środków przeznaczonych na wsparcie naszego rolnictwa. Na przykład, od dwóch lat powinien już funkcjonować program SAPARD. Pieniądze leżą na koncie w Brukseli i czekają, a nasza agencja, która ma dysponować tymi środkami, nie uzyskała akredytacji.

To są kwestie niezwykle pilne. Należy niezwłocznie uruchomić wszystkie programy UE.

Niezwykle ważne są procesy integracji z Unią Europejską. Czy można bez ubytku, bezboleśnie połączyć te sprawy z interesami własnej samodzielności gospodarczej i politycznej? Jakie w tej kwestii jest stanowisko Polskiego Stronnictwa Ludowego?

Na nasze potencjalne członkostwo w Unii Europejskiej patrzymy jak na szansę poprawy warunków życia Polaków, a także podniesienia konkurencyjności naszej gospodarki. Oczywiście, muszą być spełnione warunki partnerstwa.

Musimy też dostrzec inny aspekt tego procesu, pamiętając, że wkraczamy w okres szybkiej globalizacji gospodarki światowej. Uważamy, że wejście do UE pozwoliłoby nam łatwiej sprostać warunkom globalizacji.

I pytanie nieco innego zakresu.

Jaki jest stosunek Polskiego Stronnictwa Ludowego wobec spraw Polaków za granicą?

Jesteśmy jedną rodziną, jednym narodem, rozrzuconym i rozproszonym po całym świecie. Należy przyznać, że obecnie najwięcej uwagi zwracamy w kierunku Polaków zamieszkałych najdalej — w kierunku Polonii amerykańskiej, kanadyjskiej. A nieco mniej myślimy o tych, którzy są tuż obok, za wschodnią granicą — na Litwie, Białorusi, Ukrainie.

Myślę, że właśnie te środowiska wymagają większej troski i wsparcia. Trzeba o nich pamiętać zawsze, nie tylko za okazji jakichś rocznic czy specjalnych wydarzeń. To muszą być stałe kontakty i stała współpraca.

Myślę, że trzeba przeanalizować dotychczasowe doświadczenia, zobaczyć, co robi „Wspólnota Polska”, ocenić działalność rządu w tym zakresie. Oczywiście, kontakty i wsparcie dla Polaków za granicą są uzależnione od warunków wewnętrznych. Jeżeli nasza gospodarka będzie się lepiej rozwijać, je-



Zdaniem Jarosława Kalinowskiego, środowisko polskie na Litwie, Białorusi i Ukrainie wymaga większej troski i wsparcia Macierzy. Fot. archiwum

śli wrócimy na ścieżkę wysokiego wzrostu ekonomicznego, to możliwości będą większe.

Myślę również, że nasi rodacy, patrząc na nas, na poczynania naszego rządu, będą mieć satysfakcję moralną, bo zobaczą, że potrafimy działać skutecznie i idziemy do przodu.

Rozmawiał Andrzej Pukszt

Jarosław Kalinowski ma 39 lat. Skończył wydział zootechniki w Szkole Głównej Gospodarstwa Wiejskiego. W 1995 r. uzupełnił wykształcenie w Studium Wspólnotowego Prawa Rolnego przy Instytucie Nauk Prawnych PAN.

Karierę polityczną zaczynał w Związku Młodzieży Wiejskiej (1981-1989). Od 1990 do 1997 r. był wójtem gminy Somianka na Mazowszu. Przez kilka miesięcy w r. 1997 pełnił funkcje wicepremiera i ministra rolnictwa w rządzie Włodzimierza Cimoszewicza. W tymże roku zamienił na stanowisku prezesa Polskiego Stronnictwa Ludowego Waldemara Pawłaka.

Nadal mieszka w Somiance. Prowadzi tam 26-hektarowe gospodarstwo.

Zonaty, ma dwie córki i trzech synów. Zainteresowania: muzyka, kultura ludowa i sport.

programowe. One były i będą. Ale jeżeli w interesie państwa i całego narodu leży stworzenie stabilnego i skutecznego rządu, to musiało dojść do pewnych kompromisów. Oczywiście, w porozumieniu programowym znalazły się zapisy, wynikające z programu SLD, który jest głównym konstruktorem rządu i programu rządowego. Jednak w porozumieniu tym zostały również zawarte — przedyskutowane wcześniej w gronie ekspertów — tezy programowe PSL.

Obecny rząd ma zupełnie inne, niż rząd poprzedni, podejście do wielu kwestii, chociażby do prywatyzacji. Pragniemy, na przykład, by te banki, które dotychczas nie przeszły w obce ręce, pozostały bankami polskimi. Nie chcemy podwyżek podatku pośredniego, gdyż hamuje to popyt i mrozi nasz rynek. Bo jeśli nie ma popytu, to nie ma i produkcji, a gdy nie ma produkcji — powstaje bezrobocie i narastają problemy budżetowe.

W pewnych kwestiach musieliśmy pójść na kompromis z naszymi koalicjantami. Dlatego w deklaracji programowej rządu nakreślono kilka sposobów dojścia do zmian po-

państwa jest równe kwotowo zadłużeniu zewnętrznemu, ale koszty jego obsługi są czterokrotnie wyższe od kosztów obsługi długu zewnętrznego.

Z powodu nadmiernie wysokich stóp procentowych, około 70 proc. podmiotów gospodarczych w Polsce ma dziś trudności finansowe i powstają zatory płatnicze.

Jesteśmy świadkami wielkiego sprzeciwu wobec podatku importowego, chociaż korzyść dla budżetu państwa i polskich producentów jest oczywista.

Propozycja wprowadzenia podatku importowego jest spowodowana zagrożeniem bilansu płatniczego. Co prawda, w ostatnich miesiącach ten bilans nieco się poprawił, ale — według naszej oceny — jest to raczej zjawisko chwilowe. Do tej pory bilans był równoważony wpływami z prywatyzacji. Teraz te wpływy już się kończą. Uważamy, że nie można pozwolić, by jedynym źródłem finansowania bilansu płatniczego był kapitał krótkoterminowy. Powstaje wtedy wielkie uzależnienie od tego kapitału. Dlatego do porozumienia programowego wprowadziliśmy zapis, że trzeba wszczać pewne

Kurs dla kierowników chórów i zespołów

W dniach 27-28 października br. w Wileńskim Domu Nauczyciela odbędzie się kurs dyrygentów dla kierowników chórów i zespołów polskich.

Organizatorzy: Oddział Koszaliński Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” (prezes — mgr Gabriela Cwojdziska) i Centrum Kultury Polskiej na Litwie im. S. Moniuszki.

Początek zajęć o godz. 10 w sali „Svetainė”. Wykładowcy: prof. Violetta Bielecka, dr Maciej Banach i mgr Mirosław Gałęski.

Zainteresowane osoby są proszone o zgłoszenie się do Centrum Kultury Polskiej pod nr tel. 75 19 82.

Instytut Polski w Wilnie Czasopismo „Naujasis Židinys-Aidai” Wydział Filologii Uniwersytetu Wileńskiego Wydział Historii Uniwersytetu Wileńskiego

uprzejmie zapraszają na wykład prof. dr hab. Andrzeja Mencwela „Pomost” i „Przedmurze” o problemach polskiej tożsamości narodowej, który odbędzie się 25 października 2001 r. o godz. 17.00 na Uniwersytecie Wileńskim, Wydziale Filologii, w audytorium im. Vincasa Krėvė (118) — ul. Universiteto 5.

Andrzej Mencwel — krytyk literatury, eseista, profesor historii i antropologii kultury Uniwersytetu Warszawskiego, dyrektor Instytutu Kultury Polskiej, autor wielu esejów, artykułów, książek — najnowsze z nich to: „Etos Lewicy”, „Esej o narodzinach kulturalizmu polskiego” (1990), „Przedwiośnie czy potop”, „Studium postaw polskich w XX wieku” (1997).

Wstęp wolny

- zewnętrzna i wewnętrzna reklama
- firmowe opakowanie
- wizytówki, ulotki, broszury
- firmowe blankiety
- pocztówki, kalendarze
- nalepki, etykiety
- reklama na środkach transportu
- napisy na ubraniach i itp.

projektowanie i produkcja reklamy

U A B
Gravesa

STUDIO REKLAMOWE

Dariusz ir Gireno g. 2
LT-2038 Vilnius
tel.: (8-22) 33 23 41
tel.: (8-22) 61 97 15
GSM: (8-287) 9 48 48
GSM: (8-285) 5 65 94
e-mail: cherm@is.lt

(Zam. 003)

Polska firma zatrudni PRZEDSTAWICIELA HANDLOWEGO

sprzedaż
dywanów i firan

Wymagamy:

- * znajomości jęz. rosyjskiego
- * dyspozycyjności
- * znajomości rynku wystroju wnętrz
- * znajomości jęz. litewskiego (mile widziana)

Oferujemy:

- * samochód i telefon służbowy
- * atrakcyjne wynagrodzenie

Oferty prosimy przesyłać pocztą do 31.10 br. na adres:
„KASZMIR” Sp. z o. o.
ul. I Armii WP 9
15-102 Białystok POLSKA
e-mail: kaszmir@bia.pl



DRZWI SEJFOWE

- dostawa
- produkcja
- montaż

tylko
800 litów

Zamówienia tel. (8 22) 45 17 15

(Zam. 293)

**POMATURALNA
SZKOŁA WZORNICTWA**
(Licencja nr 000297)

zaprasza do nauki i na kursy doskonalenia:

- **czcionka i kaligrafia**
(okres nauki 2 mies.);
- **wzornictwo wnętrz i mebli**
(okres nauki 3 mies.);
- **fotografia reklamowa i artystyczna**
(okres nauki 3 mies.);
- **projektowanie odzieży**
(okres nauki 3 mies.).

Adres: Kalvarijų g. 125, Vilnius,
tel./fax 77 87 51, kom. 8 286 37381,
p. e-mail: dizanomokykla@is.lt (Zam. 301)

W rejonie wileńskim

Dar z polskiego miasta Reda

Od kilku lat między gminą Awizeńskie a miastem Reda, leżącym nad Zatoką Gdańską, trwa partnerska współpraca. W rejonowym święcie plonów udział wzięła delegacja z Redy z burmistrzem Antonim Jaksem.

Goście wręczyli awizeńskiej drużynie piłkarskiej sportowe dresy oraz piłki futbolowe, za które gościom podziękował kapitan drużyny Leonard Iljin. Jak poinformował Józef Szuszkiewicz, st. specjalista ds. sportu samorządu rejonu wileńskiego, w awizeńskiej drużynie grają młodociani piłkarze, stawiający pierwsze kroki w tej dziedzinie sportu.

Imienia św. Stanisława Kostki

Radni samorządu rejonu wileńskiego podczas środowego posiedzenia rady jednogłośnie podjęli decyzję o nadaniu Podbrzeskiej Szkole Średniej imienia św. Stanisława Kostki.

Jak poinformował dyrektor szkoły Jerzy Plawgo, imię to szkoła podbrzeska nosiła przed wojną. W archiwum znaleziono dokumenty potwierdzające. Rodzice, nauczyciele i uczniowie tej polskiej szkoły wyrazili życzenie, aby szkoła odzyskała dawną nazwę.

Warto przypomnieć, że Stanisław Kostka urodził się w 1550 r. w Polsce. Papież Benedykt XIII w roku 1726 beatyfikował świetlaną postać tego człowieka, ogłaszając go opiekunem młodzieży, bo też ratowaniu młodych dusz poświęcił on swe życie. Państwowa Komisja Języka Litewskiego przy Sejmie RL udzieliła zgody na to, że obecnie pełna nazwa szkoły brzmi: Podbrzeska Szkoła Średnia im. Stanisława Kostki w rejonie wileńskim.

Jadwiga Podmostko

W rejonie sołecznickim

Nowy Związek w rejonie

W ubiegłą środę w rejonie sołecznickim Nowy Związek zorganizował szereg imprez. Rano mieszkańcy Sołecznik i Ejszyszek mogli nieodpłatnie uzyskać poradę prawną.

Po południu natomiast mieszkańcy Ejszyszek spotkali się z posłem na Sejm Gediminasem Jakavonisem. Najaktywniej w tym dniu działał przewodniczący sejmowej Komisji ds. Wsi Gintautas Kniukšta. W towarzystwie przewodniczącego rejonu Józefa Rybaka, przedstawicieli ministerstwa i powiatu odwiedził kilku farmerów. Następnie w Sołecznikach spotkał się ze społecznością miasta. Mówiono o sytuacji finansowej i innych problemach rolnictwa. Przewodniczący komisji sejmowej odpowiedział na pytania zgromadzonych.

Porządek na drogach

Do połowy października wykonano wszystkie zaplanowane prace w zakresie budowy i remontu dróg na rok bieżący, poinformował kierownik wydziału gospodarki terenowej administracji samorządu Wojciech Nowal.

Całkowicie wykorzystano pieniądze, które wyasygnował krajowy fundusz drogowy. Wyasfaltowano jedną ulicę, wyremontowano most, urządzono parkingi samochodowe koło pięciu domów w Sołecznikach. Buduje się most przez Solczę koło wsi Koniuchy. Wyremontowano drogi żwirowe, należące do gestii samorządu. Jednakże na wszystko nie wystarczyło pieniędzy. Odłożono budowę ścieżki dla pieszych z miasta do kościoła w Sołecznikach, na co potrzeba 120 tys. Lt.

Piotr Ryngiewicz

W rejonie trockim

Święto piękna i elegancji

21 października w Trockim Domu Kultury odbędzie się prawdziwe święto piękna i elegancji. Studio piękności "Car" lis" Ruty Cilinskienė oraz salony futrzarskie Nijolė zaprezentują troczanom i gościom tego miasta prawdziwy show.

O godz. 14.00 imprezę rozpocznie jarmark firm kosmetycznych, natomiast o godz. 18.00 — pokaz. Zostanie prezentowana kolekcja "Zima 2001". Nijolė Veličkienė, modelki ze studia piękności "Car" lis" będą prezentowały nie tylko futra, ale też najnowsze makijaże i fryzury.

(Bilety do nabycia w Trockim Domu Kultury, cena 15-20 litów).

Badanie opinii publicznej

Samorząd rejonu trockiego w dniach 15-17 października organizuje badanie opinii publicznej, dotyczącej jakości obsługi interesantów w samorządzie rejonowym.

W celu informacji (pisemne pismo) każdy chętny może otrzymać ankietę i odpowiedzieć na pytania dotyczące pracy wielu oddziałów samorządu trockiego. Mieszkańcy rejonu mają wyjątkową możliwość zdecydować o tym, jak powinni pracować urzędnicy, do których bardzo często się zwracają.

Po pracę... do lasu

Trocka Gielda Pracy proponuje pracę drwalom przy wyrębie lasu. Jest to praca niełatwa, lecz dobrze opłacalna. Zdaniem kierownictwa gieldy, lasy dziś potrzebują pracowitych ludzkich rąk.

Reforma rolna dobiega końca. Bardzo wielu właścicieli i ich potomków odzyskało należne im ziemie i połacie leśne. Jednak sporo lasów, które dziś zostały zwrócone prawowitym właścicielom, potrzebuje pracy rąk ludzkich. Młode, zbyt gęste, liczące 30-40 lat połacie leśne wymagają uporządkowania. Obecnie osobom bezrobotnym, zarejestrowanym w Gieldzie Pracy, Inspekcja Podatkowa wydaje bezpłatnie patenty na wyręb lasów na okres od 3 do 6 miesięcy. (Chętni pracy w lesie mogą się zwracać: Gielda Pracy w Trokach, tel. 8 238 55470).

Alina Sobolewska

Maguny – gmina, gdzie 98 proc. mieszkańców mówi po polsku

Z ziemią zrośnięci

(Dokończenie ze str. 1)

Jakie tu były majówki nad Wilią – wspomina pani Irena. – Jakie zjazdy, ile tu furmanek przy murze cmentarnym się ustawiało, jakie kiermasze były.....

Dziś stary kościół ożywa tylko w niedziele. Wtedy z okolicznych wsi – Magun, Pren, Czeran, Punżanek i Punżan, leżących po drugiej stronie rzeki, przybywają wierni, by modlić się przed cudem odnalezioną dużą figurą Chrystusa. Jak opowiadają starzy mieszkańcy tych stron, przypadkowo znalazł ją Butowicz z Punżanek, ukrytą w lesie. Najpierw przyniósł ją do Korokoższek, a gdy kościół w Balingródku został wyświęcony – Pan Jezus powrócił do rodzimej świątyni.

Kościół wzniesiony został w roku 1810 przez Ignacego Balińskiego. Po latach (w 1926 roku) odwa do życia podźwignął go Piotr Stabrowski (właściciel Balingródku i majątku Punżany), który to tu na miejscowym cmentarzu snem wiecznym spoczywa.

Pani Irena o Stabrowskich ma jak najcieplejsze wspomnienia. Mimo, że majątek znajduje się po drugiej stronie rzeki, doskonale zna każdy zakątek, pamięta właścicieli, jego córki.

– Czy pani wie, że dzięki artykułom w „Kurierze” o naszych stronach, po latach przyjechała tu żona Stabrowskiego wraz synem i postawił mu pomnik na miejscu drewnianego krzyża. – Powspominaliśmy te czasy, poplakaliśmy po młodych latach, które nam nad Wilią upłynęły. Nie czuło się, że to była dziedziczka – wdycha pani Irena.

Dom drewniany, w którym teraz pani Irena samotnie gospodaruje – duży, rozległy. I pusty. Jej ojciec sam go budował. Jak też drugi, leżący naprzeciw. Ojciec w Wilnie piekarnie prowadził, dobrze mu się wiodło, ale lekarze zalecili, by był bliżej przyrody. Niewola dała znać o sobie. Trudno było o ładniejsze miejsce, jak Balingródek. Więc tu osiadł, tu zapuścił korzenie, tu rodziły się dzieci, tu przyszła na świat też pani Irena.

Nie zabezpieczeni przed problemami

Kiedy we wsi zabrakło przewodnika, pani Irena wzięła na siebie te obowiązki. Łodzią ludzi z tamtej strony, na „swą” przewozi. Przyjeżdżają porządkować przed Zaduszkami cmentarz miejscowy,



Irena Maculewicz pamięta lepsze czasy tego urokliwego zakątka

do kościoła, do bliskich. Łódź to jedynym połączeniem rejonów. Kiedyś był prom. Ludzie przyjeżdżali na tę stronę do kościoła, na tamtą – do młyna. Dziś pozostała tylko łódź...

– Problem połączenia jest bardzo aktualny dla naszych wsi – mówi starościna. – Wielokrotnie zbiegali się przedstawiciele rejonów, ale, cóż, ze spotkań mostu nie zbudujesz – kontynuuje pani Łucja, – a pieniędzy na to nie ma.

Problemy w tej gminie, takie same, jak w każdej innej. Największy: bezrobocie. Co prawda, tak beznadziejnie, jak przekonaliśmy się podczas tej wędrowki, nie jest. Weźmy chociażby Maguny. Szkoła, przedszkole, starostwo, Dom Kultury, węglernia węgorki (a tak jest tu i coś takiego, niestety, nie udało się tym razem tu nam „załapać”, gospodarz był nieobecny), jest tartak. Obok w Prenach – straż ogniowa, punkt medyczny, ferma Jundy (hodowla świń), jest jeszcze przedsiębiorstwo Szczykny, gdzie robią drzwi, są sklepy....

Nasza pani „od zdrowia”

Do punktu medycznego wstąpił. A i jak mamy nie wstąpić, bo jak mówi starościna, jest bardzo ludziom potrzebny.

Sympatyczna gospodyni punktu

przedstawia się: Lusja Majewska. Widząc zdziwienie na naszych twarzach, starościna się śmieje i mówi: – Tu, w tych stronach dużo Majewskich i dużo Łucji.

Kierowniczką preńskiego punktu medycznego przybyła tu po ukończeniu szkoły medycznej w Ucianie. Z bardzo skąpą znajomością polskiego. Dziś mówi jak rodowita magunianka. Tu założyła rodzinę, doczekała się dwóch synów. A więc mówi: „Jam już miejscowa”.

Starsze panie, czekające w kolejce na przyjęcie, bo im w kościach łamie, bo serce puka, bo nerwy spać nie dają, jedna przez drugą opowiadają, że jak Lusja powie, to zawsze się prawie sprawdzi. Czyli, druga po doktorce w Podbrodziu. A dla nich to pierwsza, bo na miejscu. Jak punkt nie jest czynny (soboty, niedziele), to i do domu można przyjść, zawsze poradzi, posłucha, zmierzy ciśnienie.

Szczególnie dużo pracy przybywa jesienią, ludzie zaczynają chorować. Pani Lusja prowadzi też profilaktyczną pracę wśród dzieci. Chociaż, jak mówi, dzieci rodzi się coraz mniej. Jakies 5-6 noworodków rocznie, nie to, jak przed laty, kiedy tu przybyła, było po 15-16 noworodków. Co prawda, są rodziły wielodzietne. Chociażby u Nikiforów – jedenaścioro.



Ta ferma w Magunach nie wymarła. „Tu gospodarzy Jundo — hoduje świnię, a kilku ludzi ma dzięki temu pracę” — mówią miejscowi



Dzień pracy starosty Łucji Majewskiej nie kończy się wraz z godzinami pracy. Ale ona godzin nie liczy

Odrodzić, czy sprzedać

Wymienione powyżej miejsca pracy to bardzo mało, w porównaniu z liczbą mieszkańców — 1500 osób. Ale, jak na razie, nie ma alternatywy odrodzenia tych ogromnych ferm, kompleksów hodowlanych, które napotkaliśmy po drodze — w tych samych Prenach, po drodze do Czeran, Drużyn i innych wsi.

— W pierwszych latach po rozpadzie ludzie byli zupełnie zagubieni, zapanowało pijactwo — kontynuuje gospodyni. — Ale, na szczęście, ostatnio czuje się poprawę, może nie tak widoczną dla postronnego oka, ale, jak człowiek jest na miejscu, to widzi, że ludzie starają się wytrwać na tej ziemi. Tak, wytrwać, bo przecież uprawa jej potrzebuje siły, traktorów, kombajnów.... A tych dawno nie ma. Ludzie nie mają pieniędzy na zakup nowych. Zamknięte koło.

— W tak pięknych okolicach, jakie tu macie, jest zapewne pokusa, po prostu sprzedania ziemi. Bo chyba przyjezdni często pukają do domków nad tak licznymi tu jeziorami?

— O, jeszcze jak pukają. Proponują duże pieniądze. Ale ludzie nie śpieszą. Z czego, sędzę, trzeba się tylko cieszyć. Mimo, że tak kurczowo trzymają się swej ziemi, nie było u nas wypadku, by zagroziłi np. wjazd nad jezioro leżące na ich terenach. Owszem, taki przykład mieliśmy, ale z lekarzem z Wilna, który nabył kawał ziemi tuż koło jeziora, przeorał ją, żeby ludzie nie mogli do niego dojść. Ale, oczywiście, to mu się nie udało. Z każdego naszego jeziora powinni korzystać wszyscy. Bo czy można takie piękno, jakie mamy, trzymać tylko do swego użytku.

Góra Ibrahima

— Pokażę wam unikat — górę Ibrahima — mówi pani Łucja.
— Ibrahima? A skąd taka nazwa?
— Trudno dociec, jedni mówią, że od kupca, który tak się zwał, drudzy, że od twierdzy warownej, która tu jakoby na tej skarpie była.

Kolejny zachwyt nad tym nieopowtarzalnym darem przyrody. Z wysokiej skarpy, na której stoimy, rozciąga się niesamowity wprost widok, na rzekę Wilię, na wysepki na wodzie, jak gdyby specjalnie stworzone dla zakochanych, na lasy po tamtej (już wileńskiej) stronie.

— Kiedy jest mi szczególnie ciężko, przyjeżdżam tu, by się nasycić tym pięknem — mówi nasza przemila przewodniczka. — Nie tylko ja. Tak robi wielu mieszkańców naszej gminy. Dlatego tak się cieszymy, że właściciele tego skrawka ziemi — Gulbinowicze — nie tylko nie próbowali ziemi zagrozić, lecz się cieszą, że mogą tym darem natury dzielić się z innymi. Postawiliśmy tu ten ogromny pień—stół, by przy nim można było posiedzieć, podumać.

Nadal zaniedbana kaplica

A skoro już zaczęliśmy o stalach nad jeziorem, to latem przed Nocą Świętojańską, ustawione one były koło innego jeziora, w pobliżu dawnej posiadłości generała Daniela Konarzewskiego, który ze swą rodziną w kaplicy na wzgórzu spoczywa.

— Nie udało się nam na razie jej odrestaurować, tak jak marzymy. Brak pieniędzy, ale zamurowaliśmy podziemia, gdzie spoczywają zmarli, gdyż, niestety, były one niszczone. Spokoju nie dawano naszym sławnym ziomkom nawet po śmierci — z ubolewaniem stwierdziła starościna.

Miejsce tu piękne. Ale upływ czasu dał znać o sobie. I dziś tylko starzy mieszkańcy mogą wspominać ten okres, kiedy po wspaniałej alei przechadzali się dobrzy panowie, których też okrutnie doświadczył los — zastrzeliła się córka Murcia, która tu w rodzinnym grobowcu spoczywa.

Kto wie, może by i drugą córkę Halinę dosięgł podobny los, gdyby nie sosna, pod którą się ukryła przed Sowiecami. Na pamiątkę ocalenia kazała ona później na tym drzewie umieścić figurkę Chrystusa Ukrzyżowanego, przed którą miejscowi mieszkańcy stale stawiają kwiaty.



Czy trzeba jechać za góry, rzeki, jeżeli są takie okolice. Widok z góry Ibrahima

Przykleknąć przed krzyżem

Przypomnieliśmy drzewo z figurką Chrystusa i od razu przed oczyma stanęły wszystkie krzyże, napotkane w każdej wsi, które odwiedziliśmy.

Chyba najdłużej krzyża nie miały Maguny. I oto w maju roku ubiegłego stanął tu również. Dziś też spowity kwieciami, jak i wszystkie inne, przed którymi nie tylko odprawia się majowe nabożeństwa, ale po prostu odmawia się pacierz, w podzięce, kiedy spotka radość i kiedy się poprosi Najwyższego o łaskę.

Trudno by było w ciągu jednego dnia obkoczyć taki kawał terenu gminy (choć, jak zaznaczy pani Łucja, tylko trzecią jej część), gdyby nie autokar, który w roku ubiegłym gmina otrzymała z „Caritasu” w Warszawie. Jakże jest gminie potrzebny. Codziennie wozi dzieci z Pren do szkoły w Magunach i z powrotem. A w niedziele ze wszystkich okolicznych wsi zbiera ludzi do kościoła. Oczywiście, jeżeli jest pogrzeb, czy weselsza okazja, ludzie zwracają się z prośbą o wypożyczenie autokaru i taka prośba jest zawsze uwzględniana.

Autentyczno-patriotyczne dożynki

Ten sam autokar wiozł też przedstawicieli tej gminy na dożynki do Święcian, gdzie do rywalizacji stanęło 14 gmin. Pani Łucja ten dzień wspomina z prawdziwym rozrzewaniem, nie tyle z powodu samej imprezy, która udała się naprawdę doskonale, ale w związku z rozmową z dwoma kobietami, które podeszły do niej i ze łzami w oczach powiedziały: „Jakież my jesteśmy wdzięczne, że cały ten obrazek przedstawiliście w języku polskim. My go już nie słyszymy, tylko w kościele. A tu ożył polski na tym ogromnym placu. Dziękujemy, wam kochani”...

Do tych dożynek szykowali się długo. Zaplanowali, że przedstawiają tematyczny obrazek — dawne dożynki, takie, jakie z dziada pradziada odbywały się w ich rodzinnych stronach. A więc w zaimprovizowanej zagrodzie zboże młócono cepami, potem przez arfę przesiewano ziarno i oczywiście śpiewano i opowiadano wesołe przypowieści. Takie, jakie ich babce i prababce śpiewały w tym samym języku, w jakim wyrosły, z którym się nie pożegnali, a strzegą go i kultywują.

Helena Gładkowska
Fot. Zbigniew Markowicz



Kościół Opatrzności Boskiej w Balingródku



Lusja Majewska o sobie mówi: „Jam miejscowa”

Ceny żywności na targowiskach wileńskich

Ceny w litach za 1 kg oraz 1 litr

	Rynek Kalwaryjski	Rynek „Hale”
Mięso i wędliny		
Wieprzowa szynka z kością	9,50	10
Wieprzowa szynka bez kości	11	10,50 - 11
Żeberka wieprzowe	9,50 - 10	9 - 10
Wołowina bez kości	11 - 10	11
Wołowina z kością	8 - 8,50	8
Wątróbka wieprzowa	6 - 5,50	6 - 5,30
Wątróbka wołowa	6,50	6
Cielęcina bez kości	16 - 15	15,50 - 16,50
Cielęcina z kością	13	13 - 14
Żeberka cielęce	11 - 11,50	12
Boczek wieprzowy świeży	9 - 10	9
Schab	17 - 16	16,50
Baranina	17	18
Ślonina solona	8 - 10	9
Ślonina świeża	6 - 9	6 - 9
Kurczaki mrożone	7,30 - 8	7,50 - 8
Wątróbka kurza	6,80	6,80 - 6,50
Nabiał		
Mleko	1	1
Twaróg	4	5 - 4
Śmietana	6 - 7	6
Jajka	2,50 - 2,70	2,01 - 2,70
Jajka wiejskie	4	4
Warzywa i owoce		
Kalafior	1,80 - 2	2 - 2,20
Papryka	3,50 - 4,50	3,30 - 4,20
Brokuły	3	3,50
Ogórki	3,50	2,80 - 3,40
Szczypiorek (100g)	0,50	0,50
Kapusta	0,30 - 0,40	0,40
Buraczki	0,50 - 0,60	0,50
Ziemniaki	0,70 - 0,90	0,70 - 0,80
Marchewka	0,60 - 0,80	0,50 - 0,90
Cebula	0,80 - 0,90	0,90
Grzyby (litr)	2,50 - 3	2 - 2,50
Pomidory	2,30 - 2,90	2,20 - 2,70
Żurawiny	3	2,50 - 3

Z targowisk praktycznie znikły już borowiki i kolpaki. Dużo natomiast jest zielanek i podzielanek. Małe wiaderko kosztuje 7 - 8 litów. Są także jeszcze rydze. Gromadka kosztuje od 2 do 3 litów. Staniaty pomidory, bo nawet ładne można kupić za 2,50 Lt. Natomiast gorzej jest z ogórkami, są o wiele droższe od pomidorów i jest ich bardzo mało.

J. T.

Rozmowa z kierownikiem Państwowej Inspekcji Pracy Mindaugasem Pluktasem

Pracodawca contra pracownik

Czym się właściwie zajmuje Państwowa Inspekcja Pracy, jej podstawowe zadania i obowiązki?

Zajmujemy się całym szeregiem aspektów związanych z pracą. Są to przede wszystkim sprawy związane z bezpieczeństwem i ochroną pracy, kontrolą warunków zdrowotnych, terminowym wypłacaniem wynagrodzenia, kwestie urlopów wypoczynkowych, urlopów macierzyńskich, umów o pracę. W gestii naszej Inspekcji są także kwestie dotyczące niektórych sporów między pracodawcą a pracownikiem, nieszczęśliwych wypadków w pracy, chorób zawodowych, udzielamy również nieodpłatnych konsultacji.

Jest to dość szeroki aspekt spraw, z pewnością otrzymujecie dużo skarg, jakich problemów dotyczą najczęściej?

Pracy nie brakuje. Mamy u siebie prawie 150 inspektorów i wszyscy są stale zajęci. Najczęściej ludzie się skarżą, że nie wypłaca się im pieniędzy za pracę, za urlop, często są zmuszani do brania urlopów na własny koszt. Pomimo że przepisowo dzień pracy nie może być dłuższy niż osiem godzin, wielu pracowników pracuje po 12, a nawet 15 godzin. Szczególnie wiele naruszeń pod tym względem jest w super marketach, kioskach handlowych, kawiarniach itp. Pracujący tam ludzie raczej się nie skarżą. Wykrywają te fakty nasi inspektorzy podczas rutynowych kontroli, i, co ciekawe, że pomimo posiadanych dowodów, na pytanie, po ile godzin pracują, każdy odpowiada, że po osiem. Z tego wynika wniosek, że ludzie po prostu boją się powiedzieć prawdę, bo pracodawca może w każdej chwili wystawić takiego „skarżypytę” na bruk, a wiadomo, jak dzisiaj jest ze znalezieniem pracy. Podobnie jest z urlopami na własny koszt. Prawnie jest niby wszystko w porządku, bo człowiek przecież sam pisze podanie z prośbą o taki urlop i choć robi to najczęściej pod naciskiem pracodawcy, nie da się niczego udowodnić, jeżeli sami pracownicy tego nie poświadczą. Sporo skarg mamy w związku z naruszeniem litery prawa przy zwolnieniach z pracy. Wielu pracodawców wymawia pracę nie wypłacając należnej odprawy.

Czy istnieje konkretna statystyka przedsiębiorstw oraz prywatnych pracodawców - dłużników i jakie sankcje wobec nich się stosuje?

Na Litwie coraz więcej przedsiębiorstw i prywatnych pracodawców od wielu miesięcy nie wypłaca swoim pracownikom wynagrodzeń. Oficjalnie zarejestrowano 280 przedsiębiorstw, które są dłużne pracownikom 140 mln litów. Przedsiębiorstwa te zbankrutowały, a ich długi przewyższają posiadany majątek, więc ci pracownicy, prawdopodobnie, nie odzyskają już swoich pieniędzy. Są również przypadki, gdy pracodawca umyślnie opóźnia wypłatę wynagrodzenia lub całymi miesiącami w ogóle nie płaci, z premedytacją doprowadza przedsiębiorstwo do bankructwa. Tylko w ubiegłym roku wykryliśmy ponad tysiąc takich przy-

W kawiarni „Jurvilė” - wesoła, bankiety, żalobne obiady. Kompleksowe obiady - tylko 6,90 Lt. Smaczne, gustownie przyrządzone, niedrogie posiłki. Giedraičių g. 85, tel. 77 93 24, 8 284 76170.



Sen z oczu spędzają nam terminowe umowy o pracę — twierdzi Mindaugas Pluktas

Fot. Marian Paluszkiwicz

padków, a przecież to z pewnością daleko nie wszystko.

Jakie przewiduje się sankcje w takich przypadkach i czy pracodawcy się do nich dostosowują?

Jest to poważne naruszenie litery prawa i w zależności od stopnia umyślności takiego postępowania, przewidziane są grzywny w wysokości nawet do 5 tys. litów. Mniej więcej 85 proc. rozpatrywanych przez nas skarg kończy się pomyślnie, czyli pracodawcy uiszczają długi. Jest to jeszcze jeden niezbitny dowód umyślnego postępowania na szkodę pracownika.

Niedawno w Polsce z Pana udziałem została podpisana umowa o współpracy. Jakich głównie tematów dotyczyła ta umowa?

Była to bezterminowa umowa o współpracy i wymianie doświadczenia, dotycząca podstawowych tematów ochrony i bezpieczeństwa pracy. Zakres tematyczny obejmuje ustawodawstwo krajowe z zakresu prawa pracy i bhp, szkolenia specjalistów w tej dziedzinie, wymiany doświadczeń, trybu badania nieszczęśliwych wypadków w pracy oraz chorób zawodowych. Obie strony dużo uwagi poświęciły kwestii transportowania materiałów niebezpiecznych oraz metodyce kontroli przestrzegania minimalnych wymogów bhp dla stanowisk pracy związanych z czynnikami i substancjami chemicznymi szkodliwymi dla zdrowia, a także wdrażaniu standardów Unii Europejskiej do sfery ochrony pracy.

Czym się różnią problemy Litwy i Polski w sferze ochrony pracy?

Problemy mamy bardzo podobne, a są to głównie: praca „na czarno”, niewypłacanie w czas wynagrodzeń za pracę, zmuszanie do nieodpłatnych urlopów. Dlatego obie strony są zainteresowane zarówno we współpracy, jak i wymianie doświadczeń. Polacy np. mają więcej doświadczenia w dziedzinie kontrolowania na granicy ładunków niebezpiecznych. Inspektorzy inspekcji pracy kontrolują punkty graniczne, mają tam swoje określone funkcje i prawa. My natomiast planujemy komisję z tak zwanej „trójki”: 3 przed-

stawiciele od rządu, 3 pracodawców i 3 ze związków zawodowych, którzy będą kontrolować warunki pracy. Problem, który nas szczególnie nurtuje, to umowy o pracę. Są one zawierane na 3 miesiące, 6 lub na rok. Po upływie terminu umowy się prolonguje lub nie. Prolongować ją można bez końca. Taki system trzyma pracownika w nerwowym napięciu, powoduje dodatkowe stresy. Poza tym, po wygaśnięciu takiej umowy, pracownikowi nie przysługuje odprawa finansowa. Wypowiadaliśmy już na ten temat swoje zdanie w Sejmie. W Polsce natomiast umowę prolonguje się 2 razy, następnie automatycznie przedłuża się na okres nieokreślony.

Podczas ostatniego pobytu w Polsce wpadliśmy na pomysł zorganizowania konkursu na najbardziej aktywnego inwestora z Polski na Litwie i odwrotnie, z Litwy w Polsce.

Mówił pan o łamaniu prawa przez pracodawców, o trudnych warunkach pracy, nadliczbowych godzinach pracy, za które nikt nie płaci, niewypłacaniu w porę wynagrodzenia itp. Ludzie wciąż jednak mało wiedzą na ten temat. Brakuje naświetlenia tego w prasie, telewizji. Dokąd właściwie poszkodowana osoba ma się zwracać i czy może liczyć na jakiś skutek?

Prasa jakoś nie bardzo się tym tematem interesuje i niewiele o tym pisze, natomiast za audycje w telewizji i radiu musimy dość słono płacić, a nie jesteśmy aż tak bogaci.

Przy okazji informujemy, że w sprawach dotyczących warunków lub trybu pracy można się zwracać do Państwowej Inspekcji Pracy (ul. Algirdo 19, tel. 23 97 72 lub ul. Kau- no 1A, tel. 23 12 35). Informacji udzielamy bezpłatnie. Jeśli przedsiębiorstwo posiada pieniądze lub majątek w nieruchomościach i złośliwie ludziom nie płaci, w 85 proc. wypadków udaje nam się wyegzekwować wypłacenie należnych długów. W tego rodzaju przypadkach można zwracać się również do sądu.

Julitta Tryk

Poszukujemy informacji o rodzinie Kazimierza Dowgwiłowicz-Nowickiego ożenionego z Heleną Horbaczewską, zamieszkałego na Litwie przed Rewolucją Październikową. Informacje prosimy podać pod nr telefonu w Wilnie 44 87 10, w Polsce na adres:

Kazimierz Dowgwiłowicz-Nowicki, ul. Piłsudskiego 44, Sulejówkę 05-070, Polska, Tel.: 8 1048 22 7831794.

Z góry dziękujemy za pomoc.

Dołącz do nas!

OFERUJEMY:
Turystyka przyjazdowa na Litwę
Organizacja wycieczek na zlecenie klienta
Pielgrzymki, wczasy, konferencje,
turystyka biznesowa.
Zapewniamy profesjonalną obsługę.

KLION
UAB

Biuro podróży
Birbynių g.4, Vilnius, Lietuva, tel. 22 34 72, tel./fax. 61 83 85.
E-Mail: klion@takas.lt

BEZPŁATNY DODATEK TELEWIZYJNY

Wnieść do szarej rzeczywistości odrobinę poezji

Johnny Depp - Lord Byron kina

Johnny Depp urodził się za późno. Należy duchowo do epoki romantycznych buntowników – powinien żyć za czasów Lorda Byrona i Shelleya. Johnny pomylił stulecia, ale odnalazł w naszym cynicznym wieku swoje miejsce. Jest nim kino – świat, w którym na zawsze może zostać romantycznym i niegrzecznym chłopcem.

John Christopher Depp II przyszedł na świat w 1963 w zapadłej dziurze w Kentucky. Wczesne lata Johnny'ego nie sprzyjały wychowaniu go na porządnego obywatela. Kiedy Johnny miał 15 lat, zapowiadał się jak najgorzej. Był gniewnym, zbuntowanym nastolatkiem: rozrabiał, brał narkotyki, rzucił szkołę.

Kiedy młody Depp ostatecznie olał zorganizowaną edukację, postanowił zostać gwiazdą rocka. Dołączył do alternatywnej kapeli „The Flame” i zarabiał grając po barach i klubach.

„The Flame” zmieniło nazwę na „The Kids” i odniosło pierwszy, niespodziewany sukces: chłopcy zagraли jako suport Iggy Popy. Do głów uderzyła im woda sodowa. Natychmiast przenieśli się do Los Angeles robić wielką karierę. Na miejscu okazało się, że w Mieście Aniołów kręci kilka tysięcy takich kapel jak oni. Zamiast zostać gwiazdą rocka, Johnny musiał zarabiać na chleb sprzedając reklamy przez telefon. Być może tkwiłby tam do dziś, gdyby nie dobry duch w postaci Nicolasa Cage'a. Johnny poznał go przez swoją ówczesną żonę, która pracowała w filmie. Cage zakumplował się z Depem i poprosił swojego agenta, żeby coś mu załatwił. Zanim Johnny się obejrzał, został aktorem...

Johnny zaczyna karierę

Pierwsza rola Deppa była mocna, ale krótka. Johnny zagrał w legendarnym horrorze „Koszmar z Ulicy Wiązów”. Potem był epizod w „Plutonie” Oliviera Stone'a. Wreszcie agent Cage'a przyniósł mu scenariusz telewizyjnego serialu dla młodzieży „21 Jump Street”. Depp początkowo nie chciał nawet czytać skryptu – serial był wyjątkowo głupi. Potrzebował jednak pieniędzy i w końcu się zgodził. „21 Jump St”. stał się zniecałkiem wielkim hitem, a Johnny idolem nastolatków. Serial przyniósł Deppowi kasę i popularność, ale potwornie go męczył. I wtedy przyszedł mu na pomoc drugi dobry duch jego kariery – Tim Burton.

Rzeczywistość? Nie, dziękuję!

W 1990 Johnny spotkał Tima Burtona – reżysera o wielkiej wyobraźni, czarodzieja kina, oryginała Hollywood. Burton dał Johnny'emu rolę w „Edwardzie Nożycorękim” – i zmienił jego życie. Dzięki „Edwardowi” Johnny udowodnił, że jest jednym z najzdolniejszych aktorów swojego pokolenia. Od tej pory aktor stał się bardzo wybredny w wyborze scenariuszy. Pomysł miał prosty, ale jak na Hollywood dość niezwykły – postanowił grać tylko w dobrych i ciekawych filmach. Omija szerokim łukiem najbardziej kasowe, ale banalne produkcje. Dzięki temu nazwisko Deppa stało się dla kinomanów gwarancją jakości.

Johnny poszukiwał bohaterów podobnych do Edwarda. Powód był prosty



Jego nazwisko stało się dla kinomanów gwarancją jakości

Fot. archiwum

– przypominali jego samego. Bohaterowie Deppa to ekscentryczni outsiderzy, nadwrażliwcy trochę z innego świata. W „Benny i Joon” grał nieco szalonego chłopca, który walczy z rzeczywistością, utożsamiając się z Busterem Keatonem. W „Don Juanie de Marco” – człowieka, który uważa się za hiszpańskiego szlachcica don Juana, legendarnego kochanka i uwodziciela. W biograficznym „Ed Woodzie” – reżysera – nieudacznika, który żyje w świecie tanich filmów fantastycznych. W „Truposzu” Jarmuscha – samotnego rewolwerowca – poetę, wcielenie romantycznego wieszca Johna Blake'a. Bohaterowie Deppa mają w sobie coś tragicznego, a cena za życie w świecie wyobraźni jest zwykle wysoka. Jednak nawet jeżeli kończą źle, udaje im się odnieść małe zwycięstwo – wnieść do szarej rzeczywistości odrobinę poezji.

Johnny staje się mężczyzną

W drugiej połowie lat 90. Depp pokazał, że potrafi grać także twardych, prawdziwych facetów. Od czasów Edwarda wcielał się w role zbuntowanych bądź marzycielskich romantyków. Nic dziwnego: szczupły, wysoki, o niemal dziewczęcej, a jednocześnie niepokojącej urodzie, nadaje się do tego idealnie. W 1997 wszedł jednak na ekrany „Donnie Brasco” i fani zobaczyli inną twarz Johnny'ego Deppa. Johnny zagrał ostrego, żyjącego podwójnym życiem gliniarza, rozdartego między swoim zadaniem, a przyjaźnią ze starzejącym się mafiosiem (Al Pacino). Depp nie tylko stworzył jedną ze swych najlepszych kreacji, lecz także przeklinał, strzelał, bił gangsterów i żonę, nosił wąsy. Krytyka stwierdziła, że „wieczny chłopiec” wreszcie dorósł. Aktor potwierdził to w następnych filmach.

Jeszcze dalsza od ról z początku kariery jest postać z „Żony Astronauty”. Depp wygląda tu bardziej na amerykańskiego oślika niż romantycznego kochanka. W roli kosmonauty, którego ciało opa-

nował Obcy, jest zimny i antypatyczny: spod typowego deppowskiego wdzięku przeziara coś obcego i przerażającego. Nowe kreacje nie przeszkodziły mu jednak powrócić do swojego klasycznego wizerunku w filmie Burtona „Jeździec bez głowy”.

Marlon Brando, którego Johnny spotkał na planie „Don Juana de Marco” stwierdził, że Depp jest największym aktorem swojej generacji. Aktorstwo traktuje jako sztukę, bo wierzy w magię kina – jest przecież niepoprawnym romantykiem.

Johnny Niegrzeczny II

I to nie tylko na ekranie. Jak przystało na prawdziwego romantycznego bohatera, prowadzi burzliwe i rozwichrzone życie, pełne romansów, skandali i awantur. Od czasów przygód z zespołem „The Flame” Depp lubi ostre balangi z masą prochów. Kiedy Johnny się bawi, bywa niegrzeczny: demoluje bary i pokoje hotelowe, wdaje się w bójki (choć wygląda lirycznie i niegroźnie, jest posiadaczem czarnego pasa w karate). Szczególnie cięty jest na zamęczających go paparazzich. W Paryżu trafił do aresztu, kiedy doprowadzony do ostateczności, chwycił kija i pobił kilku natrętnych fotografów.

Osobna historia to kobiety. Na planie „Edwarda Nożycorękiego” Depp poznał Winonę Ryder i (podobnie jak w filmie) zakochał się na zabój. Przez cztery lata byli najbardziej romantyczną parą Hollywood, a Depp wytatuował sobie na ramieniu „Winona Forever”. „Forever” okazało się jednak trochę krótsze niż wieczność. Związek był burzliwy i w 1994 roku Winonę zastąpiła top-modelka Kate Moss. Potem Johnny wziął ślub z francuską aktorką i piosenkarką Venesą Paradis. Mają małą córeczkę. Twierdził, że nowa rodzina i Paryż to dla niego cały świat, jednak ostatnio para pozostaje w zaledwie „przyjaznych stosunkach”.

Heather Graham czeka na poważne role

Hollywoodzka aktorka Heather Graham ma już dość grania głupiotkich blondynek i chce się zabrać za poważne aktorstwo.

„Chcę wierzyć w to, że kiedyś zagram coś wielkiego, coś na miarę roli Meryl Streep w „Wyborze Zofii” – wyznaje gwiazda filmu „Austin Powers – Szpieg, który nie umiera nigdy”. „Jednocześnie nie chciałabym stawiać sobie zbyt wysokich wymagań. Byłabym szczęśliwa, gdyby mi się udało, ale jestem gotowa przyjąć to, co niesie mi każdy dzień” – mówi Graham. Aktorka przyznaje również, że często obawiała się rzeczy, które wydawały jej się zbyt trudne. „Teraz myślę sobie: „W najgorszym wypadku mi się nie uda, poboli i przestanie. Za to potem będę szczęśliwsza” – dodaje.



Whoopi Goldberg najlepszą aktorką komediową



Whoopi Goldberg jest pierwszą w historii kobietą, która otrzymała nagrodę im. Marka Twaina, przyznaną za poczucie humoru przez Centrum Kenedy'ego.

W 1998 roku pierwszym jej laureatem został Richard Pryor. W ubiegłych latach wśród wyróżnionych znaleźli się również Robin Williams i Billy Crystal. Whoopi Goldberg odbierze nagrodę 21 listopada na oficjalnej uroczystości w Centrum Kennedy'ego, w Nowym Jorku.

Sylvester Stallone oczekuje potomka

Sylvester Stallone i jego żona Jennifer Flavin spodziewają się trzeciego dziecka.

Słynna para dochowała się już dwóch córek, poza tym Sly ma już dwóch dorosłych synów z pierwszego małżeństwa. Wszystkie dzieci noszą imiona rozpoczynające się na literę „S” i aktor przyznaje, że nie ma już zbyt wielu pomysłów na imię dla swojej kolejnej latorośli. Ten problem nie przysiania mu jednak uroków przyszłego ojcostwa. „Jestem przeszczęśliwy. Trzymam kciuki, żeby to była kolejna dziewczynka. Wcześniej nie myślałem, że małe dziewczynki mogą być takie fajne. Przekonałem się o tym, kiedy urodziła się moja pierwsza córka” – mówi Stallone.

„Szybcy i wściekli” wrócą na ekrany



wał oryginałowi.

„Zastanawiają się nad trzema różnymi pomysłami na następny film. Na pewno na któryś się zdecydują. Ponieważ pierwszy film odniósł ogromny sukces, więc i dalszy ciąg ma zapewnioną widownię” – mówi Walker. „W pierwszym filmie najfajniejsze było to, że nikt nie robił sobie wielkich nadziei, tak naprawdę nie było żadnych oczekiwań. Dobrze byłoby znowu być w takiej sytuacji, ale za drugim razem wszyscy na pewno będą mieli niesamowite oczekiwania” – dodaje. „Nowy film musi być lepszy niż pierwszy” – podkreśla Walker.



LRT

8.00 Dzień dobry
8.10 Program ukraiński
8.20 Menora
8.30 Nowości Kościoła katolickiego
8.35 Świąteczne myśli
9.00 Film anim.
10.00 Klub dziecięcy
10.30 Telegra „Uratuj przyjaciela”
11.00 Program wojskowy
11.25 Program o lotnictwie
11.40 Nowości i prognozy naukowe
12.05 S. dok. „Genom człowieka”
13.00 Wiadomości
13.10 Film dok. „Polowanie na bin Laden”
14.15 Kiedy byłem mały
15.00 Targowisko bied
16.00 Wiadomości
16.10 Tygodniowy program analiz.
16.35 Formuła sukcesu
17.00 Popołudnie z A. Čekuolisem
17.30 „Stilius”
18.00 Wiadomości
18.10 Telegra „Niedzielne lotto”
19.10 Dwaj w łodzi
19.40 Film dok. „Niedokończony cud”
20.20 Pytanko
20.30 Panorama
20.55 W świecie kina
21.10 Film fab. „Szybkie jedzenie, gorące kobiety”, USA, Izrael, 2000
22.45 Kurier sportowy
23.00 Wiadomości
23.15 Album błękitnej matki
23.35 Program dok.

LNK

7.30 ABC zdrowia
8.00 Dla dzieci
10.00 Kuchnia pani Grażyny
10.30 Salon Białego Kota
11.00 ABC zdrowia
11.30 Dom marzeń
12.00 Film dok.
13.00 Nowe rezerваты
13.30 S. „Kochana Lucy”
14.00 S. „Sąsiedzi”
14.30 „Telepizza”
15.00 S. „Różany dwór”
16.00 S. „Żar tropików”
17.00 S. „Zaginiony świat”
18.00 Od... do
19.00 Panorama „Wiadomości rowerowych”
19.30 Panorama tygodnia
19.50 Sport w tygodniu
20.00 „Orbita”
20.30 Film fab. „Kongo”, USA, 1995
22.30 „Padaj martwy”
23.00 Telewizja Zbigniewa
23.30 O biznesie
23.35 S. „Biały Dom: żądza władzy”

BTV

7.05 S. „Gedimino 11”
8.00 Program Matulevičiausa
8.30 Program religijny
9.30 Dla dzieci
10.00 Dla rybaków
10.30 S. „Biały Kiel”
11.00 Nie tylko dla kobiet
11.25 S. „Powrót do

Edenu”
12.15 Dramat komiczny „Podróż Pontiaca na Księżyc”, USA, 1994
14.05 Koncert życzeń
16.15 S. „Fiorella”
17.00 S. „Smak śniegu”
17.50 „Ekipażas” — o samochodach
18.25 Komedia „Pomywacze”, USA, 1998
20.05 Melodramat „Z kolekcji Rosamunde Pilcher”, Niemcy, 1994
21.40 Dramat „Okrutna sprawiedliwość”, USA, 1999
23.10 — 7.00 Deutsche Welle

3

7.40 Dla dzieci
8.10 S. anim. „Garfield i przyjaciele”
9.10 Królestwo przyrody
9.15 S. anim. „Simpsonowie”
9.45 S. „Tajemniczy świat Alex Mack”
10.15 Komedia „Bosonogi zwierzchnik”
11.50 Komedia przyg. „Porucznik Robinson Crusoe”, USA, 1966
13.50 Program kulinarny
14.20 Przegląd Ligi Europejskiej
14.50 „Šapro show”
15.20 S. „Zasłynąć w Los Angeles”
16.10 S. „Kobra-11”
17.05 S. „Stockinger”
17.50 S. „Zmotoryzowane patrole”
18.35 Wiadomości TV 3
19.00 Sport TV 3
19.05 Teletotto
20.15 Akcja „Brity”
20.20 Film akcji „Metro”, USA, 1997
22.35 O pilce nożnej
23.05 Zawody żeglarskie
23.30 Przegląd sportowy
23.55 S. „X-Files”

W

8.00 Dla dzieci
8.30 Prawo
9.00 S. „Sieć”
9.30 Śniadanie z W. Solowjowem
10.00 „Itogi”
10.25 Wszyscy do ogrodu
11.00 Film fab. „Opiekun”
12.45 Patrol drogowy
13.00 Z Moskwy
13.25 Wiem wszystko
14.25 Moje kino
15.25 Stolica
15.45 Kamień węgielny
16.15 „Geras”
16.30 Lekarz domowy
18.00 Katastrofy tygodnia
19.00 Film fab. „Czas broni”, USA, Włochy, 1991
21.00 „Itogi”
22.15 „Do naszego portu zawijaly statki”
23.15 Dla rybaków

TK

9.00 Godzina mocy ducha
10.00 Świat kobiety
10.30 O komputerach
11.00 Motocyklowe mistrzostwa świata

12.00 Proponujemy
12.05 Studio prawnicze
12.35 Litwa w Europie
12.45 S. „Syreny”
13.45 Film fab. „Jadłodajnia na kołach”
15.40 Proponujemy
15.45 Filmy anim.
16.00 Historie dworów
16.30 Paradygmat
17.00 Magazyn „Europa dziś”
17.30 Dla nas wszystkich
18.00 Republika „Jabłka”
18.25 Proponujemy
18.30 Kroniki wileńskie
19.00 Program sportowy
19.40 Program „Pokonać zakłócenie”
20.00 Proponujemy
20.05 S. „Syreny”
21.00 Twój wychowanek
21.30 Koncert W. Leontjewa

1

6.00 Wiadomości
6.10 Dla żołnierzy
6.40 Klub W. Disneya
7.05 Gwiazda poranna
7.50 Bibliomania
8.00 Wiadomości
8.10 Chaotyczne notatki
8.30 Dopóki wszyscy w domu
9.10 Dok. film krym. „Czas rzucania kamieni”
9.40 „Nie jesteśmy w cieniu bici”
10.10 Klub podróżników
10.55 S. „Operacja „Wolność”
11.50 Mądralki i mądrale
12.15 Skarby Kremla
12.30 Klub W. Disneya
13.00 Wiadomości
13.10 Reportaż specjalny
13.30 Komedia
15.00 Film przyrodniczy
16.00 Wiadomości
16.20 Reportaż specjalny
16.30 Film akcji „Góra. Koniec gry”
18.10 „KWN” -2001
20.30 Czas
21.50 S. „X-Files”
22.45 Film fab. „Klub „Cottonu”

PTP

6.20 S. anim. „Teletubbies”
6.50 Rosyjskie lotto
7.40 Telegra
8.20 Dzień dobry, kraju
9.00 Sam sobie reżyserem
9.55 Miasteczko
10.35 Federacja
11.10 Godzina parlamentu
12.00 Wiadomości
12.20 Pogadanki o zwierzętach
13.15 Dookoła świata
14.10 Komedia „Stary znajomy”
16.00 Wiadomości
16.05 „TV Bingo”
16.55 „Anschlage”
18.00 Wiadomości tygodnia
18.55 S. „Kobra”
20.30 Film fab. „Misja na Marsie”
22.45 Film akcji „Prawo do życia”
0.40 Pogoda

TV POLONIA

6.10 S. „Na dobre i na złe”
7.05 Słowo na niedzielę
7.10 Tam gdzie jesteśmy
7.35 Spotkania z tradycją
8.05 S. „Fraglesy”
8.30 Niedzielne muzykowanie
8.50 Cztery pory roku
9.00 Literatura według Długosza
9.25 „Złotopolscy”
10.20 „Głos pustyni” — film
11.40 Dary i ludzie
12.00 Anioł Pański
12.10 Czasy — magazyn katolicki
12.25 Otwarte drzwi
13.00 Transmisja Mszy św.
14.00 Teatr Młodego Widza
14.40 Upiornie spotkanie z Balladą
15.35 „Idąc spotykając...” — film dok.
16.25 Kochamy polskie seriale — teleturniej
17.00 Telexpress
17.15 S. „M jak miłość”
17.55 Turniej satyryków
18.55 Ludzie listy piszą
19.15 Dobranocka
19.30 Wiadomości
19.50 Pogoda
19.52 Sport
20.00 Bohaterowie filmowej wyobraźni
21.35 Gol — magazyn piłkarski
22.30 Panorama
22.50 Sport-telegram
23.00 „Czarni baronowie” — film dok.
24.00 Spotkania z tradycją
0.25 Czas wojny, czas okupacji

POLSAT

6.00 Disco Polo Live
7.00 4 x 4
7.30 Magazyn religijny
8.00 Serial anim. dla dzieci
8.30 S. anim. „Faceci w czerni”
9.00 Hugo — program dla dzieci
9.30 S. „Power Rangers”
9.55 Disco Relax
11.00 S. komed. „Dharma i Greg”
11.30 S. „Teraz Ty”
12.00 „Marco Polo” — film przyg.
13.50 S. „Szpieg”
14.45 Benny Hill
15.20 Fundacja Polsat
15.30 Informacje
15.40 Prognoza pogody
15.45 S. obycz. „Rodzina zastępcza”
16.15 S. komed. „Pokój na czarno”
16.45 Pietrzak Show — kabaret
17.35 Chciwość,

czyli żądza pieniędzy
18.30 Informacje
18.50 Sport
18.55 Prognoza pogody
19.05 S. przyg. „Rozbitkowie”
20.00 Życiowa szansa: gra-zabawa
20.55 Zerwane więzi
21.30 Losowanie LOTTO
21.55 „Dziewięć miesięcy” — komedia romant.
23.50 Magazyn Ligi Mistrzów
24.00 Magazyn sportowy
1.40 Muzyka na bis

RTL 7

7.00 Teledyski
8.00 Odjazdowe kreskówki
10.35 Teleshopping
11.25 S. fant.-nauk. „SeaQuest”
12.15 „Niedźwiadek w mieście” — film famil.
13.55 Teleshopping
14.25 S. przyg. „Słoneczny patrol”
15.20 „Lemury” — dokument przyrod.
16.20 „Zaginiony skarb” — komedia
18.00 S. polic. „Cobra — oddział specjalny”
19.00 „Więźniowie przejmują władzę” — film dok.
20.00 „Ucieczka na Atenę” — film wojenny
22.10 „Niebezpieczne wizje” — thriller
24.00 „Dziewczyna nie z tej ziemi” — film erot.

4 TV 4

6.00 S. „Plac budowy”
6.30 S. „Brats of the Lost Nebula”
7.00 „Serce i szpada” — film przyg.
9.00 S. „Plac budowy”
9.30 S. „Brats of the Lost Nebula”
10.00 „Śladem małpy” — film przyg.
12.00 KINOMANIAK — magazyn
12.30 Informator prawny
12.45 Informator gospodarczy
13.00 Czwórka na topie — wywiad z...
13.30 A kuku — program rozr.
14.00 „Gang Olsena wpada w szal” — komedia sensac.
15.50 S. przyg. „Przygody Sindbada Żeglarza”
16.50 Gladiatorzy — reality show
17.20 „Między nami, partnerami” — komedia romant.
17.45 Dziennik

17.58 Informacje sportowe
18.05 S. komed. „Jej cały świat”
18.35 S. dok. „Niewiarygodne, ale prawdziwe”
19.30 S. anim. „Hoboczeki”
20.00 Gladiatorzy — reality show
21.30 S. dram. „Millennium”
22.25 Drogówka
22.55 Supergol — magazyn piłkarski
23.25 „Ponad prawem” — film akcji
1.10 S. dramat „Millennium”

TVP 1

6.00 Kawa czy herbata
8.00 Wiadomości
8.12 Pogoda
8.15 Kawa czy herbata
8.45 S. anim. „Lulu Show”
9.10 Przygody misia Tymoteusza
9.35 Gimnastyka
9.40 Julek i zwierzęta
9.55 „Życie jak muzyka” — telenowela
10.45 Telezakupy
11.00 „Ekspres Gothard”
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes — program rolniczy
12.25 Wielkie sprzątanie
12.45 S. „Plebania”
13.40 Telezakupy
13.55 Jesteśmy... z Holandii
14.10 Dom Muratora
14.35 „Pogotowie Twórczości”, czyli jak twórczo rozwiązywać problemy
15.00 Wiadomości
15.10 Reportaż
15.35 Raj
16.00 S. „Moda na sukces”
16.25 Programy Komitetów Wyborczych
17.00 Telexpress
17.20 Lider — PSL
17.35 „Plebania” — serial TVP
18.05 Programy Komitetów Wyborczych
19.00 Wieczorynka
19.10 Wybory Polaków
19.30 Wiadomości
19.56 Sport
20.01 Pogoda
20.10 „Akwarium, czyli samotność szpiega” — film fab.
21.00 Wygraj z Kuroniem
21.40 Wrzuc Jedynek
21.55 Studio Wyborcze Jedynek
22.50 Monitor Wiadomości
23.05 Sportowy flesz
23.10 S. „Żądze”
23.45 S. „Mroczne dziedzictwo”

TV 3



20.20
Metro
Film akcji, USA 1997, reż. Thomas Carter, wyk. Eddie Murphy, Kim Mlyorl
Eddie Murphy gra znakomitego negocjatora. Tylko dzięki niemu zakładnicy w najtrudniejszych okolicznościach pozostają żywi, natomiast przestępca — rabuś lub jakiś szaleniec — trafia za kraty. Jednakże pewnego razu musiał on zetknąć się ze szczególnie postępnym złodziejem. Po obrabowaniu sklepu jubilerskiego udało się ująć zлочyńcę, jednakże niebawem wydosłał się on na wolność i wziął jako zakładniczkę dziewczynę negocjatora...

LNK
20.30
Kongo
Film przyg., USA 1995, reż. Frank Marshall, wyk. Dylam Walsh, Laura Linney
Pewien maniak posyła swego syna z grupą uczestników ekspedycji do Afryki na poszukiwanie diamentów. Jednakże od razu po ich odjeździe przerywa się z nimi kontakt. Wtedy posyła swą byłą synową, aby odnalazła swego byłego męża, a jego syna. Wszyscy bohaterowie filmu przeżywają zaskakujące przygody...

RTL 7
22.10
Niebezpieczne wizje
Thriller, USA 1991, reż. John Nicolella, wyk. Michael Pare, Dennis Hopper
Eric, znany fotografik, kiedyś trudnił się handlem narkotykami. Po kilku latach postanowiła odwiedzić swoich znajomych mieszkających w Los Angeles. Zaraz po przyjeździe nieświadomie zostaje uwikłany w dużą transakcję narkotykową i morderstwo. Ze względu na swoją przeszłość nie może liczyć na pomoc policji i sam musi oczyścić się z zarzutów.

ORT



22.45
Klub „Cottonu”
Film akcji, USA 1984, reż. Francis Ford Coppola, wyk. Richard Gere, Nicolas Cage
Miejscem akcji filmu jest Nowy Jork, Harlem. W nocnym klubie gromadzą się szalone głowy. W centrum porachunków są bracia czarni i biali, walczący o posiadanie miejsca pod nazwą „Klub „Cottonu”...

Nowy hotel w pobliżu Sejmu

Pięć nowoczesnych komfortowo urządzonych apartamentów
Sala konferencyjna
Parking strzeżony
Łączność: telefon, faks, internet
Śniadanie
Visa, EC/MC, Globus



HOTEL ARS VIVA
Liubarto 17, Vilnius 2004, Lietuva URL: <http://www.omnitel.net/arsviva>

Tel./faks 370 2 75 24 95
E-mail: arsviva@post.omnitel.net

TV 3



20.20

Jedyna

Komedія romantyczna, USA 1996, reż. Edward Burns, wyk. Cameron Diaz, Edward Burns
Film opowiada o dwóch braciach. Jeden jest przedsiębiorcą, któremu powodzi się w pracy, ale zupełnie nie ma szczęścia w miłości. Ma żonę, której nie kocha, oraz kochankę, która oszukuje go z innym, bogatszym mężczyzną.

LNK

20.30

Angielski pacjent

Dramat romantyczny, USA 1997, reż. Anthony Minghella, wyk. Ralph Fiennes, Juliette Binoche

Jest to film, który zdobył wiele Oscarów i innych nagród. Kartograf, sporządzający mapę pustyni Sahara, trafia do wydarzeń drugiej wojny światowej. Po awarii samolotu, znajduje nowy świat, pełen miłości, zdrady i polityki. Życie nigdy nie będzie takie, jakim było dotychczas...

RTR

21.40

Światło w końcu tunelu

Film krym., Rosja 1974, reż. Aloiz Brenz, wyk. Uldis Pucītis, Anatolij Azo

Gdzieś w głuchej tajdze na pełnomocnika zarządu kopalni dokonano napadu. Jeden zbrojnyca zdołał zbiec z dwudziestoma kilogramami złota. Jego współnika ujęto, ale w drodze do więzienia on uciekł.

RTL 7



21.45

Ostateczna walka

Film sensacyjny, USA 1993, reż. George Erschbamer, wyk. Lorenzo Lamas, Kathleen Kinmont

Psychopatyczny Delgado organizuje w opuszczonej fabryce polowania na ludzi. Pewnego dnia, chcąc zapewnić widzom dodatkowe atrakcje, zmusza do udziału w rozgrywce Tylera Verdichio, który znany jest ze swoich doskonałych umiejętności walki. Zgromadzona publiczność z zapartym tchem obserwuje potyczki zawodników na monitorach telewizorów i obstawia wyniki potyczki. Kiedy Delgado zauważa, że Tyler zaczyna brać górę nad myśliwym, postanawia również wziąć udział w walce...

LRT

- 6.00 Dzień dobry
- 8.00 S. anim. „Teletubbies”
- 8.30 S. „Walc przeznaczenia”
- 16.00 Program dok.
- 16.30 Ekipa ratowników
- 17.00 Wiadomości (ros.)
- 17.10 S. „Nasz Charles”
- 18.00 Wiadomości
- 18.10 S. „Klan”
- 18.40 S. anim. „Teletubbies”
- 19.05 S. „Walc przeznaczenia”
- 19.30 Targowisko bied
- 20.30 Panorama
- 21.10 Loteria „Perlas”
- 21.15 Kiedy byłem mały
- 22.00 Czas twórczości
- 22.30 Krag etnokultury
- 23.00 Wiadomości
- 23.15 Drogi. Samochody. Ludzie
- 23.45 Program o lotnictwie

LNK

- 5.58 Poranne koło
- 7.45 Wiadomości rowerowe
- 8.00 S. „Bez domu jest źle”
- 8.30 S. „Cena miłości”
- 9.20 Film anim.
- 9.45 S. anim. „Flinstonowie”
- 10.15 S. „Na imię ma Nikita”
- 11.05 Od... do
- 12.00 Wiadomości z Hollywood
- 12.30 Dramat „Piękne dziewczęta”, USA, 1996
- 14.30 Panorama „Wiadomości rowerowych”
- 15.00 Film anim.
- 15.25 S. anim. „Flinstonowie”
- 15.50 S. „Kochana Lucy”
- 16.15 S. „Bez domu jest źle”
- 16.45 S. „Cena miłości”
- 17.45 S. „Róża pustyni”
- 18.45 Wiadomości
- 19.15 Ścisłe tajne
- 19.45 „ZbTV”. Telewizja Zbigniewa
- 20.15 Wiadomości rowerowe
- 20.30 Dramat romant. „Angielski pacjent”, USA, 1997
- 22.00 Wiadomości
- 22.20 Cd. filmu „Angielski pacjent”
- 23.50 Dramat „Emma”, W. Brytania, USA, 1996

BTV

- 7.05 Herbacyany klub
- 8.05 „Ekipażas” — o samochodach
- 8.35 S. „Czarny przystojniak”
- 9.00 S. „Fiorella”
- 9.45 S. „Urodzona na wolności”
- 10.30 S. „Milosne sidla”
- 11.20 S. „Fiorella”
- 12.50 Koncert zyczeń
- 14.59, 15.59, 16.59, 17.59 60 sekund
- 15.00 Najlepsze piosenki „Pukasu”
- 16.00 S. anim. „Miasteczko kwaszonej kapusty”

- 16.25 S. „Czarny przystojniak”
- 16.50 S. „Urodzona na wolności”
- 17.35 S. „Fiorella”
- 18.25 S. „Milosne sidla”
- 19.15 Dziś
- 19.50 Krwawa fala
- 20.10 S. „Gedimino 11”
- 21.05 S. „Siedem dni”
- 21.55 S. „Świat według Kiepskich”
- 22.20 Krwawa fala
- 22.35 Wiadomości
- 22.40 Przekrój
- 22.50 S. „... a trzeci złoty”
- 23.40 — 7.00 DW

3

- 7.00 S. anim. „Lwie serca”
- 7.25 Proces. Sektor X
- 7.50 S. „Beverly Hills, 90210”
- 8.40 S. „Catalina i Sebastian”
- 9.25 S. „Dziewiąte przykazanie”
- 10.15 S. „Trzecia planeta od Słońca”
- 10.45 S. „Niebo Afryki”
- 11.10 S. „Przetrawanie”
- 12.05 S. „Skraj ziemi”
- 12.50 Film dok. „Najlepsi kaskaderzy Hollywood”
- 13.35 O piłce nożnej
- 14.00 S. „Stockinger”
- 14.45 S. anim. „Brzydkie kaczątko”
- 15.15 S. anim. „Digimonowie”
- 15.40 S. anim. „Simpsonowie”
- 16.10 S. „Dziewiąte przykazanie”
- 17.00 S. „Catalina i Sebastian”
- 17.45 Jak się czujecie?
- 17.50 S. „Virginia”
- 18.45 Wiadomości TV 3
- 19.05 Sport TV 3
- 19.10 Bez tabu
- 19.45 Magazyn „Szczęście kobiet”

- 20.20 Komedія romant. „Jedyna”, USA, 1996
- 22.20 Wiadomości TV 3
- 22.35 S. „Seks i miasto”
- 23.15 Kamera VRS

W

- 8.00 „Itogi”
- 9.20 Śniadanie z W. Solowjowem
- 9.50 Film fab. „Po przekroczeniu granicy”
- 11.30 Obyczaje
- 12.30 Katastrofy tygodnia
- 13.00 Z Moskwy
- 13.30 S. „Kret”
- 14.30 Film fab. „Zapalająca spojrzaniem”
- 15.00 Z Moskwy
- 15.35 Cd. filmu
- 17.00 Z Moskwy
- 17.45 Wszyscy do ogrodu
- 18.30 Z Wilna
- 19.00 Sport w tygodniu
- 19.25 Dla dzieci
- 20.00 Puls
- 20.35 Zgaście światło
- 20.45 Patrol drogowy
- 21.00 Z Moskwy
- 21.40 S. „Kret”
- 22.00 Z Wilna
- 22.20 Cd. serialu
- 23.05 „Noc słowików”

LNK

- 17.25 Film anim.
- 17.35 S. „Milady”
- 18.25 Proponujemy
- 18.30 Sukces w sadzie
- 18.45 Program o turystyce
- 19.00 Puls Wilna
- 19.20 Pogląd
- 19.40 Wiadomości (pol.)**
- 19.55 Proponujemy
- 20.00 Twój wychowanek
- 20.30 Koncert szkoły średniej nr 58
- 21.30 Puls Wilna
- 21.50 Pogląd
- 22.10 Wiadomości (pol.)**
- 22.20 Motocyklowe mistrzostwa świata

7

- 7.00 Wiadomości
- 7.15 S. „Ziemia miłości”
- 8.15 S. „Kamienska”
- 9.20 Film dok. „Czas rzucania kamieni”
- 9.50 Bibliomania
- 10.00 Wiadomości
- 14.00 S. „Odwieczny zew”
- 15.00 „Wielkie pranie”
- 16.00 Wiadomości
- 16.25 Po łaźni
- 17.00 S. „Ziemia miłości”
- 18.00 Czekaj na mnie
- 19.00 Czas
- 19.35 S. „Niszczycielska moc”
- 20.45 Niezależne śledztwo
- 21.30 Czas
- 22.00 Piłka nożna
- 22.45 S. „Wydział 16”

PTP

- 7.00 Wiadomości
- 9.55 S. „Kobra”
- 15.00 Wiadomości
- 15.30 Ekspertyza Rosyjskiej TV
- 16.00 S. „Powrót do Edenu”
- 17.00 S. „Złodziejka”
- 18.00 Wiadomości
- 18.35 Czas lokalny
- 18.55 Film krym. „Poirot Agaty Christie. Morderstwo według alfabetu”
- 21.00 Wiadomości
- 21.30 Czas lokalny
- 21.40 Film krym. „Światło w końcu tunelu”
- 23.35 Pogoda

TPOLONIA

- 7.30 Polskie smaki
- 7.45 Kawa czy herbata
- 8.00 Wiadomości
- 8.15 Krakowskie Przedmieście 27
- 8.25 Kawa czy herbata
- 8.40 „Klan” — telenowela
- 9.05 Południk 19-ty: Co się kryje w ziarnku piasku — magazyn
- 9.30 S. „Jest jak jest”
- 10.00 S. „M jak miłość”
- 10.45 Kochamy polskie seriale — teleturniej
- 11.10 Turniej satyryków Północ-Południe
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Z tradycją w tle — reportaż
- 12.40 Zaginione skarby — reportaż
- 13.05 Chwila ze sztuką: Jerzy Stajuda — program
- 13.10 „Klan” — telenowela

- 13.35 „Idąc spotykając...” — film dok.
- 14.20 „Pan Korek” — film anim.
- 14.35 „Sonata na spracowane ręce” — film dok.
- 15.00 Wiadomości
- 15.10 „Moje miejsce” — film dok.
- 15.35 Love — program
- 16.10 Inny dom — reportaż
- 16.30 S. anim. „Kundle i reszta”
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Gość Jedynki
- 17.30 Sportowy tydzień — program
- 18.20 Dziennik telewizyjny
- 18.35 „Klan” — telenowela
- 19.00 Zaklinacz skał — reportaż
- 19.15 Dobranocka
- 19.30 Wiadomości
- 19.55 Pogoda
- 19.57 Sport
- 20.00 S. „Sława i chwala”
- 21.00 Muzyka łączy pokolenia
- 21.45 Sztuka biznesu — reportaż
- 22.05 Zaproszenie: Pomorze w barwach miodu — program krajoznawczy
- 22.30 Panorama
- 22.50 Sport-telegram
- 22.55 „Impuls Amerykański — rzecz o Henryku Sienkiewiczu” — film dok.
- 23.40 Ze sztuką na ty

POLSAT

- 7.00 S. anim. „Pokemon”
- 7.25 S. „Power Rangers”
- 7.50 S. sensac. „Air America”
- 8.45 S. „Asy z klasy”
- 9.40 S. „Cud miłości”
- 10.35 S. obycz. „Po prostu miłość”
- 11.30 S. obycz. „Rodzina zastępcza”
- 12.00 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”
- 12.30 Życiowa szansa
- 13.25 Pietrzak Show — kabaret
- 14.20 Twój lekarz — magazyn medyczny
- 14.40 Wystarczy chcieć
- 14.50 S. „Power Rangers”
- 15.15 S. anim. „Pokemon”
- 15.40 Podaruj dzieciom słońce
- 15.45 Informacje
- 16.10 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”
- 16.40 S. sensac. „Air America”
- 17.35 S. obycz. „Cud miłości”
- 18.30 Informacje

- + Publicystyka
- 18.55 Sport
- 19.05 S. obycz. „Dziki księżyc”
- 20.00 Życiowa szansa
- 20.55 „Pani Doubfire” — film fab.
- 21.30 Losowanie LOTTO
- 23.15 Era biznesu
- 23.20 Informacje i biznes informację
- 23.40 Prognoza pogody
- 23.45 Polityczne graffiti

RTL 7

- 7.15 Odjazdowe kreskówki
- 9.35 Teleshopping
- 10.10 „Maria Emilia” — telenowela
- 11.00 „Izabella” — telenowela
- 11.50 Śmieć się razem z nami — program rozr.
- 12.15 Teleshopping
- 13.20 „Maria Emilia” — telenowela
- 14.10 S. komed. „Nie z tego świata”
- 14.35 S. młodz. „Czy boisz się ciemności?”
- 15.05 Gra w przeboje — teleturniej muz.
- 15.35 Odjazdowe kreskówki
- 18.00 S. młodz. „Czy boisz się ciemności?”
- 18.30 S. sensac. „Zar tropików”
- 19.30 S. komed. „Nie z tego świata”
- 20.00 „Słaba pociecha” — film akcji/thriller
- 21.45 „Ostateczna walka” — film sensac.
- 23.20 S. sensac. „Zar tropików”


4

- 7.50 S. anim. „Eek! straganza”
- 8.20 S. komed. „Oni, ona i pizzeria 3”
- 8.50 S. komed. „M. A. S. H.”
- 9.20 Gladiatorzy — reality show
- 10.20 S. przyg. „Przygody Sindbada Żeglarza”
- 11.20 „Gang Olsena wpada w szal” — komedia sensac.
- 13.15 Informator prawny
- 13.30 V Max — magazyn motor.
- 14.00 Strefa P — magazyn muz.
- 14.35 Muzyczne listy
- 15.25 S. anim. „Eek! straganza”
- 15.50 S. komed. „Oni, ona i pizzeria 3”
- 16.45 Gladiatorzy — reality show
- 17.30 VIP — magazyn

- ciekawostek
- 17.45 Dziennik
- 18.00 S. przyg. „Przygody Sindbada Żeglarza”
- 19.00 Gladiatorzy — reality show
- 20.00 S. dram. „Millennium”
- 20.55 S. fant. „Pierwsza fala”
- 21.50 Dziennik
- 22.02 Informacje sportowe
- 22.05 VIP — magazyn ciekawostek
- 22.15 S. krym. „Kojak”
- 23.15 Gladiatorzy — reality show
- 24.00 S. anim. „Family Guy 2”
- 0.30 S. przyg. „Podwójna gra”

TVP1

- 7.30 Telezakupy
- 8.00 Wiadomości
- 8.12 Pogoda
- 8.15 Krakowskie Przedmieście 27
- 8.25 Kawa czy herbata
- 8.45 S. „Lassie”
- 9.10 Budzik — program dla dzieci
- 9.35 S. anim. „Pico Pico”
- 9.55 S. „Męski świat”
- 11.00 Telezakupy
- 11.15 S. dok. „Złoto alchemików”
- 11.45 Ups and Downs — język angielski
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes — magazyn rolniczy
- 12.25 Kontrasty — świat, ludzie, pieniądze
- 12.30 Rolnictwo na świecie
- 12.45 S. „Plebania”
- 13.15 Dom pełen zwierząt: Żółwie przed zimą
- 13.30 Ekran z kwiatkiem
- 13.35 Telezakupy
- 13.50 Czas na komputer
- 14.25 Sprawnym być — magazyn
- 14.35 Abecadło kina: Montażysta
- 15.00 Wiadomości
- 15.10 Sprawa dla reportera
- 15.45 Auto-mix
- 16.00 Rower Błażeja
- 16.30 S. „Moda na sukces”
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Gość Jedynki
- 17.35 „Klan” — telenowela
- 18.05 S. „Czarodziejki”
- 19.00 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- 19.57 Sport
- 20.02 Pogoda
- 20.10 „Dziecko Alison” — film dok.
- 21.05 Teatr Telewizyjny: Dom otwarty
- 22.30 Monitor Wiadomości
- 22.55 Sportowy flesz
- 23.00 Dobre książki — magazyn

 **ELEPHAS**
KNIŻYKAS • KSIĘGARNIA

Vilnius, Olandy 3, tel. 25 30 55

Wszystkie lektury szkolne, słowniki i wydania encyklopedyczne, bestsellery i poradniki, czasopisma polskie.

Zam. 299

ATRAKCYJNE CENY!

RTL 7



23.00

Ostatnie szaleństwo

Komedia., USA 1987, reż. Corey Allen, wyk. John Ritter, Connie Sellecca
Phil Reed, zmęczony licznymi romansami, postanawia wreszcie się usatkwować. Pewnego dnia spotyka dziewczynę swoich marzeń — atrakcyjną, inteligentną i zabawną Marszę. Po wspólnie spędzonym, szalonym weekendzie w Acapulco znajoma znika bez śladu. Zakochany po uszy rozpoczyna poszukiwania kochanki...

TVPOLONIA

20.00

Yesterday

Film obyczajowy, Polska 1984, reż. Radosław Piwowarski, wyk. Piotr Siwkiewicz, Andrzej Zieliński
Rok 1964. Cztery uczniowie prowincjonalnego technikum, zafascynowani muzyką Beatlesów, zakładają zespół muzyczny. Chłopcy starają się naśladować sposób bycia i ubierania się idoli...

BTV



20.40

Niewinność

Komedia, USA, 1998, reż. Jean Pierre Marois, wyk. Bob Hoskins, Mena Suvari
Jest to film o buntowniczej nastolatce. Katrina, córka realizatora filmów „tylko dla dorosłych”, postanawia bardzo oryginalnie zemścić się na tatusiu: utracić niewinność w telewizyjnym show, realizowanym przez rywala ojca.

RTR

21.40

Listy mordercy

Film akcji, USA/W. Brytania 1998, reż. David Carlson, wyk. Patrick Swazi, S. Carides
Przebywający w celi skazańców Race Darnell, który zostai skazany na krzesło elektryczne za zabójstwo kochanki swej żony, zainicjował niebezpieczną grę, podejmując otwarto korespondencję z czterema kobietami, wyznając każdej miłość. Pewnego razu listy pomyłono i jedna z kobiet, gdy dowiedziała się o oszustwie, wpada w taką wściekłość, że zaprzysięga śmiertelną zemstę Darnellowi..

LRT

6.00 Dzień dobry
8.00 S. anim. „Teletubbies”
8.30 S. „Walc przeznaczenia”
16.00 „Stilius”
16.30 „Morze”
17.00 Wiadomości (ros.)
17.10 S. „Nasz Charles”
18.00 Wiadomości
18.10 S. „Klan”
18.40 S. anim. „Teletubbies”
19.00 S. „Walc przeznaczenia”
19.30 Program dok.
20.00 „Sąd”
20.30 Panorama
21.10 Klub prasowy
21.55 Loteria „Perlas”
22.10 Nasze miasteczka
23.00 Wiadomości
23.15 Kiedy byłem mały

L N K

5.58 Poranne koło
7.45 Wiadomości rowerowe
8.00 S. „Bez domu jest złe”
8.30 S. „Cena miłości”
9.20 Film anim. „Uliczne reki”
10.15 S. „Kung Fu”
11.05 Nurty
12.00 Nasze zwierzęta
12.30 Film przyg. „Jason i argonauci”
14.30 S. „Sąsiedzi”
15.00 Film anim. „Uliczne reki”
15.50 S. „Szelmy Twistowie”
16.15 S. „Bez domu jest złe”
16.45 S. „Cena miłości”
17.45 S. „Róża pustyni”
18.45 Wiadomości
19.15 Wybacz
20.15 Wiadomości rowerowe
20.30 „Telepizza”
21.00 S. „Wiedźmy z San Francisco”
22.00 Wiadomości
22.20 S. „Na imię ma Nikita”
23.20 S. „Babilon 5”
0.10 Cztery koła

BTV

7.05 Krwawa fala
7.20 Przekrój
7.35 S. „Świat według Kiepskich”
8.00 Dla rybaków
8.35 S. „Czarny przystojniak”
9.00 S. „Fiorella”
9.50 S. „Urodzona na wolności”
10.35 S. „Milosne sidła”
11.25 „... a trzeci złoty”
12.15 Komedia „Żandarm w Nowym Jorku”
14.00 „Ekipażas” — o samochodach
14.30 Herbata z cytryną
14.59, 15.59, 16.59, 17.59 60 sekund
15.00 Najlepsze piosenki „Pukasu”
16.00 S. anim. „Miasteczko kwaszonej kapusty”
16.25 S. „Czarny przystojniak”
16.50 S. „Urodzona

na wolności”
17.35 S. „Fiorella”
18.25 S. „Milosne sidła”
19.15 Dziś
19.50 Krwawa fala
20.10 Program Matulevičiusa
20.40 Komedia „Niewinność”, USA, 1998
22.15 Krwawa fala
22.30 Wiadomości
22.35 Przekrój
22.45 S. „... a trzeci złoty”
23.35 — 7.00 DW

3

7.00 S. anim. „Garfield i przyjaciele”
7.25 Bez tabu
7.50 S. „Virginia”
8.40 S. „Catalina i Sebastian”
9.25 S. „Dziwiąte przykazanie”
10.15 S. „Złota rączka”
10.45 S. „Niebo Afryki”
11.10 Magazyn „Szczęście kobiet”
11.40 „Gliny”
12.05 Przegład sportu światowego
12.25 Program kulinarny
12.50 Film dok. „Najlepsi kaskaderzy Hollywood”
13.35 S. „Złota rączka”
14.45 Film anim.
15.15 S. anim. „Digimonowie”
15.40 S. anim. „Simpsonowie”
16.10 S. „Dziwiąte przykazanie”
17.00 S. „Catalina i Sebastian”
17.45 Jak się czujecie?
17.50 S. „Virginia”
18.45 Wiadomości TV 3
19.05 Sport TV 3
19.15 Bez tabu
19.55 „Proces. Sektor X”
20.35 Liga mistrzów UEFA. „Real” (Madryt) — „Roma”. Podczas przerwy — Wiadomości TV 3
22.35 S. „Aniol”
23.25 „Şapro show”

W

8.00 Z Wilna
8.20 Puls
8.50 Stolica
9.15 Film fab. „Koniak”
11.00 Film fab. „Strazydło”
13.00 Z Moskwy
13.30 S. „Kret”
14.30 Wczasowicze
15.00 Z Moskwy
15.40 „Do naszego portu zawiąły statki”
17.00 Z Moskwy
17.45 „Wsteczny punkt odliczenia”
18.30 Z Wilna

19.00 Co słycać? (pol.)
19.30 „Autofani”
20.00 Puls
20.35 Zgäste światło
20.45 Patrol drogowy
21.00 Z Moskwy
21.40 S. „Kret”
22.00 Z Wilna
22.20 Cd. serialu
23.05 „Bez protokołu”

W

8.10 S. „Milady”
9.00 Bądźmy zdrowi
9.30 Film fab.

„Kryminalny talent”
17.25 Film anim.
17.35 S. „Milady”
18.25 Proponujemy
18.30 Program „Dla nas wszystkich”
19.00 Puls Wilna
19.20 Pogląd
19.40 Wiadomości (pol.)
19.55 Proponujemy
20.00 Obywatel przyszłości
20.30 Bądźmy zdrowi
21.00 Długa droga wody
21.30 Puls Wilna
21.50 Pogląd
22.10 Wiadomości (pol.)
22.20 Film fab. „Konfrontacja”

1

7.00 Wiadomości
7.15 S. „Ziemia miłości”
8.15 S. „Niszczycielska moc”
9.20 Ekstremalne sytuacje
9.50 Bibliomania
10.00 Wiadomości
14.00 S. „Odwieczny zew”
15.00 „Wielkie pranie”
16.00 Wiadomości
16.25 Panorama śmiechu
17.00 S. „Ziemia miłości”
18.00 Telegra „Kto chce zostać milionerem?”
19.00 Czas
19.35 S. „Niszczycielska moc”
20.45 Jak wszystko było. Broń dla Chin
21.30 Czas
22.00 Tajemnice zapomnianych zwycięstw
22.35 Thriller „Oszukana”

PTP

7.00 Wiadomości
7.15 S. „Rodzinne tajemnice”
8.10 Pogadanki o zwierzętach
9.00 Wiadomości
9.30 S. „Santa Barbara”
15.00 Wiadomości
15.30 Ekspertyza Rosyjskiej TV
16.00 S. „Powrót do Edenu”
17.00 S. „Złodziejka”
18.00 Wiadomości
18.35 Czas lokalny
18.55 S. „Rodzinne tajemnice”
19.55 Film dok.
21.00 Wiadomości
21.30 Czas lokalny
21.40 Film fab. „Listy mordercy”
23.45 Pięściarstwo
24.00 Pogoda

TVPOLONIA

6.00 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości: 6.05, 6.30, 7.00, 7.25
7.30 Gość Jedyńki
7.45 Kawa czy herbata
8.00 Wiadomości
8.15 Krakowskie Przedmieście 27
8.25 Kawa czy herbata
8.40 „Klan” — telenowela
9.05 „Sówka” — teleturniej
9.30 S. „Awantura o Basię”
10.00 S. „Sukces”
10.25 „Po drugiej stronie raj” — film dok.

10.50 Pegaz — magazyn kulturalny
11.15 Ludzie listy piszą — reportaż
12.00 Wiadomości
12.10 Czas wojny, czas okupacji... — film dok.
12.25 Wieści polonijne
12.40 Dobre książki — magazyn
13.10 „Klan” — telenowela
13.35 Forum — program pub.
14.25 Cerkiew w Sosnowcu — reportaż
14.40 Nysa — reportaż
15.00 Wiadomości
15.10 Podróże kulinarne
15.35 Jestem: Teresa Tutinas
16.25 Raj — magazyn katolicki
17.00 Teleexpress
17.20 Gość Jedyńki
17.30 „Sówka” — teleturniej
17.55 S. „Noddy”
18.20 Julek i zwierzęta — program dla dzieci
18.35 „Klan” — telenowela
19.00 Nasza Frania — reportaż
19.15 Dobranocka
19.30 Wiadomości
19.55 Pogoda
19.57 Sport
20.00 „Yesterday” — film fab.
21.30 Dikanda — występ zespołu w ramach II Dni Europejskiej Kultury Ludowej
22.10 Forum Polonijne
22.30 Panorama
22.50 Sport-telegram
23.00 O smaku się nie dyskutuje — magazyn
23.30 Linia specjalna
0.20 — Od A do Z
0.30 Monitor Wiadomości

POLSAT

6.00 Piosenka na życzenie
7.00 S. „Pokemon”
7.25 Serial anim.
7.50 S. przyg. „Xena, wojownicza księżniczka”
8.45 S. „Szpieg”
9.40 S. „Cud miłości”
10.35 S. „Po prostu miłość”
11.30 S. obycz. „Adam i Ewa”
12.00 S. obycz. „Czulość i kłamstwa”
12.30 Życiowa szansa
13.25 Zerwane więzi
14.20 S. komed. „13 posterunek”
14.55 S. „Power Rangers”
15.20 S. „Pokemon”
15.40 Podaruj dzieciom słońce
15.45 Informacje
16.10 S. „Czulość i kłamstwa”
16.40 S. „MacGyver”
17.35 S. „Cud miłości”
18.30 Informacje + Publicystyka
18.55 Sport
19.05 S. „Dziki księżyc”
20.00 S. obycz.

„Adam i Ewa”
20.30 Mecz Ligi Mistrzów
21.30 Losowanie LOTTO (w przerwie meczu)
22.35 S. komed. „Świat według Kiepskich”
23.00 Era biznesu
23.05 Informacje i biznes informacie
23.25 Prognoza pogody
23.30 Polityczne graffiti
23.50 Skróć Ligi Mistrzów
1.10 Muzyka na bis

RTL 7

6.00 Teledyski
7.15 Ojczdowe kreskówki
9.35 Teleshopping
10.10 „Maria Emilia” — telenowela
11.00 „Izabella” — telenowela
11.50 Śmieć się razem z nami — program rozr.
12.15 Teleshopping
13.20 „Maria Emilia” — telenowela
14.10 S. komed. „Nie z tego świata”
14.35 S. młodz. „Czy boisz się ciemności?”
15.05 Gra w przeboje — teleturniej muz.
15.35 Ojczdowe kreskówki
18.00 S. młodz. „Czy boisz się ciemności?”
18.30 S. sensac. „Żar tropików”
19.30 S. komed. „Nie z tego świata”
20.00 „Niebezpieczna propozycja” — film obycz.
22.00 Pięcioraczki, sześcioraczki i więcej — reportaż
23.00 „Ostatnie szaleństwo” — komedia
0.50 S. sensac. „Żar tropików”
1.45 „Niebezpieczna propozycja” — film obycz.
3.30 „Ostatnie szaleństwo” — komedia
5.05 Teleshopping

4
TVP1

6.00 Muzyczny VIP
6.30 TV4 Kropka pl
7.00 Muzyczne listy — magazyn muz.
7.50 S. „Lochy i smoki”
8.20 S. komed. „Kolorowy dom 2”
8.50 S. komed. „M. A. S. H.”
9.20 Gladiatorzy — reality show
10.20 S. sensac. „Na granicy prawa”
11.20 S. krym. „Kojak”
12.20 S. fant. „Star Trek: Voyager”
13.15 Informator prawny
13.30 TV4 Kropka pl
13.50 KINomaniaK
14.00 Muzyczny VIP
14.35 Muzyczne listy

15.25 S. anim. „Eek! straganza”
15.50 S. komed. „Przygody rodziny Addamsów 2”
16.15 S. komed. „M. A. S. H.”
16.45 Gladiatorzy — reality show
17.30 VIP — magazyn ciekawostek
17.45 Dziennik
18.00 S. przyg. „Przygody Sindbada Żeglarza”
19.00 Gladiatorzy — reality show
20.00 „Sypiając z wrogiem” — dramat
21.50 Dziennik
22.02 Informacje sportowe
22.05 VIP — magazyn ciekawostek
22.15 S. krym. „Kojak”
23.15 Gladiatorzy — reality show
24.00 „Rocky 2” — film sensac.
2.20 X Laski — program rozr.

TVP1

6.00 Kawa czy herbata
7.30 Telezakupy
8.00 Wiadomości
8.12 Pogoda
8.15 Krakowskie Przedmieście 27
8.25 Kawa czy herbata
8.45 „Niezwykły przyjaciel” — film dla dzieci
9.10 Jedyneczka
9.35 Bajeczki Jedyneczki
9.40 S. anim. „Mysia”
10.00 S. „J. A. G. Wojskowe Biuro Śledcze”
10.50 Telezakupy
11.10 Przewodnik po biznesie
11.40 Ups and Downs — język angielski
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes — program rolniczy
12.20 Kontrasty — świat, ludzie, pieniądze
12.25 Samo życie
12.45 „Klan” — telenowela
13.10 Spacery z dziadkiem
13.35 Telezakupy
13.50 Tajemnice armii
14.15 Kwadrans na kawę
14.35 Podróżnik: Triest
15.00 Wiadomości
15.10 Wyrzucić chorobę: Rak nerki
15.35 Program publ.
16.05 Rower Błężej
16.30 S. „Moda na sukces”
17.00 Teleexpress
17.20 Gość Jedyńki
17.35 „Klan” — telenowela
18.05 Między nami
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
19.57 Sport
20.02 Pogoda
20.10 „Grace Kelly” — film fab.
21.55 Kronika krym.
22.20 Oblicza mediów
22.40 Monitor Wiadomości
23.05 Sportowy flesz
23.10 „Na linii ognia” — film dok.
0.05 S. „Królestwo”

Dom Kultury Polskiej w Wilnie

Serdecznie zaprasza dzieci w wieku 7-12 lat do kółka szachowego. Zajęcia odbywają się we wtorki i czwartki. Zapis dzieci w Domu Kultury Polskiej, ul. Naugarduko 76 o godz. 17. Zajęcia poprowadzi zawodowy trener szachowy. **Dodatkowa informacja pod nr tel. 8 287 14452 lub 333 663.**

CZWARTEK 25. X

LRT
6.00 Dzień dobry
8.00 S. anim. „Teletubbies”
8.30 S. „Walc przeznaczenia”
16.00 Popołudnie z A. Čekuolisem
16.30 Brama triumfalna
17.00 Wiadomości (ros.)
17.10 S. „Nasz Charles”
18.00 Wiadomości
18.10 S. „Klan”
18.40 S. anim. „Teletubbies”
19.05 S. „Walc przeznaczenia”
19.30 Otwórz drzwi
20.00 Ekipa ratowników
20.30 Panorama
21.10 Proszę o głos
21.55 Loteria „Perlas”
22.00 Znamiona czasu
22.30 Salon muzyczny
23.00 Wiadomości
23.15 Targowisko bied

LNK
5.58 Poranne koło
7.45 S. „Bez domu jest źle”
8.30 S. „Cena miłości”
9.20 Film fab.
9.45 S. anim. „Uliczne rekiny”
10.15 S. „Wiedźmy San Francisco”
11.05 Wybacz
12.00 Salon Białego Kota
12.30 S. „Operacja „Delta”
„Wyraźny cel”
14.30 „Telepizza”
15.00 Film anim.
15.25 S. anim. „Uliczne rekiny”
15.50 S. „Szelmy Twistowie”
16.15 S. „Bez domu jest źle”
16.45 S. „Cena miłości”
17.45 S. „Róża pustyni”
18.45 Wiadomości.
19.15 „Padają martwy”
19.45 Niebezpieczna stręła
20.15 Wiadomości rowerowe
20.30 S. „Nash Bridges”
21.30 S. „Przyjaciele”
22.00 Wiadomości
22.20 S. „Biały Dom: żądza władzy”
23.20 Orbita
23.45 Ścisłe tajne
0.10 Dom marzeń

BTV
7.05 Krwawa fala
7.20 Przekrój
7.35 Herbaciany klub
8.35 S. „Czarny przystojniak”
9.00 S. „Fiorella”
9.50 S. „Urodzona na wolności”
10.35 S. „Milosne sidla”
11.25 S. „... a trzeci złoty”
12.10 Dramat kom. „Podróż Pontiana na Księżyc”
14.00 Program Matulevičiusa
14.30 S. „Roseanne”
14.59, 15.59, 16.59, 17.59 60 sekund
15.00 Najlepsze

piosenki „Pukas”
16.00 S. anim. „Miasteczko kwaszonej kapusty”
16.25 S. „Czarny przystojniak”
16.50 S. „Urodzona na wolności”
17.35 S. „Fiorella”
18.25 S. „Milosne sidla”
19.15 Dziś
19.50 Krwawa fala
20.10 S. „Smak śniegu”
21.05 Czarna komedia „Tylko zmarły mąż jest dobrym mężem”, Niemcy, 1998
22.40 Krwawa fala
22.55 Wiadomości
23.00 Przekrój
23.10 S. „... a trzeci złoty”
24.00 — 7.00 DW

3
7.00 S. „Batman”
7.25 Bez tabu
7.50 S. „Virginia”
8.40 S. „Catalina i Sebastian”
9.25 S. „Dziewięć przykazanie”
10.15 S. „Złota rączka”
11.10 „Saprow show”
11.40 Kamera VRS
12.05 Opowiadania o zwierzętach
12.25 Zawody żeglarskie
12.50 Film dok.
13.35 S. „Złota rączka”
14.00 Muzyczne Boże Narodzenie w świecie Disneya
14.45 Film anim.
15.15 S. anim. „Digimonowie”
15.40 S. anim. „Simpsonowie”
16.10 S. „Dziewięć przykazanie”
17.00 S. „Catalina i Sebastian”
17.45 Jak się czujecie?
17.50 S. „Virginia”
18.45 Wiadomości TV 3
19.05 Sport TV 3
19.10 Bez tabu
19.45 Niech żyje król
20.15 Euroliga — program o koszykówce
20.30 Mecz Euroligi „Union Olimpia” (Lublana) — „Žalgiris” (Kaunas). Podczas przerwy — Euroliga
22.30 Wiadomości TV 3
22.45 Wygraj z „Infobal”
22.50 S. „Poltergeist-Legat”
23.40 „Gliny”

W
8.00 Z Wilna
8.20 Puls
8.50 Co słycać? (pol.)
9.20 S. „Moskwa 41”
10.20 Film fab. „Opiekun”
12.00 S. „Idealna para”
13.00 Jesteś świadkiem
13.30 S. „Kret”
14.30 Film fab. „Dziura czasu”
15.00 Z Moskwy
15.40 Cd. filmu fab.
17.00 Z Moskwy
17.30 S. „Idealna para”
18.30 Z Wilna
19.00 Wileńska Jutrzenka
19.30 Lekarz domowy

20.00 Puls
20.45 Zgąście światło
21.00 Z Moskwy
21.40 S. „Kret”
22.00 Z Wilna
22.20 Cd. serialu
23.05 „Głos narodu”
S. Sorokina

UK
8.10 S. „Milady”
9.00 Obywatel przyszłości
9.30 Film fab. „Konfrontacja”
17.25 Film anim.
17.35 S. „Milady”
18.25 Proponujemy
18.30 Magazyn „Europa dziś”
19.00 Puls Wilna
19.20 Pogląd
19.40 Wiadomości (pol.)
19.45 Litwa w Europie
19.55 Proponujemy
20.00 Program „Świat kobiety”
20.30 Długa droga wody
21.00 Program Uniwersytetu Szawelskiego
21.30 Puls Wilna
21.50 Pogląd
22.10 Wiadomości (pol.)
22.20 Film fab. „Konfrontacja”

1
7.00 Wiadomości
7.15 S. „Ziemia miłości”
8.15 S. „Niszczycielska moc”
9.20 Panorama śmiechu
9.50 Bibliomania
10.00 Wiadomości
14.00 S. „Odwieczny zew”
15.00 „Wielkie pranie”
16.00 Wiadomości
16.25 „Nie jesteśmy w ciemności”
17.00 S. „Ziemia miłości”
18.00 Telegra „Slabe ogniwo”
19.00 Czas
19.35 S. „Kamienskaja”
20.45 Człowiek i prawo
21.00 Czas
22.00 S. „Sati”
22.35 Muzyka realna
23.05 Komedia „Piękna Amerykanka”

PTP
7.00 Wiadomości
7.15 S. „Rodzinne tajemnice”
8.10 Pogadanki o zwierzętach
9.00 Wiadomości
9.30 S. „Santa Barbara”
15.00 Wiadomości
15.30 Ekspertyza Rosyjskiej TV
16.00 S. „Powrót do Edenu”
17.00 S. „Złodziejka”
18.00 Wiadomości
18.35 Czas lokalny
18.55 S. „Rodzinne tajemnice”
19.55 Wielki reportaż Rosyjskiej TV
21.00 Wiadomości
21.30 Czas lokalny
21.40 Film fab. „Dziesięć lat bez prawa

korespondowania”
23.35 Pięściarstwo
24.00 Gorąca dziesiątka
0.55 Pogoda

TVPOLONIA
6.00 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości: 6.05, 6.30, 7.00, 7.25
7.30 Gość Jedyinki
7.45 Kawa czy herbata
8.00 Wiadomości
8.15 Krakowskie Przedmieście 27
8.25 Kawa czy herbata
8.40 „Złotopolscy” — telenowela
9.05 Foka — program dla dzieci
9.15 „S. „Noddy”
9.50 „Yesterday” — film
11.15 Wieczór z Jagielskim
12.00 Wiadomości
12.10 O smaku się nie dyskutuje — magazyn
12.35 360 stopni dookoła ciała
12.55 Dwie strony obrazu
13.10 „Złotopolscy” — telenowela
13.35 Linia specjalna
14.25 Łącz nas prawosławie — reportaż
15.00 Wiadomości
15.10 Ludzie listy piszą
15.30 Upiorne spotkanie z Balladą
16.15 Lalki Władysława Starewicza — film dok.
16.30 Kwadrat
17.00 Teleexpress
17.20 Gość Jedyinki
17.30 Foka — program dla dzieci
17.45 S. „Słoneczna włócznia”
18.10 Wehikul czasu — program dla młodych widzów
18.35 „Złotopolscy” — telenowela
19.00 Polskie smaki
19.15 Dobranocka
19.30 Wiadomości
19.55 Pogoda
19.57 Sport
20.00 Teatr Telewizji
21.20 Wielki Piknik Dwójki
22.05 Ze sztuką na ty
22.30 Panorama
22.50 Sport-telegram
23.00 Ze sztuką na ty
23.45 Tygodnik polityczny Jedyinki
0.30 Monitor Wiadomości

POLSAT
6.00 Piosenka na życzenie
7.00 S. „Pokemon”
7.25 S. „Power Rangers”
7.50 S. „MacGyver”
8.45 S. przyg. „Rozbitkowie”
9.40 S. „Cud miłości”
10.35 S. „Po prostu miłość”
11.30 S. obycz. „Adam i Ewa”
12.00 S. „Czułość i kłamstwa”
12.30 Chciwość, czyli żądza pieniądza
13.25 Disco Polo Live

14.20 S. komed. „Świat według Kiepskich”
14.50 Serial anim. dla dzieci
15.15 S. anim. „Pokemon”
15.40 Podaruj dzieciom słońce
15.45 Informacje
16.10 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”
16.40 S. przyg. „Xena, wojownicza księżniczka”
17.35 S. „Cud miłości”
18.30 Informacje + Publicystyka
18.55 Sport
19.05 S. „Dziki księżyc”
20.00 S. „Adam i Ewa”
20.30 S. komed. „13 posterunek”
21.05 S. „Ally McBeal”
21.30 Losowanie LOTTO
22.00 S. komed. „Nagi patrol”
22.25 Telewizyjne Biuro Śledcze
22.55 Era biznesu
23.00 Informacje i biznes informacja
23.20 Prognoza pogody
23.25 Polityczne graffiti
23.40 S. komed. „Przyjaciele”
0.10 „Odłot” — rodzinny komediodramat

RTL 7
7.15 Odjazdowe kreskówki
9.35 Teleshopping
10.10 „Maria Emilia” — telenowela
11.00 „Izabella” — telenowela
11.50 Śmieć się razem z nami — program rozr.
12.15 Teleshopping
13.20 „Maria Emilia” — telenowela
14.10 S. komed. „Nie z tego świata”
14.35 S. młodz. „Czy boisz się ciemności?”
15.05 Gra w przeboje — teleturniej muz.
15.35 Odjazdowe kreskówki
18.00 S. młodz. „Czy boisz się ciemności?”
18.30 S. sensac. „Żar tropików”
19.30 S. komed. „Nie z tego świata”
20.00 „Porwania Arthura Milo” — dramat sensac.
21.45 „Morderczy upał” — film krym.
23.25 S. sensac. „Żar tropików”
0.20 „Porwania Arthura Milo” — film sensac.

4
6.30 SUPER VIP — magazyn
7.00 Muzyczne listy
7.50 S. anim. „Eek! straganza”
8.20 S. komed. „Przygody rodziny Addamsów 2”
8.50 S. komed. „M. A. S. H.”
9.20 „Gladiatorzy” — reality show
10.20 S. przyg. „Przygody

Sindbada Żeglarza”
11.20 S. krym. „Kojak”
12.20 S. fant. „Star Trek: Voyager”
13.15 Informator gospodarczy
13.30 Super VIP
14.00 Strefa P — magazyn muz.
14.35 Muzyczne listy
15.25 S. „Lochy i smoki”
15.50 S. komed. „Kolorowy dom 2”
16.15 S. komed. „M. A. S. H.”
16.45 „Gladiatorzy” — reality show
17.30 Czwórka na topie — wywiad z...
17.45 Dziennik
18.00 S. sensac. „Na granicy prawa”
19.00 „Gladiatorzy” — reality show
20.00 S. „Rocky 2”
22.25 Dziennik
22.37 Informacja sportowe
22.40 Czwórka na topie — wywiad z...
22.50 S. akcji „Akcja nad Berlinem”
23.50 „Gladiatorzy” — reality show
0.35 „Playboy Special”

TVP1
6.00 Kawa czy herbata
7.30 Telezakupy
8.00 Wiadomości
8.12 Pogoda
8.15 Krakowskie Przedmieście 27
8.25 Kawa czy herbata
8.45 S. anim. „Pippi”
9.10 Budzik — program dla dzieci
9.35 S. anim. „Pico Poco”
10.00 „Grace Kelly” — film fab.
11.40 Telezakupy
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes — magazyn rolniczy
12.25 Horyzonty
12.45 „Klan” — telenowela
13.10 ZUS radzi
13.25 Telezakupy
13.50 Magazyn Focus: Żarłoczna korozja
14.15 Ryzyk fizyk: Najsilniejszy, czyli podnoszenie ciężarów
14.40 Jest robota
15.00 Wiadomości
15.10 Babiniec
15.35 Raport z demokracji
16.00 Rower Błażeja
16.30 S. „Moda na sukces”
17.00 Teleexpress
17.35 S. „Plebani”
18.05 Decyzja należy do ciebie
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
19.57 Sport
20.02 Pogoda
20.10 S. „Ekstradycja 3”
21.10 Sprawa dla reportera
21.45 Tygodnik polityczny Jedyinki
22.35 Monitor Wiadomości
23.00 Sportowy flesz
23.05 Pegaz
23.30 „Intensywna terapia” — film fab.

TV ANONSE TV ANONSE TV ANONSE TV ANONSE TV ANONSE

RTR



21.40

Dziesięć lat bez prawa korespondowania

Dramat socjalny, Rosja 1990, reż. Władimir Naumow, wyk. Borys Szczerbakow, Natalia Bielochostikowa
Po wojnie Michail zjawia się w Moskwie, aby zemścić się na Zawajalowie, z powodu którego w 1937 r. rozstrzelany został jego ojciec. Michail działa jawnie, ogłasza wyrok donosicielowi i zabija Zawajalowa, a sam czeka na pracowników NKWD, których ten zdążył wezwać telefonicznie.

RTL 7

20.00

Porwania Arthura Milo

Dramat sens., USA 1994, reż. Bobby Roth, wyk. Timothy Busfield, Dabney Coleman
Agent FBI Pete Honeycutt rozpoczyna śledztwo w sprawie serli porwań dzieci pochodzących z zamożnych domów. Wszystkie przestępstwa dotknęły rodziny, które miały tylko synów. Głównym podejrzanym jest urzędnik jednej z agend rządowych. Film oparty jest na faktach.

BTV

21.05

Tylko zmarły mąż jest dobrym mężem

Czarna komedia, Niemcy 1998, reż. Wolf Gremm, wyk. Thekla Carola Wied, Rolf Becker
On lubił żeglugę wśród burzy. Lubił wspinaczkę na najwyższe szczyty oraz balansowanie na skraju przepaści. Zmuszał też do tego swoją żonę Urszulę. Nie było to łatwe dla kobiety w średnim wieku. I oto mąż Urszull umiera...

11K



22.20

Konfrontacja

Film krym., Rosja 1985, reż. Siemion Aranowicz, wyk. Oleg Basilaszwilli, Andriej Bołtniew
Pułkownik wywiadu kryminalnego wraz z pomocnikami w toku badań okoliczności zagadkowego morderstwa demaskuje bardzo groźnego przestępcę Krotowa, który zdradził ojczyznę w latach wojny.



Zarząd Dobroczynnego Stowarzyszenia Polskich Kombatantów na Litwie (DSPKL) dziękuje wszystkim kombatantom, którym nie był obojętny los powodźian w Polsce. Ponad trzydzieści weteranów wzięło udział w zbiórkach pieniężnych na rzecz powodźian. Zebrano ponad 1 tys. litów. Szczególnie dziękujemy Tadeuszowi Czerniawskiemu (50 USD), Czesławowi Prokopowiczowi (100 Lt) i wszystkim, kto pomógł naszym Rodakom w biedzie.

Czy Yaffa Elliach przeprosi Polaków?

Prawda o „pogromie” w Ejszyszkach

(Ciąg dalszy. Początek w nr 200 (14247), sobota-poniedziałek 13-15 października 2001 r.)

Przy wszystkich niedorzecznościach relacji uderza nonszalancja autorki, bowiem jako utytułowanego historyka nie sposób posądzać ją o niewiedzę — gdy Armię Krajową, walczącą o niezależny byt państwowy z agresorami winnymi napaści i podzielenia między sobą całego terytorium kraju, nazywa „uzbrojoną bandą”, a w dodatku imputuje jej rzekome hołdowanie hasłom „Polska bez Żydów”. Trąci to maestrią propagandy hitlerowskiej i również sowieckiej uprawianej demagogicznie dla zohydzenia walki obronnej Polaków i usprawiedliwienia terroru i okrucieństw wobec niewolonego narodu.

Natrętnie głoszone kłamstwo może zawiądnąć ludzką świadomością, to jednak nie jest w stanie wyazać jej prawdy, że powinnością Armii Krajowej nie było gromienie Żydów, lecz walka z napastnikami o własny kraj i naród.

Rozkaz pułkownika AK

Obowiązujące w AK reguły wypada przytoczyć za archiwalnym rozkazem komendanta Okręgu Wileńskiego AK płk Aleksandra Krzyżanowskiego:

— żołnierz walczy tylko z wrogiem, który jest uzbrojony i stawia opór;

— jeńiec musi być traktowany należycie w myśl przepisów prawa międzynarodowego;

— wróg ranny musi być opatrzony i pozostawiony ludności miejscowej;

— żołnierz polski, który źle się obchodzi z jeńcem lub rannym, będzie karany do śmierci włącznie;

— ludność cywilna bez różnicy narodowości, wyznania (Polak, Litwin, Białorusin, Żyd, katolik, prawosławny) musi być traktowana jednako sprawiedliwie. Żadne nadużycia w stosunku do ludności cywilnej nie mogą mieć miejsca. Ich życie i mienie musi być chronione przez Armię Polską.

Bezwzględnie zakazują prowadzenia przez oddziały partyzanckie wszelkich akcji o charakterze politycznym.

Fantazje Yaffy

Jak dalece Yaffa Elliach folguje sobie w fantazji, może świadczyć fakt, że w Ejszyszkach dom, w którym Sonensonowie mieszkali i, w którym rozegrał się ich dramat, zachował się do dziś i stanowi materialny dowód, że nie było w nim „alkowy”, ani „pięterka”, gdzie mieli się schronić, ani „schołów”, po których „napastnicy” mieli się wdrzeć do kryjówek, gdyż był to drewniany, parterowy przybytek.

Nikt też ze starszych nawet wiekiem mieszkańców Ejszyszek nie

słyszał i nie znał ani Władysława Duszyńskiego, rzekomo sąsiada Sonensonów, ani Antona Szarawieja (brzmi z rosyjska), który miał zastrzelić Sonensonów z jej dzieckiem. W ejszyskiej kompanii AK również nie było Szarawieja. Dlatego utożsamianie rzekomo bezpośredniego sprawcy śmierci dwojga osób z rodziny Sonensonów z żołnierzami AK jest niegodziwością.

Zdumiewać powinno — dlaczego ani rzekomo zidentyfikowanego przez Sonensonów zabójcę Antona Szarawieja ani towarzyszącego mu Władysława Duszyńskiego nigdy nie ujęto? Nawet nazwiska ich nie figurują ani na przechowywanej (swego czasu) w wileńskim archiwum KGB liście ponad 360 aresztowanych, ani wśród 162 dodatkowo wówczas poszukiwanych, ani pośród pięciu autentycznych żydobójców skazanych w Kownie w roku 1960.

Sowiecka wersja

tych wydarzeń, pochodząca z raportu Ludowego Komisarza Spraw Wewnętrznych Litewskiej SRR Bartašūnasa, kierowanego do centrali NKWD w Moskwie brzmi następująco:

— W nocy na 20 października 1944 roku kilka połączonych grup członków kontrewolucyjnych organizacji w ilości około 150 osób uzbrojonych w karabiny maszynowe, karabiny i granaty na czele z Tapperem (!) z udziałem Iwaszki, Miezuka, Gonsowskiego, Chiniewiczza, Babula i innych dokonała napadu na Ejszyski powiatu trockiego, wtargnęła do budynku gminnego komitetu wykonawczego i zniszczyła służbowe dokumenty. Inni członkowie wtargnęli do mieszkania obywatela Samizowa (!) i pojmali kapitana kontrwywiadu „Smiersz”, posiadającego przy sobie tajne dokumenty operacyjne oraz rozstrzelali żonę Samizowa (!) z jednodniowym dzieckiem. Wojenny trybunał skazał Babulę i 9 innych uczestników na kary śmierci przez rozstrzelanie, a pozostałych na kary więzienia od 10 do 25 lat...

Odwety

Na wydarzenia w Ejszyszkach NKWD ripostowało masowymi, ukierunkowanymi zdecydowanie w Armię Krajową aresztowaniami okolicznych Polaków, jako domniemych uczestników najścia na siedzibę miejscowych władz sowieckich. Ze zdumiewającą trafnością rozdubywano zdezaktualizowane już struktury polskiego podziemia.

Dla 7 osób, wśród których byli: ejszyski wikariusz ksiądz Mikołaj Tapper (nie Tapper), Henryk Golmont, Michał Babul, Antoni Mazuk, Jan Chiniewicz, Józef Nowicki, Tomasz Antropik — orzeczono kary śmierci. Pozostałym — wieloletnie uwięzienie w obozach pracy. 25 ma-

ja 1945 roku w kontynuowanym „procesie” skazano dalszych 11 osób.

Obrzydliwą, ze wszech miar niewybaczalną zbrodnią było zamordowanie z wyroku sądu nie mającego nawet pośrednich powiązań ze sprawą księdza Mikołaja Tappera „winnego” tylko zbieżnością nazwiska z tropionym akowcem Jerzym Tapperem, byłym, podobnie jak Golmont i Babul, dowódcą plutonu w V bat. 77 pp AK. Rozbieżność imion dla sowieckiego sądu była bez znaczenia.

Bez dowodu winy uczestnictwa czy dowodzenia akcją na Ejszyszki zamordowano miejscowego nauczyciela Michała Babulę i właściciela ziemskiego Henryka Golmonta, tylko za to, że w okresie okupacji niemieckiej byli dowódcami plutonów w czynnym batalionie partyzanckim.

Inne wystąpienia

Artykuł z „Times'a” nie jest jedynym publicznym wystąpieniem Yaffy Elliach o podobnej, nawet bardziej zjadliwej wymowie. Rok wcześniej w tygodniku „US News and World Report” z 4.04.1995 oskarżyła podejrzanych wieśniaków o rzekomą pomoc kilku Niemcom i Litwinom w zamordowaniu w Ejszyszkach we wrześniu 1941 r. około czterech tysięcy Żydów. Jest to plugawy nonsensem, zmyślenia chorobliwie przeczulonej wyobraźni.

Właśnie wyobraźni, gdyż Yaffa Elliach, wówczas jako niespełna czteroletnie dziecko, nie była przecież zdolna do percepcji i zapamiętania jakiegokolwiek szczegółu mordu na Żydach w jej rodzinnym miasteczku jesienią 1941 r., ani też nie była fizycznie w Ejszyszkach w tragicznych dniach krwawej rozprawy, gdyż z ojcem, matką i starszym bratem już z chwilą pojawienia się zabijaków, którzy przystąpili do rugowania Żydów z ich domów na strzeżone targowisko bydłowe, gdzie dowożeni byli Żydzi z Koleśnik, Olkienik i innych miejscowości, uciekli... do okolicznych wieśniaków. Jednak ten przecież istotny dla swego ocalenia fakt pomija milczeniem.

Żadnego nie wydano

Sonensonowie nie byli jedynymi zbiegami szukającymi ratunku poza miasteczkiem. Wsparcia nie odmówiono żadnemu z nich, żadnego nie wydano. Ze znanych mi faktów niesienia pomocy ukrywającym się Żydom największą uczynnością wykazały się rodziny: Korkuciów, Świeczków, Myśkických, Wołyńców, Misiurów, Tumielewiczów, Sakowiczów, Kiersnowskich, nie pomijając księdza Gedymina Pileckiego i nawet dowódcy miejscowego batalionu AK kpt Stanisława Truszkowskiego, który również swą córkę przechowywał jak własne dziecko.

Ksiądz Gedymin Pilecki, główny kapitan oddziałów AK Okręgu Nowo-



W tygodniku „US News and World Report” z 4.04.1995 Yaffa Elliach oskarżyła podejrzanych wieśniaków o rzekomą pomoc kilku Niemcom i Litwinom w zamordowaniu w Ejszyszkach we wrześniu 1941 r. około czterech tysięcy Żydów
Fot. archiwum

gródzkiego, dał schronienie na plebanii dwóm Żydówkom z Wilna; Dawidowi Lipnickiemu udzielił sakramentu chrztu zmieniając imię Dawid na Andrzej i zapewnił mu locum u swego zakrystiana Waclawa Misiury; gettu w Wilnie pomagał dostawami żywności. Na plebanii w Hermaniszkach, doprowadzeni przez Misiurę, przyjeżdżali Żydzi z Wilna samochodami ciężarowymi z przekupionym dla kamuflażu konwojem autentycznych żandarmów niemieckich, gdzie odbierali tony przygotowanej przez księdza żywności.

Burmistrz Bolesław Kuligowski z Radunia wystawiał zbiegłym Żydom aktualne dowody tożsamości (Personalausweis-y) na fikcyjne nazwiska, umożliwiając tym samym jawny pobyt w wybranym miejscu i podjęcie pracy zarobkowej. Z dwoma ze wspomnianych stykałem się osobiście. Byli to: tłumacz Wirszubski w tamtejszym Kreisverwaltung i Artur Rozental, mechanik w majątku Horodenka.

Godzi się przypomnieć, że już na przełomie lat 1939/1940, gdy przez Ejszyszki na Litwę, ku bramom przedstawicielstw państw neutralnych, wiódł szlak uciekinierów żydowskich z centralnej Polski okupowanej przez Niemcy, ejszyszczanie służyli zbiegom noclegami, ciepłą strawą czy furmanką, a nieraz pomocą w forsowaniu nowo wyznaczonej, zamiast polsko-litewskiej, granicy sowiecko-litewskiej.

A kiedy po aneksji niezależnej Litwy przez ZSRR placówki dyplomatyczne państw neutralnych w Kownie przestały istnieć, to tym, którzy nie zdążyli wprosić się do krajów pozaeuropejskich i znaleźli się w pułapce, podano z podziemia pomocną polską dłoń. W konspiracyjnych pracowniach legalizacyjnych Komendy Okręgu Wileńskiego AK uruchomiono pod kierunkiem braci Michała i Romualda Warakomskich

oraz Stanisława Kialki wytwórnię fałszerzską spreparowanych paszportów i replik stempli wizowych. Wykorzystując je wyekspediowano tysiące Żydów do Japonii i na wyspę Curaçeau.

Uległość, nawet wobec faktów ludobójstwa

Mord w Ejszyszkach jesienią 1941 r. nie wzbudził w środowiskach żydowskich najmniejszego odruchu samoobrony. Powszechnie uważano, że raczej uległość, nawet wobec faktów ludobójstwa, jest warunkiem przetrwania chociaż części narodu żydowskiego. I dlatego przewodniczący Judenratu w Werenowie Chaim Długin zignorował propozycję miejscowej komendy AK, reprezentowanej w obopólnych naradach przez Waclawa Domańskiego ps. „Korweta” i Bronisława Hajduka ps. „Wyrwa”, zawiadnięcia mało strzeżony składem posowieckiej broni i ewentualnego podjęcia wspólnej walki partyzanckiej. Propozycja była całkiem realna, wręcz samopromokująca, bowiem na obrzeżu miasteczka, w niedużym młodniku, znajdowało się składowisko broni strzeleckiej i amunicji pozostawionej przez Armię Czerwoną, strzeżone tylko przez zmieniających się pojedynczych wartowników. Długin odrzucił pomysł AK mogący — jak twierdził — sprowokować Niemców do niezamierzonych posunięć represyjnych. Wobec takiego postawienia sprawy zorganizowanie zbrojnego oporu wbrew woli Żydów nie było możliwe. Umówiono się jedynie do podtrzymywania kontaktów i wzajemnego informowania się za pośrednictwem wytypowanej łączniczki, Chany Abramickiej.

(Dokończenie nastąpi)

Wiktor Noskowski

Na podstawie tygodnika „Myśl Polska” stronę przygotował
Paweł Kobak

Amerykańscy komandosi są w Afganistanie

Lądowa faza operacji

Amerykańskie jednostki specjalne znajdują się już na terytorium Afganistanu — podały źródła w Pentagonie, cytowane przez agencję Reutersa.

Wcześniej dziennik "Washington Post" w piątkowym wydaniu także informował o rozpoczęciu drugiej, lądowej fazy operacji antyterrorystycznej USA w Afganistanie. Zdaniem gazety, "niewielkie grupy" żołnierzy z amerykańskich jednostek specjalnych są już na południu Afganistanu.

Waszyngtoński dziennik zaznacza jednak, że siły te nie prowadzą bojowych działań — ich zadanie polega przede wszystkim na wsparciu CIA w nawiązaniu kontaktu z przywódcami Pasztunów na miejscu i przekonanie ich by wystąpili przeciwko talibom. Pasztunowie stanowią największą grupę etniczną w Afganistanie.

"Washington Post" dodaje, że dalsze oddziały sił specjalnych zostaną wysłane do Afganistanu w najbliższych dniach z zadaniem przeprowadzenia rekoncesansu.

W operacji mają uczestniczyć także komandosi brytyjscy. Anonimowe źródło z Pentagonu, na jakie powołuje się dziennik, dodaje, że faktyczne wejście operacyjnych sił

lądowych do Afganistanu poprzedzi jednak duża akcja z udziałem śmigłowców oraz wielozadaniowych samolotów.

Udział sił lądowych w operacjach na terenie Afganistanu potwierdzali w ostatnich dniach zarówno premier W. Brytanii Tony Blair jak i sekretarz obrony USA Donald Rumsfeld i szef sztabu USA generał Richard Myers.

Dzienne naloty

Amerykańskie samoloty przeprowadziły też w piątek rano serię dziennych nalotów na stolicę Afganistanu Kabul, główny bastion talibów — Kandahar oraz bazę terrorystycznej Al-Kaidy — Dżalalabad.

Po serii nocnych nalotów, w piątek rano amerykańskie samoloty powróciły nad Kabul, zrzucając na miasto cztery bomby. Jak podała katarska telewizja Al-Dżazira, jedna z nich spadła na bliżej nieokreślony cel tuż obok największego hotelu w mieście — Intercontinental. Afgańska obrona przeciwlotnicza nie zareagowała.

Celem piątkowych nalotów był także Kandahar. Afgańska agencja AIP podała bezpośrednio po bombardowaniach, że spowodowały

one śmierć co najmniej siedmiu osób. 15 osób zostało rannych, gdy bomba spadła na jeden z głównych placów miejskich — Madad — twierdzi AIP. Celem ataku było prawdopodobnie położone tuż przy placu talibańskie ministerstwo ds. krzewienia dobroci i zapobiegania złu. Kilka bomb spadło też w rejonie miejskiego bazaru.

W Dżalalabadzie na wschodzie kraju bombardowane były — wg AIP — cele w pięciu punktach miasta. Dżalalabad stanowi jeden z ważnych ośrodków terrorystycznej organizacji bin Ladena — Al-Kaidy. AIP podaje, że celem ataku USA były m.in. koszary 81. brygady talibów.

W piątek tydzień temu amerykańskie dowództwo wstrzymało naloty na Afganistan, by — jak stwierdzono w Waszyngtonie — potwierdzić poszanowanie dla piątkowego święta muzułmańskiego. W tym tygodniu jednak ataki w piątek rano nie osłabły.

Pakistan udostępni trzecie lotnisko

Rząd Pakistanu udostępnił siłom USA trzecie już lotnisko wojskowe — w miasteczku Dalbandin w graniczącej z Afganistanem prowincji Beludżystan.

Informację o otwarciu lotniska dla amerykańskich sił podał w piątek w Islamabadzie przedstawiciel protalibańskiej partii Dżamiat-i-Ulema Islam, Hafiz Husajn Ahmed.

Dalbandin leży w odległości 270 km na południowy zachód od pakistańskiego miasta Kweta (Quetta) i około 70 km od granicy afgańskiej.

Oficjalne władze pakistańskie nie potwierdziły informacji islamskiej partii. Wcześniej zastrzegają, że Amerykanie uzyskali wyłącznie zgodę na korzystanie z lotnisk pakistańskich jedynie w celach "wsparcia logistycznego", a nie dla ataków na Afganistan.

Informacja o obecności wojskowych amerykańskich w bazie wojskowej w Dżakobabadzie spowodowała



Infografika "Rzeczpospolita"

wała w ubiegłym tygodniu falę gwałtownych zamieszek w tym pakistańskim mieście.

Bin Laden i jego zastępcy nie zginęli

Podczas operacji wojskowej USA w Afganistanie zginęli członkowie Al Kaidy, lecz nie ma dowodów, by byli wśród nich bin Laden i jego zastępcy — podały w czwartek źródła amerykańskie.

"Niektórzy członkowie Al Kaidy zginęli" od rozpoczęcia przez USA bombardowań 7 października — powiedziała, bez ujawnienia swoich personaliów, pewna osobistość oficjalna. Nie ma natomiast dowodów, że śmierć ponieśli Osama bin Laden czy jego zastępcy — Ajman al-Zawahiri, Muhammad Atif i Abu Zubajdah. Oprócz członków Al-Kaidy, podczas pierwszej nocy bombardowań zginęli dwaj członkowie

rodziny przywódcy talibów mułły Mohammada Omara — informowały wcześniej amerykańskie osobistości oficjalne. Natomiast rzecznik talibów Abdul Hai Mutmaen powiedział w czwartek, że od 600 do 900 afgańczyków zginęło lub zginęło w wyniku nalotów amerykańskich.

"Liczba ofiar śmiertelnych waha się między 600 a 900, ponieważ tych, którzy zginęli pod ruinami, zaliczamy do zabitych" — powiedział Mutmaen katarskiej telewizji Al Dżazira w wywiadzie przeprowadzonym za pomocą wideofonu z nieustalonego miejsca.

"Proszę mnie nie pytać o liczbę rannych, ponieważ idzie ona w tysiące i nie dysponuję danymi liczbowymi" — dodał. Wcześniej ambasador talibów w Pakistanie Abdul Salam Zaef powiedział, że od początku nalotów amerykańskich na Afganistan zabitych zostało ponad 400 osób.



Zdaniem dziennika "Washington Post", "niewielkie grupy" żołnierzy z amerykańskich jednostek specjalnych są już na południu Afganistanu
Fot. EPA-ELTA

Biskup radomski Jan Chrapek zginął w wypadku

Wspaniałły człowiek i pasterz

(Dokończenie ze str. 1)

Zapytana, czy przyczyną wypadku mógł być np. zawalony biskupa Chrapka, Król — Dacka odpowiedziała: "Nie posiadam żadnych informacji na ten temat. O tym wydarzeniu się bieżąco nie interesuję. Myślę, że jutro poznamy wyniki sekcji. Czy przyczyną zgonu była bezpośrednia z przyczyną wypadku czy pośrednio, czy była też jakakolwiek inna przyczyna — za wcześniej, aby na ten temat rozmawiać."

Zwłoki biskupa Chrapka zabrano na oddział patomorfologii Miejskiego Szpitala Zespołowego w Radomiu, gdzie zostanie dokonana sekcja zwłok.

Rzecznik mazowieckiej policji komisarz Tadeusz Kaczmarek poinformował, że kierowca stara, z którym zderzyło się prowadzone przez biskupa Chrapka auto, został przesłuchany przez policję i prokuraturę. Rzecznik odmówił podania szczegółów.

Na miejsce tragedii przybył biskup senior diecezji radomskiej Edward Materski. "Zginął pasterz na

diecezji. Jesteśmy wstrząśnięci. Śmierć wszystkich o modlitwy za duszę" — powiedział.

Biskup Jan Chrapek miał 53 lata, był przewodniczącym Rady Episkopatu Polskiego ds. Środków Społecznego Przekazu. Organizował pielgrzymki papieskie do Polski. Jako wykładowca na Uniwersytecie Warszawskim i Uniwersytecie im. kard. Stefana Wyszyńskiego był bardzo lubiany przez studentów, którzy tłumnie uczęszczali na jego zajęcia.

Dewiza Chrapka

Dziennikarze obsługujący papieskie pielgrzymki wspominają go jako pomocnego reporterom i rozumiejącego wymogi warsztatowe nowoczesnych mediów.

Jego dewizą życiową była ulubiona sentencja: "Idź przez życie tak, aby ślady twoich stóp przetrwały cię".

Rzecznik Episkopatu Polski o. Adam Schulz powiedział, że biskup Jan Chrapek "był wspaniałym człowiekiem i wspaniałym pasterzem,

który miał dar spotkania z człowiekiem".

"Sądzę, że wszyscy, którzy spotykali się z biskupem Chrapkiem, odczuwali w tych spotkaniach doświadczenie nadziei, radości, pokój i optymizmu" — powiedział rzecznik Episkopatu.

Przewodniczący Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji Juliusz Braun uważa, że tragiczna śmierć biskupa Chrapka to ogromna strata nie tylko dla Kościoła, ale też dla mediów i Ziemi Radomskiej.

Człowiek wielkiego formatu

Według Brauna, biskup Chrapek miał "niesamowitą znajomość zasad funkcjonowania mediów na całym świecie".

"Mieszkając w Kielcach mogłem obserwować z jak wielkim zaangażowaniem biskup Chrapek pracował na rzecz awansu społecznego, cywilizacyjnego Ziemi Radomskiej. Wykraczał daleko poza rolę duszpasterza. Był jednym z liderów tego regionu" — dodał przewodniczący Kra-

jowej Rady. Ordynariusz diecezji toruńskiej biskup Andrzej Suski określił tragicznie zmarłego biskupa Jana Chrapka jako człowieka wielkiego formatu intelektualnego, oddanego współpracownika i przyjaciela. (bp Chrapek, zanim został ordynariuszem radomskim, był biskupem pomocniczym w Toruniu.)

"Ksiądz biskup Jan był nie tylko oddanym współpracownikiem, ale także i wielkim przyjacielem. Wiele czasu spędzaliśmy na osobistych rozmowach, też rozmowach o diecezji, kiedy był biskupem pomocniczym. Był to człowiek ogromnie otwarty dla każdego. Diecezja toruńska ma mu bardzo wiele do zawdzięczenia" — powiedział bp Suski.

"Jesteśmy wstrząśnięci tą śmiercią, odszedł niespodziewanie człowiek całym sercem oddany ludziom, Kościołowi i papieżowi" — tak arcybiskup Józef Kowalczyk zareagował na wiadomość o śmierci biskupa Jana Chrapka.

Oddawał całego siebie

Nuncjusz apostolski w Warszawie powiedział o zmarłym: "Biskup Chrapek, gdy się czegoś podejmował oddawał sprawie wszystkie swe siły, całego siebie. Tak też było w ostatnich dniach, gdy organizował obchody Dnia Papieskiego w Polsce".

Biskup Tadeusz Pieronek powiedział, że biskup Jan Chrapek miał opinię człowieka "bardzo czynnego i pracowitego".

Według bp Pieronka, kiedy biskup Chrapek został ordynariuszem radomskim okazało się, że "bardzo kompetentnie zabiera się za wrażliwe tematy społeczne". Wykazywał troskę o księży i ich wykształcenie. "Zapowiadał się po prostu jako człowiek, który przez wiele lat będzie miał dużo do zrobienia i sam się z tego cieszył, kiedy został dość młodo biskupem diecezjalnym, że to pozwoli mu na rozwinięcie skrzydeł" — podkreślił.

USA: Czy mieszkańcy polskich dzielnic wrócą do Polski?

Żony wracają do mężów, mężowie do żon

— Atak z 11 września, bombardowanie Afganistanu oraz zapowiedzi terrorystycznych odwetów spowodowały wcześniejszy wyjazd do Polski osób, które zwlekaly z podjęciem tej decyzji — mówi Renata Wiącek, właścicielka agencji Java przy Driggs Avenue na Greenpoincie.

— Bilety do Polski w jedną stronę kupują moi stali klienci z długim stażem pobytu w USA. Przez lata odlewali decyzje wyjazdu, wiadomo — kusily dolary, ale w obecnej sytuacji zwyciężył strach i niepewność tego, co będzie dalej. Ten niebezpieczny czas chcą spędzić wśród swoich, z rodziną i najbliższymi — mówi Renata Wiącek. Danuta z Podlasia przez osiem miesięcy pracowała w kuchni restauracji Stylowa. Planowała dłuższy pobyt. Chciała pomóc studiującym dzieciom, zarobić na zabezpieczenie przyszłości rodziny. Po 11 września przestała mieć wątpliwości, co chce dalej robić. Plakała, bała się lotu samolotem, ale przezwyciężyła ten strach. Bała się, że może być odcięta droga powrotu do Polski. Razem z nią wyjechało dwoje członków jej najbliższej rodziny. — Żony wracają do mężów, mężowie do żon. Nikt nie chce być sam w tych trudnych i niepewnych czasach — tłumaczy sobie wyjazdy ródaków Maria Bodziona, właścicielka restauracji Stylowa przy Manhattan Ave. Bardzo dużo ludzi mówi, że pakuje się i wyjeżdża, ale są to tylko słowa. Ludzie przychodzą do agencji i pytają o możliwość zakupu biletu do Polski. Ktoś rzucił plotkę, że biletów brakuje i nie można wyjechać z Nowego Jorku. — To nieprawda — informuje Edyta Prusko z agencji Polonus przy Nassau Ave. — Informacja o tym, że bilety do Polski można kupić, wpływa uspokajająco na ludzi. Odlewają moment wyjazdu do Polski. Ni-

by chcą wracać, ale jednocześnie kupują aplikacje wizowe (dwa dolary za sztukę) dla siebie, rodziny i znajomych w Polsce. Wielu korzysta z naszych usług i powierza nam wypełnianie aplikacji (pięć dolarów od sztuki). Krzysztof Koczoń, współwłaściciel agencji Jantar, mówi, że liczba zakupywanych biletów lotniczych w jedną stronę zwiększyła się o 10 procent. Wiele osób zabiera dzieci, żeby w Polsce wysłać je do szkoły. Nie przekreślają jednak możliwości powrotu do USA. Kupują bilet w jedną stronę, bo w tym momencie bardziej się to opłaca. Za bilet roczny, otwarty trzeba zapłacić powyżej tysiąca dolarów — tłumaczy Jacek Bąkowski z biura Greenpoint Travel przyznaje, że był taki moment, iż sprzedawano większą liczbę biletów w jedną stronę, ale nie jest to masowy odpływ ludzi. Krąży dużo plotek. Wcześniej mówiono, że do końca roku nie będzie można wydostać się z Nowego Jorku, teraz mówią, że nie można wypłacać pieniędzy z banku. To jest oczywista nieprawda.

Również mieszkającym w New Jersey Polakom nowojorski „Nowy Dziennik” zadał dwa pytania: jak zareagowali na wieść o ataku wojsk amerykańskich na Afganistan i czy czują się zagrożeni zapowiedzią kolejnych ataków terrorystycznych na Stany Zjednoczone.

— **Joanna Wężyk (artystka malar-ka):**

Zadzwońiła z Polski moja przerażona mama, pytając się, czy wszystko u nas dobrze i czy nic się specjalnego nie dzieje. Nie wiedziałam początkowo o czym mówi, więc nie zdążyłam ani się zdenerwować, ani przejąć. Dopiero pod koniec rozmowy — kiedy uspokoiłam mamę — dowiedziałam się, że rozpoczęły się naloty, których od-

dawna się spodziewałam, więc nie zrobiło to na mnie specjalnego wrażenia. Jeśli chodzi o jakieś zagrożenia terrorystyczne, przed którymi wszyscy ostrzegają, to muszę powiedzieć, że nie ulegam zbiorowej psychozie. Czuje się wraz z całą rodziną bardzo bezpiecznie mieszkając w Westfield i jak na razie nie zamierzam się stąd nigdzie wyprowadzać.

— **Jerzy Grochal (pracownik włoskiej restauracji w Union):**

Od kilkunastu już dni włączając radio lub telewizor oczekiwałam na wiadomości o ataku amerykańskim. Toteż w pewnym sensie nie byłam nim zaskoczony. Stanowił on spełnienie pewnego rodzaju psychicznego oczekiwania. Zakładałam, że wojna z talibami, wbrew zapowiedziom prezydenta Busha, będzie krótka i wszystkie obozy ugrupowań terrorystycznych na terenie Afganistanu zostaną szybko i raz na zawsze zrównane z ziemią.

Jeśli chodzi o zagrożenie, to na pewno w ciągu najbliższych lat ataki terrorystyczne stanowią pewne prawdopodobieństwo, ale ja osobiście ani moja rodzina nie odczuwamy z tego powodu żadnych obaw.

— **Dr Jerzy Patoczka (pracownik firmy konsultingowej):**

Atak na Afganistan nie jest niczym nieoczekiwanym, bo od kilku tygodni stał się on coraz bardziej prawdopodobny. Przyjąłem tę wiadomość z pewnego rodzaju ulgą, bo lepsza jest pewność, że coś się dzieje, niż samo oczekiwanie. Myślę, że walka z terroryzmem przy tak szerokiej światowej koalicji różnych państw i narodów potrwa znacznie krócej, niż się spodziewamy, i w dodatku będzie miała pozytywny wpływ tak na gospodarkę amerykańską, jak i na zbiorową psychikę całego społeczeństwa.

Nowy Dziennik

Stelmachowski o Polonii niemieckiej

Mało prasy polskiej



— Nowym emigrantom pali się do asymilacji. Później jednak odkrywają, że społeczeństwa zachodnie wcale nie są takie otwarte, jak się wydawało — mówi prof. Andrzej Stelmachowski. Fot. Marian Paluszkiwicz

— **Polożenie Polaków w Niemczech jest jednym z największych moich zmartwień — zwierza się w wywiadzie dla polonijnego "Samego Życia": z Niemiec prof. Andrzej Stelmachowski, prezes Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”.**

Prezesa martwi fakt, że w Niemczech udało się przebić tylko poszczególnym Polakom, a nie organizacjom. — Ciągłe ustawiają się w pozycji petentów, niezadowolonych i narzekających. Nie udało się zorganizować wspólnego frontu działań ani wobec władz niemieckich, ani polskich — mówi profesor.

Jego zdaniem taka sytuacja jest na rękę władzom niemieckim. — Rodzi się we mnie niekiedy podejrzenie, że sytuacja taka jest przez nie inspirowana — mówi Stelmachowski i uzasadnia: gdyby organizacje polskie w Niemczech objęły bodaj 10% masy ludzkiej, byłaby to potęga.

Prezes odczuwa również niedosyt w kwestii prasy polskiej w Niemczech. — Z jednej strony mamy wysokonakładową prasę typu komercyjnego, z drugiej — wychodzące w małych nakładach gazety i biuletyny o charakterze lokalnym — kreśli sytuację Stelmachowski. — Tak by się chciało, by powstało coś na miarę ukazującego się w Ameryce "Nowego Dziennika" — dodaje.

W wywiadzie dla polskiego dwutygodnika, Stelmachowski mówi również o pewnej prawidłowości, jaka ma miejsce w przypadku nowej emigracji: — Nowym emigrantom pali się do asymilacji. Później jednak odkrywają, że społeczeństwa zachodnie wcale nie są takie otwarte, jak się wydawało. I dopiero w obliczu wyobcowania powstaje potrzeba grupowania się z ludźmi o podobnej sytuacji społecznej.

Ukraina

Będzie polska szkoła

Wkrótce w Gródku Podolskim zostanie wmurowany kamień węgielny pod budowę polskiej szkoły. Uczyć się w niej będzie 480 uczniów w 15 klasach i 5 pracowniach specjalistycznych. Budynek będzie też służył polskim organizacjom społecznym z Gródka.

— Rozpoczęcie budowy Szkoły Polskiej na terenach zamieszkałych przez Polaków jest wydarzeniem bez precedensu — informuje Agnieszka Panecka, rzecznik prasowy Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”. — Stanowi moment przełomowy w kilkuletnich zabiegach o pozwolenie wzniesienia przez stronę polską niezwykle potrzebnych budynków szkół, także w przygranicznych Mościskach i Strzelczyskach.

Oficjalnie na Ukrainie mieszka ok. 200 tys. Polaków. Poza dwiema szkołami we Lwowie polskie dzieci i młodzież uczą się w nielicznych klasach polskich w szkołach ukraińskich. Pozostali poznają polski jako język obcy.

Kamień węgielny gródeckiej szkoły został poświęcony przez Ojca Świętego podczas czerwcowej pielgrzymki na Ukrainę.

W listopadzie będzie miało miejsce wmurowanie kamienia węgielnego pod polską szkołę w Strzelczyskach.

Krótko

Kanada: Zjazd ZP

Na początku października odbył się w Delhi (Ontario) Walny Zjazd jednej z najstarszych i największych organizacji polonijnych — Związku Polaków w Kanadzie. Nowym prezesem tej szacownej organizacji został wybrany pan Jan Azman Zieliński.

Wiadomości z Windsor

Jedną z najbardziej prężnych organizacji polonijnych w Kanadzie — Polonia Center w Windsor — uroczyste obchodziła w tym roku dożynki. Organizacja ma w swoim dorobku szerzenie kultury polskiej, oświaty, pomoc studentom o polskim rodowodzie studiującym na Uniwersytecie w Windsor. W roku ubiegłym stworzono „Polonia Centre Library Fund” przy Uniwersytecie w Windsor i Bibliotece Publicznej. Szpitalom w Windsor i w Polsce ofiarowano ponad 80 000 dolarów.

USA: Konwencja KPA

26 października — na Uniwersytecie w Houston rozpocznie się konwencja teksańskiego oddziału Kongresu Polonii Amerykańskiej. Przyjadą do Houston przedstawiciele organizacji, zrzeszonych w KPA, oczekuje się także indywidualnych uczestników. Równocześnie będzie trwał 39 Festiwal Dziedzictwa Słowińskiego im. Świętych Cyryla i Metodego, w tym roku dedykowany Polsce.

Szwecja: akcja Syberia — Kazachstan

Dla ułatwienia powrotu

Szwedzka Polonia organizuje pomoc, która ma ułatwić repatriację z Kazachstanu i z Syberii jednej lub dwu rodzin polskich.

Danuta Kapergren, Jerzy Więckowski, Wiesław Kapergren piszą: *Chcemy pomóc, aby jedna lub dwie polskie rodziny wywiezione w czasie terroru stalinowskiego na Syberię lub do Kazachstanu, wróciły do Ojczyzny. Dołącz się do nas i do naszych szwedzkich przyjaciół, którzy*

zdali egzamin przyjaźni i niesienia pomocy potrzebującym w Polsce przez okres 25 lat, pomocy organizowanej przez nas. Potrzebujemy 30.000 PLN na jedną rodzinę repatriacyjną.

Po sprowadzeniu rodzin do Polski szwedzcy Polacy zamierzają repatriantów zaprosić na krótką wizytę do Malmö, aby mogli opowiedzieć, co przeżyli w obozach i gułagach sowieckich.

Apel Akademii Polonijnej w Częstochowie

Otwarte Studia Internetowe

Akademia Polonijna w Częstochowie, która została utworzona z połączenia Wyższej Szkoły Języków Obcych i Ekonomii z Polskim Uniwersytem na Obczyźnie w Londynie, zwróciła się z apelem do polskich wykładowców rozsianych po całym świecie (posiadających tytuł doktora) o nawiązanie z nią współpracy, np. w formie projektów badawczych, prowadzenia seminariów, gościnnych wykładów, stałych wykładów w giętym harmonogramie, przystosowanym do konkretnego wykładowcy.

Na Akademii Polonijnej studiuje 5 tysięcy studentów, plany przewidują kształcenie 10 tysięcy studentów na czterech wydziałach: nauk humanistycznych, ekonomii i zarządzania, prawa i administracji

oraz matematyczno-informatycznym na poziomie studiów licencjackich, magisterskich podyplomowych w Częstochowie i Londynie.

Akademia kształci w 28 specjalnościach. W skład jej struktury organizacyjnej wchodzi 21 instytutów i 56 zakładów oraz 8 centrów naukowo-badawczych, w tym Światowe Centrum Badań nad Polonią.

Otwarte Studia Internetowe stanowią rozszerzenie oferowanych przez Akademię Polonijną form studiowania. Są one adresowane głównie do studentów zamieszkałych w znacznej odległości od siedziby szkoły, w tym także za granicą. Jest to forma studiów w Polsce jeszcze mało popularna, ale w krajach Europy Zachodniej przygoto-

W Szwecji czeka już wyposażenie mieszkań: lodówki, kuchnie elektryczne, TV, video, część naczyń kuchennych, pościeli i trochę odzieży.

Meble i transport w każdej chwili mają zapewnić inni, szwedzcy przyjaciele. Kontakt można nawiązać przez Dom Polski w Malmö (telefony kontaktowe: 040-51 04 04 lub 046-15 23 62)

Nowa Gazeta Polska

wania do powołania tego typu studiów są w fazie końcowej.

Akademia Polonijna w Częstochowie nawiązuje do Studiów Generale czyli Uniwersytetu Paulińskiego powstałego na Jasnej Górze na mocy bulli papieskiej Klemensa X „Ex injunctio nobis” z 1671 roku.

Studia Generale nadawały stopnie naukowe doktoranckie z teologii i filozofii. W XVIII wieku wypromowano 98 doktorów, a w XIX wieku 32 doktorów. Ostatnie doktoraty zostały nadane 14 października 1857 roku. Rektorem Akademii Polonijnej jest ks. prof. dr Andrzej Kryński.

Akademia Polonijna

Na podstawie wp i NDz
stronę przygotowała Wanda Zajączkowska

Supernagroda loterii „Iki” — Ferrari

Samochody nakręcają koniunkturę



Kolaż Lucja Stankevičiūtė

Zagadka — co najbardziej przyciąga w każdej loterii — pieniądze czy przedmioty? 10, 20, 30 tysięcy czy nowa Niwa, Punto czy Polo? Większość graczy jednoznacznie wskazuje na drugi wariant — to, co trafia do wyobraźni w konkretnej formie marzenia.

Aktualnie każda rozgrywana większa krajowa loteria w swoim arsenale ma przynajmniej jeden samochód — jako przynętę.

Samochodowi dilerzy zacierają ręce — organizatorzy loterii to dobrych klientów, z którymi, co prawda, należy podzielić się wydatkami na reklamę imprezy, ale którzy pomagają nakręcać koniunkturę.

Sieć sklepów „Iki” na rynek loterii rzuciła prawdziwą bombę — czerwony superbolid Ferrari 360 Modena F1 (8 cylindrów, 400 KM, „setka” za 4,5 sek., ograniczony „max” — ponad 300 km/godz.). Samochód za 100 tys. litów to — jak dotychczas — najdroższe auto rzucone na pożarcie żłaknionych sensacji konsumentów. Dla pragmatyków, którzy już wy-

liczyli teoretyczne szanse na wygraną, „Iki” dorzuciło 13 „pcheł” — Fiatów Punto.

Jak grać? Wystarczy w jednym ze sklepów „Iki” zrobić zakupy na 35 Lt z jednym warunkiem — w koszyku powinien się znaleźć co najmniej jeden towar ze znakiem „Savaitės prekė” i już jest szansa na trafienie do codzielnego losowania, kiedy to jeden z finalistów wygra Punto, a reszta trafi do finałowego losowania 21 kwietnia 2002 r.

Szczęśliwy właściciel losu otrzyma nie tylko ubezpieczone na pół roku Ferrari, ale też 5000 litrów benzyny od Shell'a.

Ale będzie się cieszył ten facet czy facetka, co?!

— Taka wygrana — to prawdziwe nieszczeście! — powiedział Roman B. Przecież taki samochód od razu się nie sprzeda. Drogami Litwy czasem (!) jeżdżą zaledwie dwa takie samochody, a znaczy nie jest on na kieszeń pierwszego lepszego bogacza! Postawić go sobie w garażu? Ależ sama „kosmetyka” (o profilak-

tyce już nie wspomnę) do takiego cacka będzie kosztowała kupę forsy! Co? „Iki” obiecuje za rok zorganizować aukcję Ferrari, jeżeli właściciel o to poprosi? A kto do tego czasu przez pół roku będzie płacił za ubezpieczenie?

Wilnianka Swietlana Z. niedawno wygrała w loterii „Teleloto” trójdrzwiowy Volkswagen Polo (taki samochód w stołecznym salonie Eva Auto kosztuje 32 tys. litów).

Po fali euforii w domu, przyszła kolej na podzielenie się radością w pracy. Oczywiście, zrobiła wszystko tak, jak trzeba, czyli był tzw. stół (kanapki, alkohol), były też początkowo szczerze życzenia od współpracowników. Potem poczuła chłód, a w końcu jawną zazdrość niektórych, w tym co najgorsze — szefa. Wynik — załamana moralnie kobieta szuka teraz nowej pracy, gdzie, ma taką nadzieję, nikt jej nie będzie doskwierał z powodu wygranej.

A gdyby tak wygrała Ferrari?

Aleksander Borowik

Trening bezpiecznej jazdy (6)

Nie zaskakuj, nie daj się zaskoczyć

Jedną z cech bezpiecznego kierowcy jest czytelność jego zachowań i intencji.

Inni kierujący pojazdami nie powinni mieć wątpliwości, co zamierzasz za moment zrobić, że:

— zatrzymasz się przed przejściem dla pieszych, bo widzisz kogoś niecierpliwie przebiegającego nogami na krawędzi chodnika;

— zmienisz pas ruchu, bo zbliżasz się do wolniej jadącego pojazdu;

— na pewno zdążysz zatrzymać się przy znaku „stop” i dlatego nie dojeżdżasz zbyt szybko do skrzyżowania.

Kierowca samochodu ma wiele możliwości oznajmiania innym swoich zamiarów. Kierunkowskazy i światła hamulcowe, sygnał dźwiękowy lub świetlny — to narzędzia do naszej dyspozycji.

Patrz w oczy

Bardzo ważne jest znalezienie potwierdzenia swoich intencji w oczach innych użytkowników drogi. Jeżeli zatrzymałeś się na ulicy podporządkowanej albo usiłujesz włączyć się do ruchu, skieruj twarz w stronę jadących sznurem samochodów. Kierowcy tych aut wówczas zrozumieją twoje intencje: nie będą mieli obawy, że nagle wtargniesz na ich pas ruchu. Być może któryś z nich uczyni grzeczność — da ci wolną drogę. Podziękuj kiwnięciem głowy i czym prędzej ruszaj!

Nie patrz w oczy

Nie daj się sprowokować agresywnym użytkownikom drogi. Ustąp im, niech się oddalą od ciebie jak najszybciej — i trzymaj

emocje na wodzy! Nie krzyżuj wzroku z agresywnie zachowującymi się kierowcami ani nie wdawaj się z nimi w wymianę gestów i min. Udawaj ślepego, jeśli nie jesteś policjantem na służbie. Poczekaj na czas, gdy informowanie policji o chuligaństwie za kierownicą będzie uznane za działanie obywatelskie i znacznie przynosić pozytywne skutki.

Daj się zobaczyć

Sytuacja — doganiasz na szosie ciężarówkę.

Z przeciwnika ktoś jedzie, musisz zwolnić i odczekać na dogodny moment do wyprzedzenia. Jeżeli schowasz się tuż za tyłem ciężarówce, będziesz niewidoczny dla jej kierowcy (on widzi tylko to, co się odbija w jego lusterkach zewnętrznych). Na dodatek ty nie będziesz widział, co się dzieje z przodu.

Nie zdołasz też wyrobić sobie przewagi prędkości podczas wyprzedzania. Dlatego utrzymuj dystans „wyczekiwania” co najmniej kilkunastometrowy (przy małej prędkości) lub około 100—metrowy (gdy jedziesz z prędkością około 70-80 km/godz.).

Kierowca ciężarówce, widząc cię w swoim lewym lusterku, jadącego przy linii środkowej, domyśli się, że czekasz na dogodny moment do wyprzedzenia.

I kiedy taki moment nadejdzie, a ty potwierdzisz gotowość do manewru lewym migaczem i (ewentualnie!) błysnięciem światła, być może pomoże ci, zjeżdżając bardziej ku krawędzi jezdni i lekko zwalnając.

Opr. A. B.

(Pocz. w nr 195, 190, 185 180)

Tokio 2001 — Genewa 2002

Premiera Hondy i Vectry

24 października rozpoczyna się w Tokio organizowany już po raz 35. Międzynarodowy Salon Samochodowy. Właśnie w stolicy Japonii odbędzie się światowa premiera nowej Hondy CR-V. Z kolei na przyszłorocznych targach w Genewie zadebiutuje nowa Vectra.

W Hondzie CR-V drugiej generacji wprowadzono wiele zmian — modyfikacje widoczne są przede wszystkim w przedniej części nadwozia i we wnętrzu.

Z przodu i z tyłu umieszczono spoilery i zastosowano 15-calowe koła. Przewidywana jest także wersja sportowa.

Honda CR-V zadebiutowała na europejskim rynku w 1998 roku. Od tego czasu zyskała sporo zwolenników. Pojazd ten cieszy się popularnością zwłaszcza w Niemczech

i Wielkiej Brytanii. To nie jest — pomimo napędu na cztery koła — typowy pojazd terenowy, te bowiem mają ramową konstrukcję nadwozia, a CR-V ma samonośne. Ale całkiem niezłe spisuje się na bezdrożach, no i wygląda jak prawdziwy off-road.

Do napędu nowego CR-V służyć będzie silnik 1,6 SOHC o mocy 105 KM, 1,6 VTEC o mocy 124 KM i 2,0 VTEC o mocy 147 KM. Takie auto, w zależności od opcji, ma kosztować od 18.650 USD wzwyż.

Z kolei na nową Vectrę czekano dość długo. Na prezentowanym zdjęciu widzimy samochód, który swoją światową premierę będzie miał podczas salonu samochodowego w Genewie w marcu 2002 roku.

Nowa Vectra charakteryzuje się bardzo opływową karoserią (przy-

pominającą nieco nadwozie Astry coupe), obszernym wnętrzem i nowoczesnymi rozwiązaniami technicznymi.

Vectra trafi w styczniu 2002 roku. Vectra produkowana będzie w kilku wersjach silnikowych — jednostkami benzynowymi o mocy od 124 do 147 KM i „dieslami” o mocy od 100 do 125 KM. Skrzynie biegów to tradycyjne 5-stopniowe manualne, 5-stopniowe automatyczne i po raz pierwszy w Vectrach — sekwencyjne.

Jak przystało na nową konstrukcję, Opel Vectra model 2002 naszpikowany będzie nowinkami technicznymi — m. in. systemem ESPPlus, a także nowej konstrukcji płytą podłogową zbudowaną z... aluminium i magnezu.

Opr. A. B.

Fot. interia



Prapremiera nowej Hondy odbyła się w Tokio 18 września



Nowa Vectra charakteryzuje się bardzo opływową karoserią, obszernym wnętrzem i nowoczesnymi rozwiązaniami technicznymi

WIELOKANALOWA TELEWIZJA ABONAMENTOWA

Święto się zbliża!

Śpieszcie z otwarciem kufra z prezentami!

Do 15 grudnia ogłasza się wielką grę Bożonarodzeniową.

GŁÓWNA NAGRODA

SAMOCHOÓD FIAT PUNTO!

NAGRODY DŁUGIE:

1 oraike	1 kuponów wartości 100 Lt
1 telewizor	na zakup zegarków na rękę
3 odkurzacze	10 kuponów wartości 100 Lt
3 profilówki	na zakup artykułów
10 czajników	spożywczych
10 żelazek	w sieci Iki

Warunki udziału oraz dodatkowa informacja pod nr tel. (8-22) 33 08 56, 33 01 97.

SPONSOR GENERALNY:
UAB "VEDA"
Č. Sugiharos g. 2, Vilnius
(tel. 18-22) 70 57 25.

Nowy Punto — to samochód nowego tysiąclecia, kompaktowy, bardzo uniwersalny i dynamiczny. Ten wóz malolitrażowy przyjemnie-was zaciwni obszernym wnętrzem, urządzeniem światła "ocierowadź mnie do domu", pozwalającym orientować się na ciemnym podwórzu i bezpiecznym dotrzeć do domu, elektromechanicznym wzmocnieniem steru. W Europie Fiat Punto należy do najbardziej kupowanych modeli!

Niech świat będzie twoim przyjacielem!

Mistrzostwa rejonu wileńskiego w piłce nożnej

Zmiana lidera

Mistrzostwa rejonu wileńskiego w piłce nożnej zespołów ośmioosobowych minęły półmetek. W miniony weekend w Czarnym Borze i Bukiszkach zainaugurowano drugą rundę rozgrywek.

W Czarnym Borze spotkały się zespoły z Solenik, Mościszek i Rudomina. W pierwszym meczu Soleniki — Mościszki po wyrównanej i zacieklej walce padł wynik 3:2 na korzyść dotychczasowego wicelidera mistrzostw. Kolejny mecz znów „zaaplikował” sporą dawkę emocji. Zagrały w nim Rudomino i Soleniki. Oba zespoły chciały koniecznie wykazać się wyższością, a to prawie zawsze prowadzi do remisu. Tak też było w tym wypadku. Mecz zakończył się wynikiem 2:2. Na zakończenie zespół z Mościszek pokonał zespół z Rudomina 5:2 i wyjechał z Czarnego Boru z kompletem punktów.

Kolejne trzy zespoły na miejsce spotkania wybrały boisko w Bukiszkach. Stawiły się tam drużyny z Kalwizsek, Ławaryszek i, oczywiście, gospodarze kolejki — Bukiszki. W pierwszym meczu grały dotychczasowy lider mistrzostw z trzecią drużyną. Mecz Kalwizski — Ławaryszki zakończył się remisem 4:4. Wynik wskazuje, że na boisku była naprawdę piękna i zażarta walka. Taki sam wynik padł w następnym

meczu. Tym razem w meczu Bukiszki — Kalwizski zwycięzca nie został rozstrzygnięty. W ostatnim meczu bukiskiej kolejki gospodarze musieli uznać wyższość zespołu z Ławaryszek 2:5.

Pierwsza kolejka drugiej rundy przyniosła zmianę lidera. Jedyne drużyna z Mościszek zdobyła komplet punktów i to oni objęli fotel lidera mistrzostw rejonu wileńskiego. Jeden remis i dwa stracone punkty przesunęły dotychczasowego lidera, „Fortunę” z Ławaryszek, na drugą pozycję. Trzeci zespół mistrzostw — Kalwizski — zaczyna tracić dystans do przodującej dwójki. Dwa remisy w ostatnich meczach i teraz jest to już sześć punktów straty do lidera. W dolnej części tabeli natomiast do żadnych zmian nie doszło. Następną rundą odbędzie się w Mościszkach, gdzie spotkają się zespoły z Mościszek, Ławaryszek i Rukojń. W Czarnym Borze natomiast spotkają się drużyny z Solenik, Bukiszek, Rudomina oraz Kalwizsek.

Wyniki pierwszej kolejki drugiej rundy: Soleniki — Mościszki 2:3, Rudomino — Soleniki 2:2, Mościszki — Rudomino 5:2, Kalwizski — Ławaryszki 4:4, Bukiszki — Kalwizski 4:4, Ławaryszki — Bukiszki 5:2.

Andrzej Łakis

Klasyfikacja po 6. kolejce

	M	W	R	P	Br	Pkt
1. Mościszki	8	6	1	1	29:24	19
2. Ławaryszki	8	5	2	1	44:21	17
3. Kalwizski	8	3	4	1	29:28	13
4. Soleniki	8	2	2	4	21:24	8
5. Rukojnie	6	1	3	2	14:14	6
6. Rudomino	8	1	2	5	19:34	5
7. Bukiszki	8	0	4	4	18:29	4

Piłkarski Puchar UEFA

Polacy bez wygranej

Porażka Chelsea Londyn w Tel Awiwie z zespołem Hapoelu 0:2 jest największą niespodzianką meczów drugiej rundy rozgrywek o Puchar UEFA. Polskim drużynom nie udało się wygrać meczu. Legia Warszawa zremisowała na własnym boisku z CF Valencia 1:1, krakowska Wisła przegrała w Trieście z Interem Mediolan 0:2.

Piłkarze Legii pozostawili po sobie dobre wrażenie. Nie byli gorsi od renomowanego rywala, dwukrotnego finalisty ostatnich rozgrywek w Lidze Mistrzów. Porażka mistrzów Polski, piłkarzy Wisły z Interem, również nie zapewnia polskiemu zespołowi dogodnej pozycji w rewanżu. Odrobinie straty dwóch bramek będzie bardzo trudne. Rewanżowe mecze drugiej rundy Pucharu UEFA zaplanowano na 30 października i 1 listopada.

Wyniki pierwszych meczów drugiej rundy Pucharu UEFA: Viking Sta-

vanger — Hertha BSC 0:1, Roda Kerkrade — Maccabi Tel Awiw 4:1, 1. FC Union Berlin — Litex Łowecz 0:2, SC Freiburg — FC St. Gallen 0:1, CSKA Kijów — Club Brugge 0:2, NK Osijek — AEK Ateny 1:2, FC Kopenhaga — Ajax Amsterdam 0:0, Legia Warszawa — CF Valencia 1:1, Girondins Bordeaux — Standard Liege 2:0, Grasshoppers Zurych — Twente Enschede 4:1, PAOK Saloniki — FC Pribram 6:1, Halmstad BK — Sporting Lizbona 0:1, Hapoel Tel Awiw — Chelsea Londyn 2:0, AC Fiorentina — FC Tirol Innsbruck 2:0, Glasgow Rangers — Dinamo Moskwa 3:1, FC Utrecht — AC Parma 1:3, Varteks Varaždin — Broendby Kopenhaga 3:1, AC Milan — CSKA Sofia 2:0, Paris St. Germain — Rapid Wiedeń 4:0, Inter Mediolan — Wisła Kraków 2:0, Real Saragossa — Servette Genewa 0:0, Leeds United — Troyes Aube 4:2, Ipswich Town — Helsingborg IF 0:0, Celta Vigo — Slovan Liberec 3:1.

Prostytutki urażone uwagami trenera

Mogliby się uczyć

Osoby z niemieckiego seksbiensu skrytykowały trenera piłkarskiego klubu Energie Cottbus, Eduarda Geyera za porównanie jego nieudolnych graczy do prostytutek z dzielnicy czernych latarni St. Pauli w Hamburgu.

— Są piłkarze, których występ są takie, jak dziwek z St. Pauli. Pała papierosy, piją zbyt dużo i stale śpią — powiedział Geyer po ostatniej porażce swych graczy.

Prostytutki z hamburskiego St. Pauli powiedziały gazetce „Bild”, że Geyer nie tylko obraził ich profesję, ale nie ma pojęcia, jak ciężko one pracują.

— Geyer powinien wysłać tu swoich chłopców, by zobaczyli, jak ciężko pracujemy — powiedziała pewna, 21-letnia prostytutka. — Mogliby się nauczyć czegoś od nas. Ja pracuję 12-14 godzin dziennie, czasami dwa tygodnie bez

Rozgrywki Euroligi koszykarzy

Druga porażka Žalgirisu



Barcelona (ciemne stroje) przegrała na wyjeździe z Kinderem Bolonia 69:85 w meczu faworytów grupy B
Fot. EPA-ELTA

Druga porażkę z rzędu poniósł Žalgiris Kowno. W ostatnim meczu, który odbył się w Kownie, przegrał on z tureckim Ulker Stambuł 79:82.

Po meczu trener tureckiej drużyny, Murat Didin, cieszył się z, jego zdaniem, ciężkiego, ale zasłużonego zwycięstwa: „Wiedzieliśmy, że ciężko gra się w Kownie. Mieliśmy jednak szczęście, że nie grał Arvydas Sabonis. Oprócz tego w czasie meczu w decydujących chwilach zrobiliśmy parę ważnych zbiórek pod koszem przeciwnika”.

Trener Žalgirisu Algirdas Brazys, jako główną przyczynę porażki nazwał przegraną walkę podkoszową (37:30 w zbiórkach dla Ulker).

— Nabywając nowego obcokrajowca, myśleliśmy, że załatwiliśmy dziurę, ale tak było przed sezonem. Teraz wyraźnie widać, że pod nieobecność Tomasa Masiulisa problem tylko powiększa się. Spróbujemy go wkrótce rozwiązać — powiedział Algirdas Brazys.

Czyżby zapowiedź kolejnej karuzeli z obcokrajowcami w drużynie kowieńskiej?

Zdobyc punktowa koszykarzy Žalgirisu: Donatas Slanina 21, Grigorijs Chizniak 20 (13 zb., 7 bl.), Dainius Šalenga 13, Kęstutis Marčiulionis 8, Andrius Jurkūnas 8, Steven Woodberry 7, Giedrius Gustas 2, Kenneth Inge 0.

Radykalnie inne nastroje panują w obozie mistrza Polski, zespole Idea Śląsk Wrocław. Wrocławianie pokonali Maccabi Tel Awiw, mistrza Suproligi z 2001 roku, 79:65.

To największy sukces Idei Śląska Wrocław w kilkudziesięcioletniej historii tego klubu. O zwycię-

stwie polskiego zespołu zdecydowała czwarta kwarta, w której grający jak w transie koszykarze Idei wykazali hart ducha, wielkie serce i koncentrację od pierwszej do ostatniej minuty. Decydująca dla końcowego sukcesu wrocławian okazała się żelazna obrona i znakomita skuteczność rzutów zza linii 6,25 cm. Na 26 wykonanych rzutów koszykarze gospodarzy wykorzystali 13, z czego sześć w czwartej kwarcie.

Idea Śląsk: Fred Vinson 18, Dainius Adomaitis 17, Andrej Fetisow 17, Dominik Tomczyk 13, Maciej Zieliński 6, Gintaras Einikis 4, Michael Hawkins 2, Vladan Alanovic 2, Rafał Bigus 0.

Wyniki 2. kolejki:

Grupa A: Efes Pilsen Stambuł — Benetton Treviso 87:78, ALBA Berlin — Olympiakos Pireus 69:88, Unicaja Malaga — Wallonne Charleroi 76:68, Idea Śląsk Wrocław — Maccabi Elite Tel Awiw 79:65.

Grupa B: FC Barcelona — Kinder Bolonia 69:85, Perisleri Ateny — Opel Skyliners Frankfurt 89:93, London Towers — Olimpia Lublana 58:91, Žalgiris Kowno — Ulker Stambuł 82:79.

Grupa C: KK Zadar — Pau Orthez 79:83, Real Madryt — Krka Novo Mesto 87:93, Skipper Bolonia — Buducnost Podgorica 109:79, CSKA Moskwa — Panathinaikos Ateny 85:91.

Grupa D: BC Ostenda — Ural Great Perm 79:84, AEK Ateny — Partizan Belgrad 106:70, Taugres Vitoria — ASVEL Villeurbanne 90:66, Scavolinio Pesaro — Cibona Zagrzeb 88:75.

wolnego dnia. Dodała, że nie pije alkoholu i utrzymuje formę ćwicząc regularnie w siłowni. Poza tym dba o sylwetkę jeżdząc dużo owoców.

Kalle Schwensen, znany dobrze w społeczności dzielnicy St. Pauli, dodał od siebie. „Gdyby drużyna Geyera miała taką kondycję jak dziewczyny z St. Pauli, zajmowałyby pierwsze miejsce w tabeli Bundesligi”.

Inna przedstawicielka najstarszego zawodu, nazwana „Lady Gina”, lat 35, powiedziała, że byłaby zadowolona, gdyby trener Geyer zaaplikował swym piłkarzom jej „program treningowy”. „Nasz zawod jest cięższy niż ich” — powiedziała.

Energie Cottbus jest na ósmym miejscu w tabeli Bundesligi, po przegranej 2:3 z Bayerem Leverkusenu, u siebie, w ubiegły weekend.

Sprintem

• W rozgrywkach Północnoeuropejskiej Ligi Koszykówki NEBL litewski zespół „Šiauliai” doznał drugiej porażki. Koszykarze z Szawel przegrali w Niemczech z zespołem „Mitteldeutscher” 74:82.

• Wyniki meczów zawodowej ligi NHL: Ottawa Senators — Pittsburgh Penguins 0:3, New York Islanders — Carolina Hurricanes 2:1, Detroit Red Wings — Philadelphia Flyers 3:2, New Jersey Devils — San Jose Sharks 6:1, Nashville Predators — Chicago Blackhawks 3:5, Dallas Stars — Phoenix Coyotes 3:1, Calgary Flames — Florida Panthers 3:1, Colorado Avalanche — Edmonton Oilers 1:4, Vancouver Canucks — Toronto Maple Leafs 5:6, Los Angeles Kings — Anaheim Mighty Ducks 4:1.

• Władze Białoruskiego Związku Piłki Nożnej nie chcą przyjąć dymisji trenera reprezentacji tego kraju, Eduarda Małofiejewa. Powodem rezygnacji było niezakwalifikowanie się prowadzonych przez niego piłkarzy białoruskich do finałów mistrzostw świata.

• Po pierwszym dniu rywalizacji w wieloboju w odbywających się w Madrycie mistrzostwach świata w gimnastyce artystycznej, prowadzi obrończyni tytułu Rosjanka Alina Kabajewa. Kabajewa wyprzedza swoją rodaczkę Irinę Czaczinę. Trzecie miejsce, ze sporą stratą do Rosjanek, zajmuje Bułgarka Simona Pejczewa. Drużynowo prowadzą zdecydowanie Rosjanki.

• Napastnik piłkarskiej reprezentacji Nigerii Daniel Amokachi, dwukrotny uczestnik finałów mistrzostw świata w piłce nożnej, będzie jedną z gwiazd rozgrywek zawodowej ligi piłkarskiej Major Soccer League (MLS) w USA. 29-letni Nigeryjczyk ma nadzieję zakończyć w USA sportową karierę. W dwóch ostatnich sezonach piłkarz spędził więcej czasu leżąc kontuzje, niż grając na boisku. Nie wiadomo jeszcze, w którym z zespołów MLS będzie występował Amokachi.

• Podwójny mistrz świata z bieżącego roku z Lahti, Szwed Per Elofsson, opuścił obóz treningowy reprezentacji swego kraju, która przebywa we włoskim Val Senales, ze względu na kontuzję kostki. Według trenera narciarskiej reprezentacji Szwecji Magnara Dalena kontuzja ta jest rezultatem przeciążenia treningami.

• Peleton liczący 86 kolarzy został zdyskwalifikowany kilkanaście kilometrów za półmetkiem wyścigu Dookoła Piemontu, rozgrywanego na trasie Novare — Domodossola. Tę decyzję, bez precedensu w historii kolarstwa, podjął dyrektor zawodów Carmine Castellano. „Zastosowałem punkt regulaminu pozwalający zdyskwalifikować każdego zawodnika, który przekroczył limit czasu 15 minut. Peleton, w którym nie widać było żadnej reakcji na ucieczkę, tracił do uciekających kolarzy prawie 18 minut” — powiedział Castellano. Wyścig wygrał Belg Nico Mattan z grupy Cofidis. Zawody ukończyło tylko 17 zawodników.

Na podstawie doniesień PAP i inf. wł. stronę przygotował
Andrzej Łakis

Oficjalny przedstawiciel kanału telewizyjnego ORT na kraje bałtyckie - TEM TV

Czy pamiętasz swego pierwszego nauczyciela?



TWÓJ PIERWSZY...



Dodatkowa informacja na stronie internetowej: www.tem.tv

TEATRY

Opery
A. Vienuolio 1, tel. 62 07 27
W sobotę o godzinie 11.00 „Królewna Śnieżka i siedmiu krasnali”, wieczorem „Tosca” (godz. 18.00), w niedzielę o godzinie 15.00 „Jezioro Łabędzie”.

Narodowy Dramatyczny
Gedimino 4, tel. 62 97 71
Na gościnnych występach teatr z Klajpedy. W sobotę o godzinie 18.30 zaprezentuje „Złapany diabeł”. W niedzielę o 12.00 „Wież dwóch królestw”, wieczorem — „Solo dla zegarka z kukułką”.

Młodzieżowy
Arklių 5, tel. 61 61 26
W sobotę o godzinie 18.00 „Dni krawców w Silmaičiai”, w niedzielę o tej samej porze „Matka i syn”. Dzieci obejrzyć mogą w niedzielę spektakl „Kopciuszek” (godz. 12.00).

Rosyjski Dramatyczny
J. Basanavičiaus 13, tel. 62 05 52
W niedzielę o 12.00 zaprezentowany zostanie spektakl „Skarby kapitana Flinta”, wieczorem o 19.00 „Zapach zapomnianych marzeń”.

Lėlė
Arklių 5, tel. 62 86 78
W sobotę o godzinie 12.00 „Czarna kura i podziemni mieszkańcy”. W małej sali — „Calineczka”

(sobota, godzina 14.00). W niedzielę o 12.00 „Alicja w krainie czarów”, o 14.00 — „Sierotka Elenyte i Jonukas baranek”.

Teatr Dziwaków (scena Domu Prasy)
Laisvės pr. 60, 42 45 85
W sobotę o godzinie 18.00 „Król Jeleń”, w niedzielę o 12.00 „Robak dwutysięcznego”.

MUZEJA

Narodowe
Arsenalo 1, tel. 62 94 26
Szereg pokazów: „Historia i kultura państwa litewskiego”, „Początek wielkich zsyłek — rok 1941”.
Pałac Radziwiłłów
Vilniaus 22, tel. 62 09 81
Meble XVI - XIX wieków.
Sztuki Użytkowej
Arsenalo 3a, tel. 62 80 80
Odnowiony pokaz „Chrześcijaństwo w sztuce litewskiej”.

GALERIE

Obrazów
Didžioji 4, tel. 22 42 58
Ekspozycja sztuki XVI - XX wieków.
Znad Wilii
Ilganytojų 2/4, tel. 22 30 20
Wystawa prac młodych wileńskich fotografików.

„Kairė-Dešinė”
Latako 3, tel. 61 19 95
Pokaz grafiki.
„Arka”
Aušros Vartų 7, tel. 22 12 10
Malarstwo R. Staniunienė.
„Akademija”
Latako 2, tel. 61 20 94
Ekspozycja tekstyliów „Tradycje dziś”.
„Medali”
Šv. Jono 11, tel. 22 41 54
Rzeźba A. Liaudanskasa.

KONCERTY

Filharmonia
W sobotę o godzinie 19.00 wystąpi tu Narodowa Orkiestra Symfoniczna pod kierunkiem J. Domarkasa. W niedzielę o 12.00 — ten sam kolektyw będzie miał koncert dla całej rodziny.
Ratusz
W niedzielę o godzinie 19.00 — XI festiwal muzyki współczesnej „Gaida 2001”. Wystąpi tu zespół z Finlandii „Avanti”.
Kościół św. Kazimierza
W niedzielę o godzinie 13.00 „Poezja religijna i muzyka”. Na organach gra J. Bundzaitė.
Pałac Kongresowy
W niedzielę o 12.00 i 15.0 — kolorowe jesienne koncerty dla dzieci „Tele Bim Bam”.

Niedzielne Msze św. w języku polskim

W kościołach wileńskich

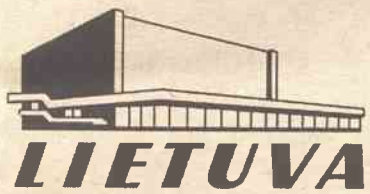
Kościół św. Teresy (Ostra Brama), ul. Aušros Vartų 14, tel. 22-35-13, godz. 9.00, 13.00, 17.30
Kościół Ducha św. (podominikański), ul. Dominikonų 8, tel. 62-95-95, godz. 8.00, 9.00, 10.30, 12.00, 13.30, 18.00
Kościół Franciszkanów, ul. Trakų, godz. 11.30
Kościół Wszystkich Świętych, ul. Rudnikų 20, tel. 61-74-34, godz. 11.00
Kościół św. Piotra i Pawła, ul. Antakalnio 1, tel. 34-02-29, godz. 8.30, 13.00
Kościół św. Bartłomieja, ul. Užupio, godz. 12.00
Kościół św. Rafała, ul. Upės 1, tel. 72-41-64, godz. 9.00, 13.00
Kościół Niepokalanego Poczęcia NMP, ul. Sėlių 17, tel. 73-31-62, godz. 8.30, 13.00
Kościół bł. Jerzego Matulewicza, pl. Matulevičiaus, tel. 42-67-75, godz. 14.00
Kościół św. Jana Bosko (Lazdynai), ul. Erfurto 3, tel. 44-76-66, godz. 9.30, 13.00
Kościół Serca Jezusowego, ul. Gerosios Vilties 17, tel. 63-28-98, godz. 9.00, 13.00
Kościół Chrystusa Króla (Kolonja Wileńska), ul. Švarioji 3, tel. 67-25-75, godz. 9.00, 13.00
Kościół św. Kazimierza (Nowa Wilejka), ul. Palydovo 15, tel. 67-16-50, godz. 9.00, 13.00
Kościół św. Krzyża (Kalwaria Wileńska), ul. Kalvarijų 225, tel. 69-74-69, godz. 9.00, 13.30

W kościołach Wileńszczyzny

Ejszyszki — kościół Wniebowstąpienia Pańskiego, tel. (8-250) 56727, godz. 8.30, 12.00, 18.00
Jaszuny — kościół św. Anny, tel. (8-250) 55678, godz. 11.00
Kowalczyki — kościół Miłosierdzia Bożego, godz. 10.00
Kiena — kościół p. w. Matki Bożej Miłosierdzia, godz. 10.00
Landwarów — kościół Zwiastowania NMP, tel. (8-238) 28141, godz. 10.00
Ławaryszki — kościół p.w. św. Jana Chrzciciela, godz. 8.00, 12.00, 18.00
Rudomino — kościół MB Dobrej Rady, tel. 32-01-41, godz. 8.00, 12.00
Porudomino — kościół Przemienienia Pańskiego, godz. 13.45
Rukojnie — kościół św. Michała Archanioła, tel. 35-20-68, godz. 9.00, 11.30
Rudniki — kościół Trójcy św., tel. (8-250) 47922, godz. 11.00
Rzesza — kościół św. Stanisława, tel. 46-93-55, godz. 8.00, 11.30
Soleczniki — kościół św. św. Piotra i Pawła, godz. 10.00, 12.00
Szumsk — kościół św. Michała Archanioła, tel. 53-21-91, godz. 8.15, 12.00
Suderwa — kościół Trójcy Świętej, tel. 59-02-87, godz. 9.30, 12.30
Sużany — kościół św. Feliksa, tel. 55-02-36, godz. 11
Mejszagola — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. 49-44-93, godz. 11.00
Mickuny — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. 38-63-97, godz. 9.00, 11.00
Miedniki — kościół Trójcy św., godz. 9.00, 12.15
Niemenczyn — kościół św. Michała Archanioła, tel. 37-26-52, godz. 9.00, 10.30
Powiewiórka — kościół św. Kazimierza, godz. 9.00
Podbrodzie — kościół św. Józefa, tel. (8-217) 54514, godz. 13.30
Korkożyszki — kościół św. św. Piotra i Pawła, godz. 12.00
Turgiele — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. (8-250) 41330, godz. 9.00



REPERTUAR OD 20 DO 25 PAŹDZIERNIKA



WIELKA SALA
„Mulen Rouge” 20.10 — 25.10 — godz. 10.00; 12.30; 15.00; 17.30; 20.00; 22.30; Australia/USA, melodramat. Reż. Baz Luhrman, wyst. Nicole Kidman, Ewan McGregor, John Leguizamo.

Wejściówka do WIELKIEJ SALI — 10 Lt. W poniedziałki — 5 Lt. W dniach pracy do godz. 14.00 — 8 Lt. Dzieciom do lat 10 na filmy dla dzieci — 5 Lt.

SALA 88
„Planeta małp” 20.10 — 25.10 — godz. 11.00; 14.45; USA, film przygodowy. Reż. Tim Burton, wyst. Mark Whalberg, Tim Roth.

„Pogromczynie serc” 20.10 — 23.10 — godz. 21.00; 24.10 — 25.10 — godz. 18.30; 21.00; USA, komedia kryminalna. Reż. David Mirkin, wyst. Sigourney Weaver, Jennifer Love Hevitt, Ray Liotta.

„Bez głowy” 20.10 — 25.10 — godz. 13.15; 17.00; USA, komedia. Reż. Mark S. Waters, wyst. Monica Potter, Freddie Prinze Jr.
Wejściówka do SALI 88 — 10 Lt. W dniach pracy do godz. 14.00 — 8 Lt. Dzieciom do lat 10 na filmy dla dzieci — 5 Lt.

TVANAS ul. Mykoliaičio-Putino 5 Pałac Związków Zawodowych tel. 61 28 61

I SALA
„Mulen Rouge” 20.10 — 25.10 — godz. 10.45; 13.05; 15.25; 17.45; 20.05; 22.25; Australia/USA, melodramat. Reż. Baz Luhrman, wyst. Nicole Kidman, Ewan McGregor, John Leguizamo.

II SALA
„Bez głowy” 20.10 — 25.10 — godz. 10.30; 12.15; 14.00; 18.05; 19.50; USA,

komedia. Reż. Mark S. Waters, wyst. Monica Potter, Freddie Prinze Jr.
„Pogromczynie serc” 20.10 — 25.10 — godz. 15.45; 21.30; USA, komedia kryminalna. Reż. David Mirkin, wyst. Sigourney Weaver, Jennifer Love Hevitt, Ray Liotta.

III SALA
„Planeta małp” 20.10 — 25.10 — godz. 16.30; 22.40; USA, film przygodowy. Reż. Tim Burton, wyst. Mark Whalberg, Tim Roth.

„Wiercipięta” 20.10 — 25.10 — godz. 11.00; 12.50; 14.40; 18.50; 20.50; USA, komedia młodzieżowa.

SKALVIJA ul. Goštauto 2 tel. 61 05 05

I SALA
„No, poczekaj!” 20.10 — 25.10 — godz. 11.30; Rosja, kreskówki.

„Pełnomocnik Hadsakera” 20.10 — 25.10 — godz. 17.10; USA, dramat.

„Najstraszniejszy film 2” 20.10 — 25.10 — godz. 12.45; 14.15; 15.40; USA, czarna komedia.

„Czekolada” 20.10 — 25.10 — godz. 18.50; USA, komedia romantyczna. Reż. Lars Hallstrom, wyk. Juliette Binoche, Alfred Molina.

„Mordercy” 20.10 — 25.10 — godz. 20.50; Francja, dramat kryminalny.

II SALA
Impreza „Trzy filmy tylko za 7 litów”

„No, poczekaj!” 21.10 — godz. 13.00; 14.30; 20.10 — 25.10 — godz. 14.30; 20.00; Rosja, kreskówki.

„Krzyk” 20.10 — 25.10 — godz. 16.00; USA, horror.

„Jerozolima” 20.10 — 25.10 — godz. 17.50; Szwecja, dramat.

„Krzyk2” 20.10 — 25.10 — godz. 20.40; USA, horror.

VINGIS ul. Savanorių pr. 7 tel. 65 16 25
„Mulen Rouge” 20.10 — 25.10 — godz. 17.25; 19.45; 22.00; Australia/USA, melodramat. Reż. Baz Luhrman, wyst. Nicole Kidman, Ewan McGregor, John Leguizamo

„Psy i koty” 20.10 — 25.10 — godz. 10.50; 12.30; 14.15; 16.05; USA, komedia.

„Szybcy i wściekli” 20.10 — 25.10 — godz. 10.30; 11.10; 12.20; 14.10; 16.00; 17.55; 22.20; USA, film akcji.

„Sztuczny intelekt” 20.10 — 25.10 — godz. 13.00; 15.35; 18.15; 19.50; USA, dramat fantastyczny.

„Zwierzak” 20.10 — 25.10 — godz. 11.00; 12.35; 14.10; 15.45; USA,

Krzyżówka z hasłem

Japoński trunek z ryżu	Towarzystwo Warszawa	Kenijskie groszy		Przelanie praw na drugą osobę	Sejmowy akt prawny	Kontrybucja	2
Zapowiedź, inserat		Dzielnica Warszawy	Dawny taniec				
				Instrument muzyczny	1	5	
Interwał muzyczny		15		12	Pasma wijących się włosów	Guar.brat grzyba bliźniaka	
	3			6	Czas wolny od zajęć	18	
Cenna starość					Zakazany w raj		
Pożyteczny napój	Brama u krawca	Krzyk, wrzawa	8	Rodzaj ciasta	14		
Pozycja w gimnastyce				19	Jed.kąta płaskiego stosowana w nawigacji morskiej	Delfin słodkowodny	10
	16			9			
Astronom franc.			4		Związek państw		20
Efekt paniki giełdowej			11				13
Cenna starość			7		Rakietowa "żywa torpeda", jinnal		

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 20 utworzą rozwiązanie — przysłowie rosyjskie.

Ułożył Kazimierz Wołodko

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20
Kupony można przysyłać za cały miesiąc. Ostateczny termin wysyłania 29 października (decyduje data stempla pocztowego). Wyniki 3 listopada.

Chłodny weekend

W sobotę na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. Bez opadów. W nocy i rano mgła. Wiatr północno-zachodni, północny, 5-10 m/sek.

Temperatura w nocy 0-5, w dzień 5-10 stopni ciepła.

W niedzielę bez opadów.

Temperatura w nocy od -2 do +3, w dzień 4-7 stopni ciepła.



Wyniki losowania z dnia 18 10 2001



01 03 07 13 14 19 31 33 34 36
38 40 44 46 48 51 52 53 57 60



17 20 22 23 27 28 + 05
6 liczb - 200380 Lt, 5 +1 liczb - 11780 Lt,
5 liczb - 149 Lt, 4+1 liczb - 112 Lt,
4 liczb - 9 Lt, 3+1 liczb - 5 Lt

Nr 572

"Kurier Wileński" – w każdym polskim domu

Wydanie codzienne — indeks 0044

1 mies. 2 mies.
20 Lt 40 Lt

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów i mieszkańców wsi — indeks 0227

1 mies. 2 mies.
17 Lt 34 Lt

Wydanie magazynowe (24 strony) indeks 0172

1 mies. 2 mies.
5 Lt 10 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

Wydanie codzienne w księgarniach "Elephas" (Olandy 3), "Księgarnia na Rudnickiej" (Rudininkų 20).

1 mies. 2 mies.
14 Lt 28 Lt

1 mies. 2 mies.
13 Lt 26 Lt

Prenumerata dla czytelników w Polsce

wydanie codzienne wydanie magazynowe

1 mies. 2 mies.
65 PLN 130 PLN

1 mies. 2 mies.
24 PLN 48 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach, nr. 12401848-07711160-2700-401112-001-0000, V&Sj "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

Prenumerata dla czytelników za granicą

wydanie codzienne wydanie magazynowe

1 mies. 2 mies.
15 USD 30 USD

1 mies. 2 mies.
6 USD 12 USD

Konto bankowe: Lietuvos Zemes Ūkio Bankas, Vilniaus skyrius, b/k 26010424, nr. 10-720650, V&Sj "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję: fax. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt

DROBNE

Kupię stare książki, pocztówki, monety i banknoty (papierowe pieniądze). Tel. 32 80 93.

Szybko i jakościowo leczymy i protezujemy zęby. Rentgen. Bezpłatne konsultacje. Udzielamy zniżek. Vilnius, tel. 42 99 59.

Szukam pracy. Dowolnej. Tel. 67 85 42, po godz. 18.00.

Korepetycje z matematyki. Tel. 60 75 14 po godz. 17.00, tel. kom. 8 284 84337.

Mężczyzna (27 lat), absolwent Głównej Szkoły Handlowej w Warszawie, poszukuje pracy. Posiada dyplom magistra. Specjalność zarządzanie i marketing. Tel. 67 57 91.

Kobieta poszukuje pracy pielęgniarki albo opiekunki starszej osoby. Tel. 67 85 42.

Sprzedam tanio większą ilość odpadów mas plastycznych (Lexan). Tel. 8 250 32068, 8 287 71676.

Firma zatrudni menedżera. Wymagania: wykształcenie techniczne, znajomość automatyki przemysłowej oraz jęz. polskiego, litewskiego, mile widziany jęz. niemiecki lub angielski. Propozycje nadsyłać na adres: p/d 3008, Pamėnkalnio 28, Vilnius.

Do wynajęcia 1-pokojowe mieszkanie na Zwierzynцу. Tel. 70 39 61, 8 299 55914, 8 238 52078.

Sprzedam działkę (20 arów) w Nowej Wilejce przy ul. Palydovo. Tel. 39 55 63, 22 30 59, 8 299 39314.

W małym zakresie wykonuję prace stolarza, elektryka i hydraulika. Pracuję również w dni wolne. Tel. 41 93 85.

Perspektywiczna praca dla osób o niskim uposażeniu. Możliwość przekwalifikowania się.

Tel. 8 283 11319, (8-22) 61 72 67, prosić Roberta.

GABINET STOMATOLOGICZNY

Lekarze stomatolodzy:
Lilia Olenkowicz
Dariusz Żybot

Godziny pracy: I-V 9-20; VI 9-13
(Zam. 281)

Dom Kultury Polskiej
Naugarduko 76, Vilnius, tel. 33 24 67

Zdrowie i uroda — sanatorium w domu. Szkolimy konsultantów. Dobry zarobek. Vilnius, tel. 77 98 89.

Zamożni mężczyźni z Niemiec chcą poznać zgrabne i piękne panie z Litwy (do lat 40). Vilnius, tel. 23 20 28.

Naprawiamy pralki automatyczne i zmywarki do naczyń, lodówki, pęknięte płyty szklano-ceramiczne. Vilnius, tel. 70 07 10, 8 298 15307, 8 286 99588.

Sprzedajemy:
żyto — nasienne, paszowe;
jęczmień — nasienny, paszowy;
ziemiaki — spożywcze, nasienne, paszowe;
groch, łubin.
Możemy dostarczyć na miejsce.
Tel. (8 22) 645 354, tel. kom. 8 299 25413, 8 299 25372.

Stale sprzedajemy deski podłogowe (800 Lt/m²), szalówkę wewnętrzną i zewnętrzną (15-16 Lt/m²). Vilnius, tel. 31 94 26.

Kupię pianino. Tel. 77 58 41.

BARDZO SKUTECZNE LEZENIE CIĘŻKICH FORM ZWYRODNIENIA KRĘGOSŁUPA, STAWÓW (W CIĄGU 6-8 SEANSÓW), UKŁADU NERWOWEGO.
Lekarz neurolog najwyższej kwalifikacji Rupasow.
„Brolijos centras”
Vilnius, ul. Basanavičiaus 15
tel. 65 09 56 w godz. 11-17.
Nr licencji 10250. (Zam. 105)

AB „Gerovė” w nieograniczonej ilości po cenie umownej skupuje korzenie chrzanu. Vilnius, tel. 62 80 08, 61 38 46.

Stale kupujemy konie i siano

Zwracać się:
tel. 32 03 60,8 299 92554,
8 285 53045
codziennie (Zam. 292)

Stale sprzedajemy

opatowe prasowane BRYKIETY TORFOWE
w opakowaniu po 50 kg, lub bez opakowania
tel. (22) 49 52 01,
(22) 49 53 86.
(Zam. 298)

Dobry węgiel — tanie ciepło. Nowy skład!
Kupujcie kuzbaski węgiel marki **SS** najwyższej jakości
Dostarczamy własnym transportem. Znajdźcie nas:
Panerių 54 tel./fax. 326049

Kalendarium

* Sobota (20. X) jest 293 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 72 dni.

* Znak Zodiaku — Waga.
* Imieniny: Ireny, Jana, Kleopatry, Witalisa.

* Wschód Słońca — 6.57, zachód — 17.09. Długość dnia 10 godzin 12 min.

* Księżyc. Nów — od 16 października.

* Niedziela (21. X) jest 294 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 71 dni.

* Znak Zodiaku — Waga.
* Imieniny: Dobromira, Hilarego, Jakuba, Urszuli.

* Wschód Słońca — 6.59, zachód — 17.07. Długość dnia 10 godzin 08 min.

* Księżyc. Nów — od 16 października.

* Poniedziałek (22. X) jest 295 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 70 dni.

* Znak Zodiaku — Waga.
* Imieniny: Donata, Filipa, Korduli, Marka.

* Wschód Słońca — 7.01, zachód — 17.04. Długość dnia 10 godzin 03 min.

* Księżyc. Nów — od 16 października.

KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs na 20 października 2001 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn. walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,6084
Dolar australijski	2,0320
1000 rubli białoruskich	2,6720
Korona czeska	0,1078
Korona duńska	0,4851
Funt brytyjski	5,7928
Korona estońska	0,2306
100 jenów japońskich	3,3076
Dolar kanadyjski	2,5452
Łat lotewski	6,4527
Złoty polski	0,9776
Korona norweska	0,4539
Rubel rosyjski	0,1353
Korona szwedzka	0,3797
Frank szwajcarski	2,4411
100 tys. lir tureckich	2,4532
Griwna ukraińska	0,7534
100 forintów węgierskich	1,4180
10 tys. lei rumuńskich	1,2995

Ustalony kurs przeliczania euro i walut narodowych państw strefy euro

jednostki waluty narodowej za 1 euro

0,7875664 funta irlandzkiego	
13,7603 szylinga austriackiego	
40,3399 franka belgijskiego	
166,386 pesety hiszpańskiej	
1936,27 lira włoskiego	
40,3399 franka luksemburskiego	
2,20371 guldana holenderskiego	
200,482 eskudo portugalskiego	
6,55957 franka francuskiego	
5,94573 marki fińskiej	
1,95583 marki niemieckiej	

KUPON BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przestać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy": Birbynų 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia _____

telefon, (kod miasta) _____

KURIER WILENSKI Birbynų 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER WILENSKI

Wydawca
Vs | "Vilnijos žodis"
Dyrektor spółki
Roman Baranowski
(tel. 60 84 48)
Adres: Birbynų g. 4a
2030 Vilnius
Lietuvos Respublika
Indeks 0044 SL 322
ISSN 1392-0405
Druk UAB "KLION"

Redaktor naczelny
Zygmunt Zdanowicz
e-mail:
redaktor@kurierwilenski.lt
tel. 60 84 44 fax. 60 84 45

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik — zastępcy redaktora naczelnego (tel. 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Pocopotek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Sabina Juchniewicz — zdrowie, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — "Samo życie", Andrzej Pukszo — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Anna Bartoszewicz — "Na luzie" (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).
Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. solecznicki, tel. 8 - 250 - 52780, Zenon Samulewicz — korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepaniak — korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 60 84 48).
Wanda Zajączkowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (tel. 60 84 48, e-mail: sekret@kurierwilenski.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostrouch, Lucja Stankevičiūtė — tłumaczenie komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Roland Juchniewicz — kolportaż — prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).
Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbierne z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor Irena Mikulewicz